

Turismo Literario en la Ciudad de Jorge Luis Borges

Una aproximación a la relación entre
el ícono cultural y el Turismo Literario

Tesista: Josefina Molinari

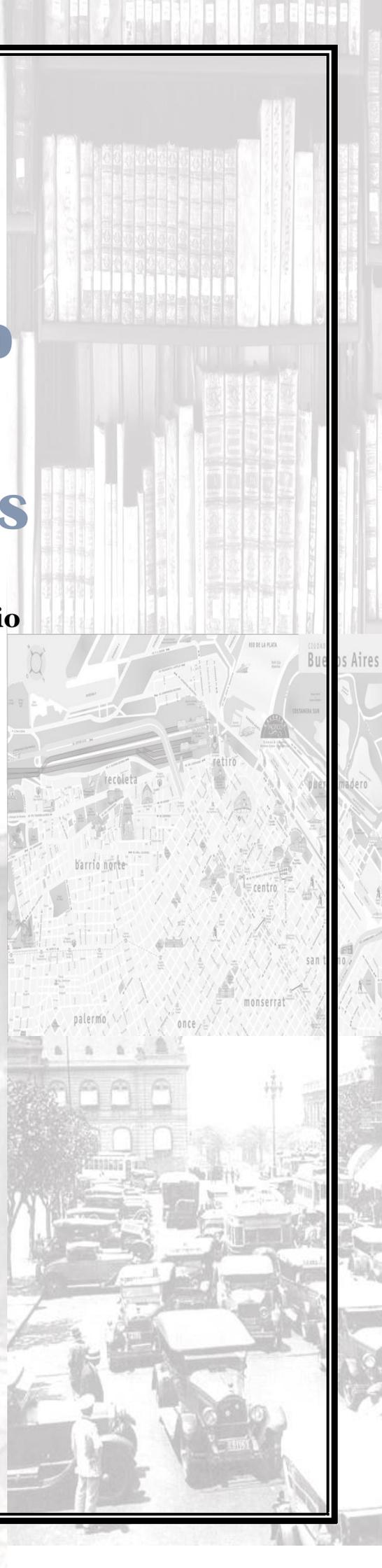
Directora: Josefina Mallo

Fecha: 19 de junio de 2017

FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE LA PLATA



"Los años que viví en Europa son ilusorios, yo estuve siempre (y estaré) en Buenos Aires"

"Mi patria –Buenos Aires– no es el dilatado mito geográfico que esas dos palabras señalan; es mi casa, los barrios amigables, y juntamente con esas calles y retiros, que son querida devoción de mi tiempo, lo que en ellas supe de amor, de pena y de dudas"

Jorge Luis Borges.

INDICE

<u>Resumen</u>	5
<u>Introducción</u>	6
Tema de investigación.....	7
Pregunta de investigación.....	11
Hipótesis de investigación.....	11
Objetivo general.....	11
Objetivos específicos.....	11
Metodología a emplear.....	11
<u>Capítulo I: El Turismo Literario</u>	13
Tendencias de la actividad turística.....	13
Turismo cultural.....	15
Turismo literario.....	18
Qué busca el turista cultural.....	21
<u>Capítulo II: Borges y Buenos Aires</u>	23
Borges.....	23
Borges y Buenos Aires.....	25
Contextualización de su obra en la historia Argentina.....	27
<u>Capítulo III: Creación y manejo del ícono</u>	31
Borges como ícono cultural.....	31
Manejo de la Ciudad de la figura de Borges.....	33
Circuitos.....	37
Eventos.....	43

Entrevistas.....	45
Resultado de las encuestas.....	47
Capítulo IV: Consideraciones finales	59
Conclusiones.....	59
Bibliografía	61
ANEXOS	
Anexo I: Eventos que se realizaron en 2016.....	66
Anexo II: Entrevistas.....	92
Anexo III: Opiniones TripAdvisor.....	98
Anexo IV: Comentarios Twitter.....	110
Anexo V: Nota Diario “El Tiempo” de Colombia.....	113

RESUMEN

El presente trabajo de investigación pretende hacer un nuevo aporte a la definición de turismo literario, mediante el estudio de caso de Jorge Luis Borges. El escritor representa en la Ciudad de Buenos Aires un ícono de identidad, mientras que es una indiscutida figura internacional y uno de los representantes de la cultura argentina en el exterior. Se intentará indagar en la vida y obra de Borges y su estrecha relación con los barrios olvidados que describió de Buenos Aires. Además, se analizará el lugar en que se lo ha situado a lo largo de la historia y los motivos que lo llevaron a ser tan reconocido. Reiteradamente se realizan en Buenos Aires actividades culturales en torno a su figura y se lo reconoce en las calles, bares, restaurantes, ciclos de cine, encuentros literarios, exposiciones de arte.

Se expondrá también un relevamiento de los circuitos turísticos literarios organizados, en la Ciudad de Buenos Aires, por organismos públicos y por particulares en ella. El objetivo es conocer qué experiencia ofrecen al visitante y saber si funcionan con regularidad; luego se indagará en posibles explicaciones de los casos. Además, se intentará conocer la forma en la que instituciones como la Biblioteca Nacional, el Ministerio de Cultura y el Ministerio de Turismo promocionan las actividades realizadas en torno a Jorge Luis Borges, qué tipo de actividades realizan y cuántas personas las visitan.

Mediante una encuesta realizada a 150 personas al azar, se reforzará la hipótesis de que el autor es más conocido que leído, tanto en Argentina como en el exterior. Asimismo, que Borges es un ícono cultural pero que no es un atractivo turístico de Buenos Aires. Muchas veces los profesionales del sector debemos reconocer que no todo producto cultural es factible de convertirse en producto turístico y que, también, existen visitantes que consideran que su formación les permite realizar sus propios itinerarios de viaje, independientemente de la promoción que se realice.

Palabras clave: Turismo literario, turismo cultural, Jorge Luis Borges, Ícono, identidad.

INTRODUCCIÓN

En el primer capítulo de la investigación se realizará un análisis de la actividad turística en general: las nuevas tendencias en la materia y la reciente ponderación de la cultura local y el patrimonio, las artes, la innovación artesanal y las tradiciones, en las comunidades. También se considerarán los cambios en el comportamiento del viajero, acompañados de la búsqueda de alcanzar la experiencia plena en sus viajes, hasta llegar a encontrar la autenticidad de cada lugar, que lo hará único. El visitante es cada vez más activo y protagonista de sus viajes, se involucra con lo local.

Luego, se planteará una introducción a la modalidad de turismo cultural y, tomando como base varias definiciones de distintos autores, se formulará una definición propia. Asimismo, se analizarán definiciones de turismo literario y se realizará un aporte a la misma desde el análisis de otras corrientes, que profundizan en distintas cuestiones. También se verán los distintos tipos de turismo literario, que será el objeto principal de la investigación, junto con el viajero.

Más adelante, en el Capítulo II, el protagonista será Borges. Comenzará con una breve biografía del autor, haciendo énfasis en los hechos que llevaron a que sea cuestionado por sus ideales políticos y luego en cómo llegó a ser tan reconocido a nivel nacional e internacional. Luego, el trabajo se centrará en sus relatos sobre Buenos Aires y su relación con la ciudad, la que genera, aun en la actualidad, que Borges sea celebrado constantemente en eventos musicales, ciclos de cine, exposiciones de arte y literatura, charlas y debates, documentales.

Buenos Aires ha sido la inspiración de Borges a partir de que empieza a vivir cambios vertiginosos, se analizará el contexto histórico en el que comenzó a escribir de forma nostálgica sobre la ciudad que desaparecía. Además, qué es lo tradicional para Borges, qué representa a lo criollo y a lo argentino. Todo esto le permitirá al lector tener una aproximación a la visión del escritor de la ciudad y de lo que significa lo nacional.

En el capítulo III se analizará el ícono en que se ha transformado Borges y cómo se lo aprovecha en la ciudad. Cómo se lo ha visto y se lo ve, qué implica que sea un ícono cultural y que genere identidad. Después, el enfoque se centrará en qué promocionan sobre Borges los organismos de la Ciudad de Buenos Aires ¿Es un ícono reconocido por su imagen o se intenta promocionar su literatura? ¿Es un atractivo turístico o un símbolo de la cultura porteña? Se intentará entender por qué no es tan leído como conocido. Esto se ampliará con una exposición de las referencias que se hacen en Buenos Aires del autor.

Se relevarán los circuitos literarios que existen en Buenos Aires y tienen a Borges como protagonista y también se mantendrán comunicaciones con los encargados de su organización, para saber si son visitados, qué periodicidad tiene su demanda y si son promocionados de alguna forma.

Para tener una idea de su relevancia en la Ciudad a Borges, se enumerarán los eventos que tuvieron lugar en 2016 por el aniversario de su muerte. Luego, se expondrán los resultados de la encuesta realizada a 150 personas al azar, con el fin de reforzar la hipótesis de investigación, realizando preguntas indirectas sobre hábitos culturales, de lectura y específicos de conocimiento de obras del autor y opinión, en busca de potenciales viajeros literarios.

Tema de investigación

La escasa bibliografía publicada en español sobre el turismo literario es una de las motivaciones para realizar este trabajo de investigación. Las publicaciones que mencionan el tema o lo profundizan de alguna manera citan a los mismos autores, generando un consenso en el mundo hispanoparlante acerca del corpus teórico que conforma la tipología.

La definición más citada es la de Madagán y Rivas (2011), autores españoles, que definen al turismo literario como *“una modalidad de turismo cultural que se desarrolla en lugares relacionados con los acontecimientos de los textos de ficción o con las vidas de los autores. Un nuevo turismo cultural que imbrica la ficción en el mundo real”* (Madagán y Rivas, 2011, pp 10).

Otra de las definiciones que se utiliza es la de Jorge Valencia (2014) que considera a la actividad como una *“motivación turística cultural de visitar las ciudades o localidades donde se gestaron obras literarias de especial significado o donde sus autores dejaron alguna huella, así como los lugares a los cuales estuvieron vinculados en algún momento de su vida”* (Valencia, 2014, pp 1).

Ambas definiciones sitúan al turismo literario como una rama del turismo cultural, y coinciden en la importancia tanto del autor como de sus relatos, en relación con el lugar visitado. Se incorporarán desarrollos de otras corrientes que analizan otras cuestiones y dan el pie para analizar esta tipología.

Según Busby & Klug (2001, pp 319) el turismo literario ocurre *“cuando los autores o su literatura se vuelven tan populares que la gente se ve atraída por aquellos sitios que están relacionados de una u otra manera con sus relatos”*. A los entusiastas literarios, visitar estos sitios les permite interactuar con los autores y sus relatos, ver o tocar objetos relacionados con ellos. El turismo literario es en gran medida impulsado por el interés en la interacción entre “realidad e imaginación”, así como es una mezcla entre “hecho y ficción”, entre “lo real y lo metafórico”. Agregan que la experiencia literaria puede ser enriquecida por los gestores de la actividad, y no hacen mención a la inserción del turismo literario dentro de otra modalidad de la actividad.

Andersen y Robinson (2002) categorizan al turismo literario como cultural en un sentido antropológico, porque incluye a los viajeros creando significados de valores culturales con los locales, que a su vez se convierten en los mitos culturales de los lugares. Enmarcan al turismo literario dentro del cultural.

Mientras tanto, Squire (1994, 1996) y Herbert (2001) lo enmarcan dentro del turismo patrimonial y lo separan del cultural. Este resulta un concepto novedoso, teniendo en cuenta la estrecha relación que tiene el patrimonio con la cultura. De acuerdo al "National Trust of Historic Preservation" (2011) el turismo patrimonial y el cultural no pueden ser identificados enteramente como dos formas distintas, ya que están parcialmente unidas. Sin embargo, la principal diferencia entre ambos es que el patrimonial se da en un lugar determinado, donde se crea una especie de incrustación del lugar en el paisaje local, arquitectura, gente, artefactos, tradiciones e historias que hacen al lugar único. Mientras tanto, el cultural está ligado casi a las mismas experiencias que el patrimonial, pero el lugar es menos importante. Ver el trabajo de un artista en su hogar o estudio está dentro de una experiencia de turismo patrimonial (en este caso literario), mientras que ver la obra como parte de una exhibición lejos de su lugar de residencia o trabajo está catalogado como una experiencia de turismo cultural.

Como se puede ver, hay algunos autores que incluyen al literario dentro del turismo patrimonial, porque resulta interesante tener en cuenta cómo se incrusta el lugar en el paisaje local. También se incorpora el concepto de que los visitantes se identifican a ellos mismos como parte de los mitos culturales del lugar, que también es una parte vital del turismo literario. La mayor parte de los autores citados lo sitúan dentro del cultural.

Herbert (2001) dice que cada visitante tiene su propia química con un lugar y también con sus personajes y eventos asociados, puede ser su vida real o ficcional. Sostiene que los estudios futuros sobre turismo literario deberían ser sobre qué motiva y satisface a los turistas literarios para desarrollar mejores estrategias de marketing y desarrollo, con el fin que los destinos prosperen. Sin embargo, esta idea puede llegar a ser contradictoria, es importante entender las necesidades de los visitantes para llevar a cabo estrategias que se utilicen para "crear" un sitio literario para el turismo, pero también entender que el turista literario no siempre está buscando que haya promoción, sino que muchas veces prefiere hacer su experiencia armando su propio itinerario (es probable que esta sea la causa de que no funcionen los circuitos literarios de la Ciudad de Buenos Aires, precisamente los relacionados con el autor Jorge Luis Borges, como se verá más adelante).

Las investigaciones en el campo sugieren que los turistas literarios son específicos con sus razones para visitar un sitio literario, pero aun cuando las necesidades de los visitantes son conocidas, no hay garantía de que los mensajes sean interpretados de la forma en que se pretende, ya que los espacios literarios son una construcción social apropiada por el turista.

Tipos de turismo literario:

El primero que menciona Butler (Cit. en Hoppen Anne, Brown Lorraine, Fyall Alan, 2014) es el "homenaje a una ubicación real", se refiere a un mix entre turismo literario relacionado con la ficción y relacionado con el autor, y aunque se refiere a una ubicación real, también es sobre la conexión entre el autor con ese lugar en particular. La

experiencia de los viajeros literarios tiende a ser más rica cuando el lugar donde ocurren los escritos o que en ellos se describen, coincide con el lugar real.

La segunda forma de turismo literario se refiere al "relacionado con la ficción", se interesa solo por los lugares significativos en cuanto al trabajo literario y están menos enfocados en el autor.

La tercera está relacionada con el "atractivo de los lugares por hacer referencia a figuras literarias". Se trata de una forma de turismo literario más especializado, que sin embargo es ampliamente utilizado por el sector privado y el sector público para promover áreas con el fin de obtener beneficios económicos.

La última forma que menciona Butler queda determinada cuando un área se convierte en un destino turístico por la popularidad de un autor. Como por ejemplo, "la Ciudad de tal o cual persona" (hay muchos ejemplos en Gran Bretaña, no así en Argentina).

La quinta y sexta forma de turismo literario es la literatura de viajes y el inducido por una película. Sin embargo, se podría poner en discusión el límite existente entre el turismo literario y el cinematográfico. La literatura de viajes, en esos casos en los que es un factor de influencia en la elección del destino. Beeton (2005) dice que las películas son al turismo literario lo que el Boeing 747 fue para la corriente principal de esta actividad, un elemento muy importante para el turismo de masas. Un ejemplo es "El señor de los anillos", uno por ciento de todos los visitantes de Nueva Zelanda en 2004 pusieron al Señor de los Anillos como la principal razón para visitar el país, mientras que el seis por ciento de las personas lo pusieron como una de las razones principales. Se podría argumentar que la sexta forma de turismo literario es un caso relacionado con la ficción, aun cuando podría ser cuestionado si un viajero inducido por una película tiene las mismas motivaciones para visitar un lugar que aparece en la televisión que uno motivado por la literatura.

Borges como un ícono:

"¿Qué es Borges, además del erudito admirable y el escritor dilecto de generaciones de intelectuales de distinto signo? Borges es el maestro que hizo de su ceguera una iluminación para desentrañar el alma del hombre de la pampa, del gaucho Cruz, del hombre de la esquina rosada, de la ilusión y el terror del mago que sueña un hijo, de la melancolía del poema de Cristo en la Cruz" (Faillace Magdalena, 2010 pp 1).

Un ícono es un ser humano, es la imagen de un mito popular cargado con la energía que el inconsciente colectivo ha puesto en él. Su valor es polémico y puesto a discusión (Faillace Magdalena, 2010). Enkvist (2009) sostiene que en lo icónico influye toda la información biográfica y contextual que pueda llegar a tener el espectador, no es solamente un elemento visual, aunque lo contiene. Relaciona al concepto de ícono con el de mito, y los mitos expresan "lo que no se quiere decir abiertamente", despiertan fuertes emociones. Mircea Eliade (Cit. en Faillace, Magdalena) sostiene que el mito no

se refiere o remite a otra realidad; el mito es la realidad, una imagen cargada de sentidos, y los pueblos necesitan de los mitos para crecer y seguir siendo ellos mismos; allí reside pues su valor de identidad.

Los íconos de una cultura son sus rasgos distintivos en un período de tiempo particular, y cada uno contiene una historia (económica, social, política, estatal) y un momento crucial de nuestra cultura (Ludmer, 2001).

“Sería posible aceptar que la asignación de determinados valores a entes materiales o inmateriales constituye un proceso cultural por el que la comunidad, guiada por grupos hegemónicos que incluyen al poder político, eruditos e intelectuales, lee en ellos su propia historia y define a través de ellos su identidad, es decir, su diferencia respecto al otro” (Conti, 2009 pp 3)

Ludmer (2001) dice que los argentinos no reflexionamos sobre las problemáticas de las periferias, en relación con el mundo global, que nos quedamos con nuestros íconos, que son a su vez los que exportamos y con los que nos “identificamos”. Y si bien Borges puede pertenecer a una serie articulada de íconos populares (Eva Perón, Gardel, Maradona y el Che) también pueden pertenecer a la serie articulada de exportación de la “cultura alta”, estando al lado de una figura como la de Bernardo Houssay, premio Nobel de química de 1947. Para Borges lo popular se situaba en el pasado y en lo nacional-popular, que igualmente no era la misma noción que Eva Perón representa, por ejemplo. Aunque se podría situar simultáneamente, a su lado en 1940, pero en el lado opuesto del “equipo nacional exportable”.

“Hoy yo pondría a Borges entre la nación y algún más allá de la nación, entre la ilusión de alta cultura que nos da su literatura y la cultura de hoy, entre la autonomía, la pérdida de la autonomía y la desaparición de las editoriales nacionales, entre el pasado que es Borges (el momento cultural preciso que representa entre los años 20 y 60) y nuestro presente, entre su nombre y su dispersión entre tradiciones” (Ludmer, 2001 pp 4).

El hecho de que Borges sea una figura icónica y a su vez un mito explica o justifica todas las referencias que se hacen al autor en la ciudad de Buenos Aires, y además implica que no necesariamente el porteño haya leído sus obras, pero igualmente lo conoce y lo reconoce. Las referencias a Borges están hechas en los lugares que él frecuentaba pero también en calles (calle Jorge Luis Borges en Palermo), hostels (Hostel Borges), restaurantes (Fervor en Recoleta), estación de tren Borges en Olivos, exposiciones y eventos, etc.

También a partir del 2012 se declaró el “día del lector” en conmemoración a gran escritor, y también gran lector, como él mismo se definía “No recuerdo una etapa de mi

vida en que no supiera leer y escribir". Estas referencias refuerzan el carácter identitario que tiene el autor en el ciudadano, una identidad que se exporta y es reconocida mundialmente.

Pregunta de investigación

¿Es la figura de Jorge Luis Borges, vista como un ícono para el ciudadano porteño, un atractor turístico?

Hipótesis de investigación

Se pretende demostrar que, aunque el escritor Jorge Luis Borges es un ícono identitario indiscutible de Buenos Aires, los circuitos turísticos en torno a su figura tienen una demanda poco constante, que atenta contra la periodicidad de los mismos.

Objetivo general

Analizar los circuitos literarios específicos relacionados con Jorge Luis Borges, su funcionamiento, su periodicidad y su demanda.

Objetivos específicos

- Indagar el lugar que ocupa Jorge Luis Borges en la escena cultural porteña, mediante el relevamiento de los eventos culturales y/o turísticos que se organicen en la Ciudad de Buenos Aires, con motivo del aniversario de su muerte, en 2016.
- Elaborar un marco teórico por medio del relevamiento de la bibliografía específica sobre ícono cultural, identidad cultural y turismo literario.
- Realizar un aporte conceptual a la definición de Turismo Literario.
- Elaborar un perfil de turista literario borgeano mediante el análisis de las encuestas.
- Indagar sobre Borges como ícono y atractor de visitantes por medio del relevamiento y análisis de los circuitos turístico-literarios existentes y la realización de encuestas entre potenciales viajeros y la comunidad local.

Metodología a emplear

Se consultarán fuentes documentales (crítica literaria, fuentes históricas y de antropología) sobre turismo literario, para poder realizar un análisis tipológico (Valles, 1999) de esta actividad. Además, se buscarán y analizarán definiciones de otros autores en inglés, considerando que de esta forma se puede ampliar la definición (que se suele repetir) desde otras corrientes y así analizar otras cuestiones. Asimismo, se analizará el concepto de ícono cultural y se lo relacionará con la figura de Borges, teniendo en cuenta el protagonismo que tiene el autor a la hora de realizar eventos, exposiciones, ciclos de literatura y de cine, etc. en la Ciudad de Buenos Aires. Esto reforzará la hipótesis del carácter de ícono que se le asigna al escritor.

Se realizarán cuestionarios al azar a residentes de Capital Federal, a extranjeros y a habitantes del interior del país, para poder obtener una muestra (150 personas) de opinión sobre la relación entre el ícono cultural Borges y el turismo literario. Esta encuesta se publicará en la web, específicamente en grupos de Facebook de literatura, cine y turismo y en foros literarios. Entre los encuestados, se diferenciará a porteños por un lado, ciudadanos del interior del país por otro y luego los extranjeros. Es importante señalar que, debido a la doble adscripción icónica que se le asigna a Borges en tanto representa a la cultura argentina y, por otro lado, a la ciudad de Buenos Aires, se considerará solo a los porteños como comunidad local. Por este motivo, y para entender hasta qué punto la figura icónica se condice con el autor leído, serán contrastados con el cuarto informe de la Encuesta Nacional de Consumos Culturales realizada en el año 2013. Para lograr tener respuestas significativas, se buscará conocer los hábitos culturales de los encuestados primero y hacer preguntas indirectas para saber si forman parte del reducido grupo que viaja por literatura (es decir, si se detecta algún turista literario entre los encuestados), luego más específicamente si reconocen a Borges como símbolo de identidad de la ciudad de Buenos Aires y si les parece una figura representativa, si pueden nombrar textos de él y sitios que describió y si pagarían para realizar un circuito literario centrado en el escritor, para compararlo con los circuitos realizados que mencionamos anteriormente.

Además de la opinión del posible visitante que arrojará la encuesta al azar, se analizará la parte del ícono (Borges) que promociona la Ciudad, qué es lo que se ha estado mostrando con respecto al autor a lo largo del tiempo, por qué el circuito existente en 2002 dejó de funcionar y ya no se realiza ningún circuito frecuentemente. Además, qué rol juega el área de Turismo de la Ciudad en las actividades o eventos que se desarrollan, si existen actividades específicas planificadas y gestionadas desde esa área y cuáles son las interacciones que se presentan con el Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad o entidades culturales con sede en la ciudad. Esto se hará mediante entrevistas estandarizadas abiertas (Valles, 1992) telefónicas e intercambio de correos con autoridades del Ministerio de Cultura, la Biblioteca Nacional y el Ente de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires. También se realizará un relevamiento de las páginas web de estos organismos y de las páginas en las que se promociona y se informa sobre las actividades realizadas (diarios digitales, portales culturales).

Asimismo, se establecerán comunicaciones telefónicas e intercambio de correos con las personas encargadas de los circuitos privados de la Ciudad y se llevará a cabo un relevamiento de sus páginas web. Esto se hará con el fin de conocer su periodicidad, el contenido, duración, demanda.

Para tener una visión amplia de qué tipo de eventos, actividades y ciclos se realizaron durante el 2016 en torno a la figura de Borges, en el marco del 30° aniversario de su muerte, se hará una amplia búsqueda en la web utilizando palabras clave: *Jorge Luis Borges, Aniversario de la muerte de Borges, Actividades en conmemoración a Borges*, etc. La cantidad y el contenido de las notas y la información recolectada serán una aproximación a la importancia que tiene el autor en la Ciudad.

CAPÍTULO I: EL TURISMO LITERARIO

TENDENCIAS DE LA ACTIVIDAD TURÍSTICA

El turismo es una de las actividades económicas más importantes de nuestro tiempo y su esencia se sustenta en la originalidad y diversidad de la oferta cultural, entendiéndola como la apreciación de las diferentes formas de vida (López Morales, 2003). El hecho de que se reconozcan diferentes culturas y civilizaciones ha abierto la reflexión sobre el desarrollo y ha concientizado a los pueblos sobre el valor en sí que tienen sus modos de vida y sus costumbres, la responsabilidad que conllevan, que constituyen un derecho y una oportunidad. Así, el sistema de valores con normas universales está siendo cuestionado, teniendo en cuenta la multipolaridad de la cultura mundial.

Si se concibe la cultura desde la productividad, es muy efectiva para combatir la pobreza y para acuñar un modelo de calidad de vida basado en los valores éticos y culturales propios (López Morales, 2003) lejos de ver la idea simplificada de la mera posesión de bienes de consumo.

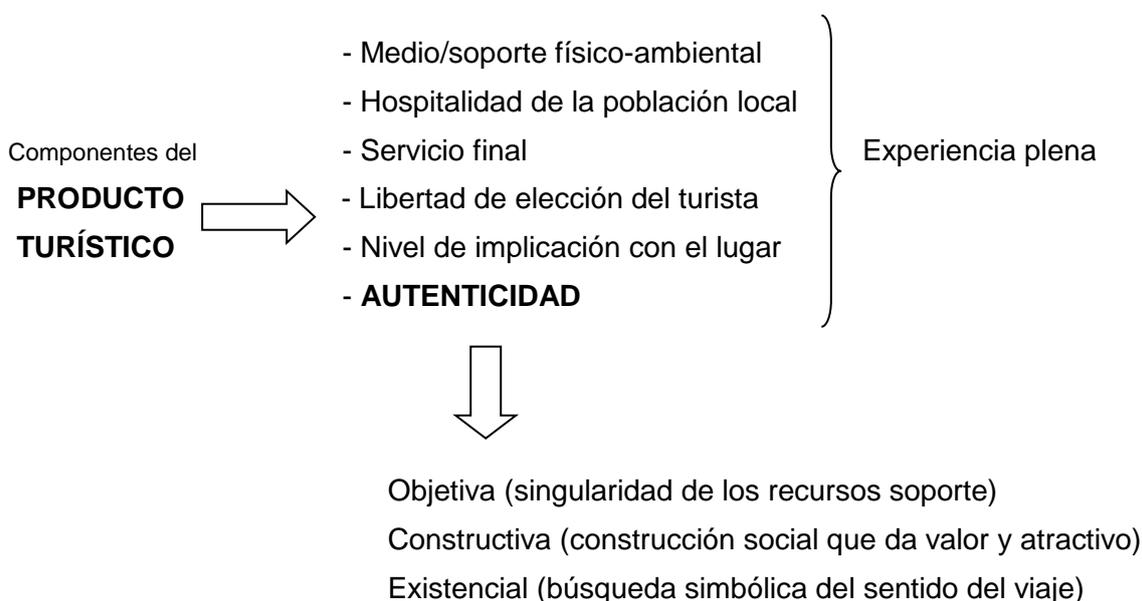
En este contexto, surgen propuestas en el medio académico para cuantificar el peso del patrimonio histórico, la creación artística, las industrias culturales, las tradiciones, la innovación artesanal, etc. en la prosperidad de una nación (López Morales, 2003). Lejos de apoyarse solamente en los recursos naturales, como podía suceder en el pasado, ahora muchos pueblos viven en base a sus recursos culturales.

En la actualidad de los mercados turísticos existe una tendencia a la calidad de la experiencia. El paisaje y el patrimonio comienzan a valorarse integralmente y son vistos como un factor de calidad de vida, desarrollo e identidad territorial (Rivera Mateos, 2013). La oferta de productos y servicios en sí misma se ve desplazada por la experiencia, que pasa a ser el nuevo producto, siendo importante un diseño de esas ofertas basadas en el territorio, el paisaje, la cultura e identidad de las comunidades locales que son receptoras de turistas. También se busca que el visitante empiece a involucrarse con lo local con un rol activo, para reducir los efectos negativos que genera la actividad en el medio ambiente natural, social y cultural.

Se busca la experiencia plena, que incluya cultura pero también ocio, educación e interacción social (De Rojas y Camarero, 2008), por lo tanto, juzga a la visita no sólo por su valor cultural en cuanto a patrimonio sino por esas características del lugar. En esta forma del turismo hay una vinculación importante con el bienestar de las personas en el plano psicológico.

Smith (1999) consideró los componentes principales de este tipo de producto, que conforman una experiencia plena: el medio o soporte físico-ambiental, la hospitalidad de la población local y los prestadores de servicios turísticos, el servicio final, la libertad de elección que tenga el viajero y el nivel de implicación que tenga con el lugar. También destacó como muy importante el componente de autenticidad que perciben los visitantes en el lugar, porque será el factor que califique a las experiencias como memorables.

Asimismo, Wang (1999) divide a la autenticidad en tres dimensiones: primero la autenticidad objetiva (singularidad de los recursos patrimoniales y territoriales que son soporte de los productos turísticos), en segundo lugar la autenticidad constructiva (construcción social que le da valor y atractivo turístico) y por último la autenticidad existencial (búsqueda simbólica del sentido del viaje).



Fuente: elaboración propia (2017) en base a Smith (1999) y Wang (1999).

Los cambios de tendencia y de hábitos de consumo en la demanda apuntan precisamente hacia un mercado donde el turista asume cada vez más un papel activo y de protagonista en todo el proceso, de manera que la satisfacción personal y las experiencias o vivencias son más importantes y el viajero se vuelve cada vez más independiente y con mayor poder de decisión, además de implicarse en los procesos de elección y planificación de sus itinerarios.

Debord (1997) hace hincapié, en este sentido, en el papel de los medios de publicidad y comunicación a la hora de construir simulaciones, ilusiones e imágenes para atraer a los consumidores. Esto podemos ponerlo en relación con la idea de Bourdieu (2000), en el sentido de que facilitan también el juego de las élites de poder en la imposición de su visión del mundo.

Nuevamente, aun cuando se trate de aspectos simbólicos en las relaciones de consumo, las representaciones territoriales se hacen presentes una vez que un territorio genera fuerzas, poderes establecidos y representaciones que pueden hacer que éste sea conocido más por las imágenes que las personas tengan del mismo, de acuerdo con la perspectiva socialmente establecida, más que por su propia realidad concreta (Turri, 2002; Saquet, 2007).

En este contexto, hemos de subrayar que la lentitud y la adopción de ritmos más pausados en los viajes y las vacaciones aparecen precisamente como instrumentos capaces de favorecer la dimensión experiencial del viaje.

TURISMO CULTURAL:

La originalidad y diversidad de la oferta cultural, reiterando la idea de López Morales (2003), es el principal sustento de la actividad turística. Para Gimenez (2012) los conceptos de cultura e identidad son inseparables, sobre todo porque la identidad se construye a partir de materiales culturales. Los significados que pueden llamarse culturales son aquellos que se comparten y son duraderos, a nivel histórico o individual (es decir, en términos generacionales). Muchos de esos significados *“pueden revestir también una gran fuerza motivacional y emotiva”* (Gimenez, 2012, pp2) y no son homogéneos, estáticos ni tampoco inmodificables.

La construcción de las identidades se da porque los actores sociales se apropian de determinados repertorios culturales (Gimenez, 2012), o sea que es la cultura interiorizada por los sujetos, mientras que los diferencia y contrasta con los demás. Estas nociones de identidad y cultura serán utilizadas a los fines de este trabajo para poder comprender la relación entre el turista y la comunidad que visita. A continuación, se analizarán las distintas definiciones para luego formular una definición propia:

“El turismo cultural es aquella forma de turismo que tiene por objeto, entre otros fines, el conocimiento de monumentos y sitios histórico-artísticos y otras formas patrimoniales de manifestación de la cultura. Al respecto, es tan importante el monumento como el entorno: la ciudad o el campo. Conocer a los habitantes, su realidad sociocultural y sus proyectos de futuro a través de la presencia activa del turista en las calles y plazas, pasa a ser tan importante como conocer sus museos, monumentos, leyendas o ferias”. **(Fernández y Ramos, 2006)**. Esta definición toma en consideración el entorno de los sitios y el patrimonio específico, como también a sus habitantes y su realidad sociocultural.

“El turismo cultural se da cuando el atractivo es algún tipo de producción humana, una obra de arte o un conjunto de ellas, una tradición culinaria, una construcción o un conjunto arquitectónico de características muy peculiares, una ceremonia única en su género, una danza, allí tendremos turismo cultural. Pero también es turismo cultural la convivencia con comunidades indígenas o de pescadores, por ejemplo” **(Iriarte, 2004)**. Esta definición no incluye al entorno en que se encuentran estas obras de arte o tradiciones, menciona diferentes atributos específicos y aislados, que igualmente se tomarán en cuenta.

Richards (1996), define turismo cultural desde dos puntos de vista. El conceptual es *“el movimiento de personas hacia manifestaciones culturales fuera de su ámbito de residencia, con la finalidad de obtener nuevos datos y experiencias”* y desde el punto de vista técnico *“todos los movimientos de personas hacia atracciones culturales específicas, tales como sitios patrimoniales y artísticos, manifestaciones culturales, artes o teatro y fuera del lugar de residencia habitual”*. La definición de Richards tampoco

tiene en cuenta el entorno en que se desarrollan las actividades y experiencias culturales, que es muy importante, pero tomaremos el punto de vista conceptual.

Pauls (2010) dice que el escritor argentino (en este caso Borges) lo es porque es periférico, desubicado y fuera de lugar, entonces lo podemos relacionar con el turista y de ahí con la actividad turística cultural, cuyo sujeto se traslada fuera de su lugar de residencia con la finalidad de obtener nuevos datos y experiencias para satisfacer necesidades culturales (Richards, 2006). Tiene que ser, en ese momento, periférico y desligado de lo "nacional" que lo hace aferrarse a su cultura y costumbres propias para poder estar abierto a todas las culturas, para poder leerlas una y mil veces, desde varios lugares, vivenciarlas e interactuar con la comunidad local, conocer a los habitantes, su realidad sociocultural y sus proyectos de futuro (Fernández y Ramos, 2006) así como también se relacionará con, por ejemplo, una tradición culinaria, una construcción o un conjunto arquitectónico de características muy peculiares, una ceremonia única en su género, una danza (Iriarte, 2004) y además con el territorio, para poder lograr una experiencia plena. El color local debe ser en los lugares de destino un rasgo distintivo, de identidad, lo que le deje al visitante esa experiencia que se grabará en su memoria porque es auténtica, distinta.

Esa es la definición de turismo cultural que se utilizará en este trabajo.

Para Prats y Santana (2005) *"el Patrimonio Cultural, incluyendo lo que legal y socialmente se conoce como patrimonio natural, es un conjunto de símbolos sacralizados. La característica común de estos símbolos es que se encarnan en referentes que mantienen una relación metonímica con sus fuentes de sacralización. El patrimonio cultural es pues un conjunto virtual de reliquias legitimadas, no por su autenticidad religiosa, sino por su pertenencia o contacto con una externalidad cultural percibida, representada por el tiempo fuera del tiempo (el pasado percibido como tal y el futuro), la naturaleza y la excepcionalidad cultural (ya se manifieste en forma de genio creativo, destructivo o en lugares y momentos colectivos relacionados con lo anterior)."* Los referentes patrimoniales son activados por cualquier agente social, el principal y más interesado es el poder político local o nacional. También pueden ser activados por agentes sociales diversos con el soporte del poder, siempre. En lo micro, las actividades patrimoniales se dan por iniciativas promovidas por la municipalidad, agentes locales con apoyo de la misma y también particulares con recursos externos. A nivel macro son sostenidas por los Gobiernos Nacionales y/o patrocinadas por grandes empresas (Quintana y Stagno, 2009).

Prats (1997: 42) nos apunta en este sentido que "nace un nuevo tipo de activación patrimonial cuya motivación no es ya de carácter identitario, sino abiertamente turístico y comercial." Siguiendo a Prats (1997: 42), el patrimonio como recurso turístico puede presentarse como una triple casuística, a saber: a) Puede constituirse como un producto turístico per se, capaz de integrar, junto con la hotelería básica, un motivo de compra autónomo (por ejemplo las Pirámides de Egipto) b) Puede presentarse asociado a un producto turístico integrado (un paquete). c) El caso más frecuente, puede constituirse en un valor añadido para destinos turísticos que no tienen el patrimonio como principal atractivo.

Conti (2009) sostiene que es evidente que ideas como testimonio o significado cultural resultan posibles de ser interpretadas en función de contextos socioculturales diferentes. Por lo general, la identificación y asignación de valores históricos y culturales atribuidos a los bienes patrimoniales recayó, tradicionalmente, en el campo de los eruditos y los expertos. Algunos enfoques contemporáneos hacen hincapié en la idea de construcción social y en el papel del patrimonio como el referente simbólico de la identidad cultural.

Tal como se presentó a fines del siglo XX, la construcción social se refiere al patrimonio como algo que no existe en la naturaleza y que no ha existido en todos los períodos históricos o en todos los contextos culturales. Se trata, por lo tanto, de una creación humana; es el ser humano quien reconoce en determinados objetos de su entorno valores que hacen que tales objetos sean considerados un patrimonio común. Algunos teóricos han añadido a la idea de construcción social la de invención del patrimonio, lo que implica que la selección de los objetos que constituyen el universo patrimonial es una suerte de manipulación derivada de grupos hegemónicos, que incluyen al poder político y a núcleos selectos de individuos, especialmente intelectuales.

TURISMO LITERARIO

La relación entre turismo y literatura es hoy en día indiscutible porque ambas actividades nos transportan hacia mundos distintos que influyen en nuestra forma de pensar, los libros desde la imaginación y los viajes en la realidad. Loriga (2010) sostiene que la literatura influye en la elección del destino, por eso debe actuar como estímulo o añadido del mismo. Esta forma de turismo evita recurrir a estrategias publicitarias de promoción de un destino. El viajero se interesa por paisajes, sitios, librerías, cafés (Blanco, 2014). Puede sentirse parte de la historia comprobando cómo son en realidad los lugares que fueron descritos en los escritos. Además de los relatos, les importa la historia del autor y los paisajes que han cobrado vida en la ficción, quieren saber qué fue lo que dio pie a que se hayan escrito las palabras que tanto los atraparon. Hay que tener en cuenta que, al haber leído e imaginado previamente, ya tienen una idea del lugar que luego se ve contrastada con la realidad.

Gros Puyuelo (2002) cita a Chadeffaud para decir que el producto turístico se crea gracias al "mito", siendo éste un conjunto de representaciones mentales nacidas a partir de textos, íconos, fotografías, mensajes que inciden en la concepción mental del potencial visitante de ese lugar. Define "nuevos turismo" para referirse a la calidad de la actividad (por su actitud hacia el territorio) y a las modalidades suaves y ligadas al territorio de acogida, que no necesitan infraestructura ni equipamientos pesados. Cuanto más auténtico mejor. Lo dice haciendo referencia al turismo rural pero es aplicable al literario, ya que no representa una amenaza para el territorio como sí lo hacen otras modalidades más invasivas con el medio en que se desarrollan (llamado "masivo" o "de masas").

La definición más citada en investigaciones en español sobre turismo literario es la de Madagán y Rivas (2011), autores españoles, que lo definen como *"una modalidad de turismo cultural que se desarrolla en lugares relacionados con los acontecimientos de los textos de ficción o con las vidas de los autores. Un nuevo turismo cultural que imbrica la ficción en el mundo real"*.

También, se utiliza la definición de Jorge Valencia (2014) que considera a la actividad como una *"motivación turística cultural de visitar las ciudades o localidades donde se gestaron obras literarias de especial significado o donde sus autores dejaron alguna huella, así como los lugares a los cuales estuvieron vinculados en algún momento de su vida"*.

Se tomarán en cuenta también otras definiciones, que amplían las antes mencionadas y dan el pie para analizar otras cuestiones.

Según Busby & Klug (2001) el turismo literario ocurre *"cuando los autores o su literatura se vuelven tan populares que la gente se ve atraída por aquellos sitios que están relacionados de una u otra manera con sus relatos"*. El turismo literario es en gran medida la interacción entre "realidad e imaginación", así como una mezcla entre "hecho y ficción", entre "lo real y lo metafórico". Agregan que la experiencia literaria puede ser enriquecida por los gestores de la actividad, y no hacen mención a la inserción del turismo literario dentro de otra modalidad de turismo. Esta definición hace referencia a

la popularidad de los autores o su literatura, lo que no resulta un factor clave para este trabajo porque se puede dar con autores no tan reconocidos, el hecho de que la literatura motive al viaje depende de la relación entre el lector, lo que está leyendo y el autor, y no tanto de cuán popular es. El hecho de que lo sea, constituye un factor clave en cuanto a volumen de visitantes y también en la preparación de escenarios literarios que no siempre son reales, sino que se recrean para el turista.

Andersen y Robinson (2002) categorizan al turismo literario como turismo cultural en un sentido antropológico *“el cual incluye a los turistas y visitantes identificándose, descubriendo y creando significados de valores culturales con la gente que se ha convertido en parte de los mitos culturales de los lugares”*.

Lozano (s.f.) considera a la actividad como una motivación y una oportunidad para combinar con la enseñanza del idioma. *“Los turistas literarios están interesados específicamente en la forma en que los lugares han inspirado a la escritura y al mismo tiempo cómo la escritura ha creado un lugar”*.

Para identificar al turismo literario a los fines de este trabajo, lo ubicamos dentro del cultural como hicieron la mayoría de los autores citados anteriormente, porque la literatura ocupa un lugar importante en la cultura de un lugar y las costumbres de sus habitantes y también se comparte la idea con Andersen y Robinson (2002) de que los visitantes se identifican a ellos mismos como parte de los mitos del lugar, que también es una parte vital de la actividad.

Herbert (2001) dice que cada visitante tiene su propia química con un lugar y también con sus personajes y eventos asociados, puede ser su vida real o ficcional. Sostiene que los estudios futuros deberían ser sobre qué motiva y satisface a los visitantes para desarrollar mejores estrategias de marketing y desarrollo, con el fin que los destinos prosperen. Sin embargo, esta idea puede llegar a ser contradictoria, es importante entender las necesidades de la demanda para llevar a cabo estrategias que se utilicen para “crear” un sitio de esa naturaleza. Pero también es necesario entender que el viajero no siempre está buscando que haya promoción, sino que muchas veces prefiere visitar sus sitios de interés, como una biblioteca o centro cultural, por ejemplo, armando su propio itinerario (es probable que ésta sea la causa de que no funcione este tipo de turismo en la Ciudad de Buenos Aires, precisamente los relacionados con el autor Jorge Luis Borges, que se tomará como ejemplo).

Las investigaciones en el campo sugieren que los turistas literarios son específicos con sus razones para visitar los sitios, pero aun cuando las necesidades de los visitantes son conocidas, no hay garantía de que los mensajes sean interpretados de la forma en que se pretende, ya que los espacios son construcciones que enlazan lo social con un marco profundamente individual que les da sentido.

Tipos de turismo literario:

El primer tipo que menciona Butler (Cit. en Hoppen Anne, Brown Lorraine, Fyall Alan, 2014) es el “homenaje a una ubicación real”, se refiere a un mix entre turismo literario

relacionado con la ficción y relacionado con el autor, y aunque se refiere a una ubicación real, también es sobre la conexión entre el autor con ese lugar en particular.

La segunda forma se refiere al "relacionado con la ficción", se interesa solo por los lugares significativos en cuanto al trabajo literario y están menos enfocados en el autor.

La tercera está relacionada con el "atractivo de los lugares por hacer referencia a figuras literarias". Se trata de una forma más especializada, que sin embargo es ampliamente utilizado por el sector privado y el sector público para promover áreas con el fin de obtener beneficios económicos. En esta categoría entrarían las guías específicas.

La cuarta forma que propone Butler aplica cuando un área se convierte en un destino turístico por la popularidad de un autor. Como por ejemplo, "la Ciudad de tal o cual persona" (hay muchos ejemplos en Gran Bretaña, no así en Argentina).

Luego, Beeton (2005) agrega dos más. La quinta y sexta forma es la literatura de viajes y el inducido por una película, respectivamente (sin embargo, en este último caso se podría poner en discusión el límite existente entre turismo literario y otra modalidad de turismo, el cinematográfico). La literatura de viajes pertenece a este grupo, en esos casos en los que es un factor de influencia en la elección del destino.

Beeton (2005) dice que las películas son al turismo literario lo que el Boeing 747 fue para la corriente principal de turismo, un elemento muy importante para el turismo de masas. Un ejemplo es "El señor de los anillos", uno por ciento de todos los visitantes de Nueva Zelanda en 2004 pusieron al Señor de los Anillos como la principal razón para visitar el país, mientras que el seis por ciento de las personas lo pusieron como una de las razones principales.

En este punto, tenemos que diferenciar lo que es la literatura que genera películas como Harry Potter de la literatura de Jorge Luis Borges por ejemplo. Borges apareció en el cine en 1954, cuando Leopoldo Torre Nilsson hizo una adaptación de su cuento *Emma Zunz*. Los resultados no fueron satisfactorios, el film perdió el equilibrio y balance del cuento para su adaptación a la pantalla grande (Pérez Villarreal Lourdes, 2011). Se podría argumentar que la sexta forma de turismo literario es un caso relacionado con la ficción, aun cuando podría ser cuestionado si un turista inducido por una película tiene las mismas motivaciones para visitar un lugar que aparece en la televisión que uno motivado por la literatura (para este ejemplo la de Jorge Luis Borges). Las experiencias pueden ser igual de poderosas, pero el turista motivado por haber leído un libro podría tener una apreciación más profunda y más entendimiento de la literatura que aquel que sólo vio una película que es adaptación de un libro.

Para concluir, el turismo literario de autor tiene algunos casos excepcionales que no pueden incluirse en la definición general pero sí merecen ser mencionados. Uno de esos casos es cuando un sitio se vuelve tan visitado (por ejemplo la casa de William Shakespeare) que se transforma en una forma de turismo masivo y puede llegar a generar los impactos negativos que conlleva. Otro, que se utilizará en este trabajo para aportar a la definición de turismo literario, es que puede llegar a tener dos aristas al tratarse de un autor como Jorge Luis Borges en particular: puede ser definido como una forma de turismo cultural pero también como turismo patrimonial, al ser el autor un icono de la ciudad de Buenos Aires que representa en parte la identidad cultural de los

ciudadanos. Además, la relación de identidad que tiene Borges con los porteños también lo hace particular. Ellos no se sienten identificados con él del todo (por varias razones que nombraremos más adelante) pero igualmente creen que es muy representativo de Buenos Aires y es claramente un icono para los argentinos en la provincia de Buenos Aires y otras provincias y también reconocido por los extranjeros como representativo de Argentina.

QUÉ BUSCA EL TURISTA CULTURAL

En el mundo postmoderno, según Cohen (2005), existen turistas que se oponen a los convencionales y otros que se oponen a los anteriores. Ante los discursos que surgen y llaman la atención sobre los efectos y aspectos negativos del turismo post Segunda Guerra Mundial, aparecen los turistas que se empiezan a interesar por el contacto auténtico con otras culturas y con espacios naturales salvajes. Pero también, a partir de la homogeneización del mundo y la búsqueda de autenticidad como ideal de la modernidad, surge el nuevo grupo de turistas que, en oposición a los anteriores, prefieren los entornos cercanos con prestaciones de alta calidad o verse envueltos en fantasías que son puestas en el mercado abiertamente como ficción.

Si bien estas tendencias tienen importancia (Cohen, 2005), los turistas siguen siendo mayoritariamente convencionales, demandando paquetes turísticos estandarizados y destinos modificados para su explotación masiva por la actividad (Lickorish y Jenkins, 2000). Turistas y post-turistas conviven en la actualidad.

Previamente se definió al turismo literario como una tipología del turismo cultural y el turista cultural, según Smith, (2003) se caracteriza por el interés en conocer lugares y culturas nuevas y diferentes, por lo que viaja con frecuencia hacia nuevos lugares, sonidos y aromas. Suele utilizar el transporte local y busca la autenticidad y poder participar en la cultura de la comunidad local; trata de interactuar en todo lo que pueda con los lugares y la población que visita. Silberberg (1995) realizó un estudio de las motivaciones del turista cultural y los dividió en 5 grupos:

- En primer lugar, pone a aquellas personas que viajan muy motivadas por la cultura y las caracteriza por tener ingresos altos, estudios superiores y que viajan para asistir a teatros, museos y festivales culturales. A esto podemos agregar que asiste a toda expresión cultural local y se relaciona con las costumbres de los habitantes del lugar.
- En segundo lugar ubica a aquellos que están motivados en parte por la cultura cuando realizan un viaje, viajan por las posibilidades de absorber la cultura del lugar y también para visitar amigos y familiares, por ejemplo.
- El tercer lugar está ocupado por los viajeros que tienen a la cultura como una motivación adjunta a otra, que es la principal, entonces no se desplazan específicamente por sus intereses culturales sino de otro tipo, pero igualmente durante su estadía realiza actividades culturales.

- Cuarto: el turista cultural accidental, que no tiene intención de participar en actividades culturales, pero acompaña casualmente a amigos o familiares a espacios culturales, o porque está cerca de su hotel o lugar de alojamiento. No planifican actividades en el lugar sino que son accidentales.
- El último grupo lo forman aquellos que no tienen ningún interés en participar en actividades culturales por falta de interés.

Por otro lado, se establecen tres segmentos de turistas culturales: primero los coleccionistas de conocimientos, para quienes la cultura de un lugar y sus atractivos culturales son un elemento adicional y complementario del destino, que hace que estén más interesados en conocerlo. Prefieren aumentar la lista de lugares visitados antes que conocer un sitio en particular en profundidad. Los turistas que integran este segmento tienen niveles culturales diferentes, las motivaciones son muy diversas y suelen visitar museos, monumentos y espectáculos culturales pero sin profundizar en su trascendencia o contenido.

Algunos con el tiempo evolucionan en aficionados y/o apasionados. - Los aficionados culturales están en transición entre ser coleccionistas y apasionados. Son turistas interesados en eventos culturales como exposiciones y festivales. Normalmente realizan muchos viajes cortos durante el año con motivaciones diversas y en cada uno tienen alguna visita cultural. - Por último, los apasionados culturales buscan comprender el lugar, con lo cual realizan visitas más largas y repiten lugares, sienten pasión e interés por todo lo relacionado con la cultura. A veces puede tratarse de especialistas interesados en profundizar que viajan para visitar una exposición de pintura, festivales musicales o de cine de verano, por ejemplo. Luego, Seaton (2002) clasifica a los turistas con un proceso llamado "metempsychosis" en el que viajan repitiendo un itinerario histórico. De ahí surgen varias formas de turismo cultural en que se puede incluir al turismo cinematográfico e inspirado en literatura de viajes. Un segundo proceso lo denomina "metensomatosis" en el que el turista se basa en lo que otros han realizado en el pasado para viajar, adopta un papel temporal basado en múltiples personalidades.

El turista literario es un turista cultural, que no solamente es motivado por los lugares descritos en novelas, poemas, relatos, sino también por aquellos sitios que los autores de sus libros frecuentaban en sus respectivas épocas. Muchas veces, estos sitios son puestos en valor por los destinos, y otras veces pasa al revés. Los turistas motivados por la literatura prefieren menos promoción que aquellos motivados por las películas, según un trabajo de Busby y O'Neills (2006), esto puede ser porque prefieren darle su propio significado a un lugar.

CAPÍTULO II: BORGES Y BUENOS AIRES

BORGES

Jorge Luis Borges nació en 1899 en Buenos Aires, donde pasó la mayor parte de su vida y escribió la mayoría de sus obras. Escribió varias colecciones de poemas y ensayos, pero se hizo conocido con "Ficciones" (1944). Hoy en día es considerado una de las indiscutibles figuras de la literatura española y mundial del siglo XX. Borges llevó la ficción a la fantasía filosófica y redujo la metafísica y la teología a ficción (O'Ryan, 2010). Los temas recurrentes en su obra han sido el tiempo, los libros imaginarios, los laberintos y los espejos, pero este trabajo de investigación se centrará en su fascinación por Buenos Aires y los suburbios, sus calles escondidas, sus patios y veredas de enfrente.

Por sus historias cortas también fue que se hizo conocido en el exterior, ganando fama internacional en los 60, luego que su trabajo fuera traducido al inglés, francés e italiano. Durante sus últimos 20 años de vida, viajó mucho dando conferencias y recibiendo premios, particularmente de universidades prestigiosas internacionales. A raíz de que ganó varios premios reconocidos como de la Universidad de Oxford y Columbia y el premio Cervantes, se hizo una figura muy pública, cuya presencia en la cultura argentina fue fuertemente sentida y cada palabra suya escudriñada de cerca. Murió en Suiza en 1986.

Borges era parte de una familia de próceres argentinos. Su padre, José Borges Haslam, fue quien rompió con la tradición familiar y se dedicó a la docencia de inglés y psicología, se casó con Leonor Acevedo Suárez, con quien se trasladó al Barrio de Palermo (calle Serrano 2135) y allí creció el joven Jorge Luis y su hermana Norah. Allí Borges aprendió a leer en inglés con su abuela y vivió sus años más evocados en sus relatos sobre Buenos Aires. Empezó a escribir a los seis años y a los diez ya se publicó su primera traducción de un libro de Oscar Wilde. Se instalaron en Ginebra con su familia cuando estalló el conflicto en la Primera Guerra Mundial, él era entonces un adolescente. Hacia 1918 leía tanto libros en idioma francés e inglés como autores de lengua española como José Hernández, Leopoldo Lugones y Evaristo Carriego. Al trasladarse a Madrid, se hizo amigo de Rafael Cansinos Assens, a quien consideró como su maestro. Según Borges, el gran acontecimiento de su vida en Madrid fue esa amistad, para él era el símbolo de todo lo que dejaba atrás en Europa, de toda la cultura occidental y oriental (Borges, 1899-1970).

A su vuelta de Europa en el 21, Buenos Aires se había transformado a nivel económico, con una fuerte influencia de la inmigración. *"Fue para mí una sorpresa. (...) Más que un regreso fue un re descubrimiento. Podía ver Buenos Aires con entusiasmo y con una mirada diferente porque me había alejado de ella largo tiempo (...) rara mezcla de sorpresa y afecto (...) me inspiró Fervor de Buenos Aires (1923) (...) creo que nunca me he apartado de él. Tengo la sensación de que todo lo que escribí después no ha hecho más que desarrollar los temas presentados en sus páginas; siento que durante toda mi vida he estado reescribiendo ese único libro"* (Borges, 1899-1970).

En 1925 dio a conocer *Luna de enfrente* y, tres años más tarde, *Cuaderno San Martín*, poemarios en los que aparece con insistencia su mirada sobre las "orillas" urbanas, esos bordes geográficos de Buenos Aires en los que años más tarde ubicará la acción de muchos de sus relatos. Puede decirse que en estos primeros libros Borges funda con su escritura una Buenos Aires mítica, dándole espesor literario a calles y barrios, portales y patios (Sitio Biografías y Vidas).

En la década del 30 comenzó a crecer su fama en Argentina y se lo vinculó intelectualmente con Victoria y Silvina Ocampo, quienes a su vez le presentaron a Adolfo Bioy Casares, ese fue uno de los principales acontecimientos de su vida. Bioy era su amigo, aunque era mucho más joven que él, y juntos emprendieron muchas aventuras literarias (Borges, 1899-1970). Colaboró con Victoria Ocampo en la reconocida revista *Sur* en 1931 y comenzó a trabajar como bibliotecario luego de la muerte de su padre en 1938. En ese momento empieza a agudizarse su ceguera, por este motivo comienza a dictarles los cuentos a su madre y sus amigos.

En 1945, con el gobierno peronista al que Borges se oponía fervientemente, su madre y su hermana quedaron detenidas por declarar contra el régimen y él fue nombrado "inspector de aves y conejos" y removido de su puesto de bibliotecario. Luego, se dedicó a dar varias conferencias sin dejar de trabajar en sus libros de cuentos y ensayos (*El Aleph* en 1949 es un ejemplo, el libro más difundido del escritor). Con la caída del peronismo en 1955, el nuevo gobierno lo designó director de la Biblioteca Nacional y enseguida se lo empieza a reconocer públicamente con premios de gran importancia Nacional e Internacional (Premio Nacional de Literatura, Premio Internacional de Literatura Formentor, Premio Interamericano Ciudad de Sao Paulo, entre otros).

La obra borgeana que va desde fines de los 30 hasta mediados de los 50 profundiza la tendencia de Borges de oponer la literatura con la vida y libros como *Ficciones*, *El Aleph* y *Otras inquisiciones* buscan alejarse del mundo real, la vida, el presente. Pisa los 60 como el prototipo de escritor intelectual. Para estos tiempos de mediados de los 70 y la cultura progresista que se configuraba, con la caída del peronismo y Frondizi, era muy problemático. La izquierda nacionalista lo descalificó sin leerlo (Pauls, 2010), teniendo en cuenta su ferviente anti peronismo. Frente a, por ejemplo, la novela de la época, *Rayuela* (Cortázar, 1963), Borges sonaba antiguo y difícil, hermético, con lo cual su reputación era la de un reaccionario. Le da la espalda a la vida (Pauls, 2010), oponiéndose a Sábato, Castillo, Cortázar, figuras que encarnan al escritor cercano. En su Autobiografía admite que "durante toda mi vida llegué a las cosas después de haberlas transitado en los libros" (Borges, 1899-1970).

En 1967 Borges se casó con Elsa Astete Millán para separarse tempranamente en 1970. Con el retorno al gobierno del peronismo en 1974, fue excluido de la vida cultural porteña y removido de su cargo en la Biblioteca Nacional. Dos años después, festejó a la Junta Militar Argentina que derrocó al partido peronista, aunque ante los sucesos que acometieron que se cobraron víctimas y desaparecidos, el escritor junto a otros como Ernesto Sábato entrevistaron en 1976 a dictadores para conocer el paradero de sus colegas desaparecidos. Sin embargo, a Borges ya se lo tildó negativamente por su apoyo al gobierno militar, tanto en Argentina como en Europa. Por estas razones políticas fue que no recibió el Premio Nobel de Literatura (Sitio Biografías y Vidas),

hecho que hasta fue anunciado públicamente por la Academia Sueca. Sin embargo, el Premio Cervantes le fue concedido en 1979 y lo compensó.

Siguiendo a Pauls (2010), no se es un escritor argentino preservando lo local, protegiéndolo del extranjero, ni esforzándose por representar las esencias de la nación. El escritor argentino lo es porque es periférico, está fuera de lugar, caído, desubicado. En el ecosistema del periférico, todas las culturas pueden ser leídas una y mil veces, de una y mil maneras, sometidas a proceso, desfiguradas, intervenidas.

Borges es el escritor argentino que tiene más proyección universal, resulta imposible pensar la literatura del siglo XX sin Borges, esto reconocido por la crítica especializada y por las generaciones de escritores que vuelven sobre sus páginas en busca de inspiración. A pesar de que su obra va dirigida a un público comprometido con la aventura literaria, su fama es universal y es definido como el maestro de la ficción contemporánea. Sólo su ideario político pudo impedir que le fuera concedido el Nobel de Literatura (Biografías y vidas). Su literatura sintetiza historias económicas, políticas y sociales que llegan con él a una fusión y punto crítico (Ludmer, 2001): la de la autonomía literaria, la de las editoriales nacionales y exportación de libros nacionales, la idea de lo nacional-popular, la historia de la "alta" cultura nacional, el barrio, la combinación de lo criollo y la enciclopedia, la conjunción de lo local con lo global. En 1940 y 1950 realiza la utopía de la cultura "alta" que es lo que lo hace ser atacado por anti popular. Siguió en Argentina un proceso típico de canonización, era discutido precisamente cuando escribía sus textos canon y exportables (Ludmer, 2001). No era un escritor nacional ni popular, era un escritor de torre de marfil, como se decía entonces. Y no sólo por su lengua y su voz sino también por su cultura (por sus culturas en plural), por su imaginario, por su clase social y su ideología. Todo lo redujo a literatura y escribió que la filosofía era una rama de la literatura fantástica.

A partir de los 60 cambia la lectura con respecto a Borges y a la literatura nacional. El valor de la literatura ya no es afectado por las posiciones políticas, explícitas o no, del escritor. El propio Borges lo reconoció al decir que la poesía política de Neruda era lo mejor de su obra. Así culmina la autonomía literaria en la historia, en una cultura latinoamericana, separando las posiciones políticas de las posiciones textuales, ahora la ideología de los textos puede contradecir la ideología explícita del escritor (Ludmer, 2001).

BORGES Y BUENOS AIRES

"Colocado en los límites (entre géneros literarios, entre lenguas, entre culturas), Borges es el escritor de "las orillas", un marginal en el centro, un cosmopolita en los márgenes; paradójicamente, construye su originalidad en la afirmación de la cita, de la copia, de la reescritura de textos ajenos, porque piensa, desde un principio, en la fundación de la escritura desde la lectura y desconfía de la posibilidad de representación literaria de lo real" (Sarlo, 1995 pp 5).

Beatriz Sarlo (1995) se refiere a la obra de Borges diciendo que inventó las imágenes de una ciudad que desaparecía y volvió a leer su pasado rural. Cuando vuelve de España, en 1921, la Buenos Aires de su infancia sólo coincidía en parte con la que se estaba construyendo y atravesaba una etapa de cambios vertiginosos. Él, en ese entonces, dice que debía recuperar la ciudad luego de haber estado ausente siete años, que debía recordar lo olvidado de Buenos Aires en el momento en que comenzaba a desaparecer materialmente. "Esta experiencia encuentra su tono poético: la nostalgia de Fervor de Buenos Aires. No se trataba, en Buenos Aires, sólo de la modernización económica, sino de la modernidad como estilo cultural penetrando el tejido de una sociedad que no se le resistía" (Sarlo, 1995). La ciudad se vuelve el escenario de los cambios y se transforma aceleradamente al ritmo de las nuevas tecnologías de producción y transporte. Se la celebra y también se la juzga. Sarlo (2016) habló sobre Borges y dijo que los críticos europeos siempre se refirieron a él como un escritor que no era bastante latinoamericano, le faltaba pasión y los descuidos gramaticales. Sin embargo, ella sostiene que no le falta argentinidad, es más, dice que Borges constituye lo criollo en la literatura argentina.

Buenos Aires es para Borges su lugar porque es su ciudad natal pero también adquiere la conformación de ciudad-origen, donde se manifiestan todas las tensiones y peligros, todos los focos de afecto externamente presentidos, pero apenas consumados allí. Borges recorre la Buenos Aires marcada por el pasado, producto exclusivo de la memoria, escoge el mundo que quiere ver en su ciudad. En "Calle Desconocida" de *Fervor de Buenos Aires* (1923), la ciudad se torna el espejo de otros lugares, traduce la percepción personal de la ciudad, es un libro de caminatas y observaciones donde se marca la diferencia entre el centro y los suburbios, el arrabal (Zito, 1999). Hay una búsqueda de familiaridad en el trazo urbano para ser el fondo de sus personajes y para rescatar la Buenos Aires de la infancia (Pimentel Pinto, 1999), se recupera el pasado en la memoria individual y colectiva. Buscó un espacio que consiguiera mantenerse ajeno a las transformaciones de la modernidad, un espacio no afectado por la inmigración (Sarlo, 1995), habla de argentinos verdaderos que le dan a Buenos Aires los fantasmas de los que carece. "Evaristo Carriego" es utilizado como un modelo de argentinidad, síntesis de las tentativas borgeanas de conectar identidad con la búsqueda del origen periférico que se conecta con la búsqueda de lo nacional. Carriego funciona como un capítulo de la "historia mítica de Buenos Aires", como parámetro final para afirmar la noción de patria y de orillas, la esencia frente a la modernización. El pasado está constituido imaginariamente, es memoria histórica, niega el presente para mostrar la cara deseable del pasado. Se reafirma la tradición, que puede significar el destierro del presente de cambios. "Espacio y tiempo, mezclados, disueltos el uno en el otro" (Pimentel Pinto, 1999).

Zito (1999) sostiene que Borges fue el único escritor que tuvo una audiencia universal al escribir sobre Buenos Aires y que sus relatos nacieron de la emoción por el descubrimiento y contemplación de sus barrios. También dice que el autor y la ciudad son ambos producto nacido de culturas europeas con hábitos argentinos.

"...hay un Buenos Aires que sólo es visible a partir de sus textos; esa ciudad que surge de sus primeros poemas pintada por De Chiricco: una ciudad de calles

rectas y solitarias, con trozos de arquitectura tirados sobre la llanura, con horizontes incandescentes, y casi sin personajes, sino austeras y huidizas siluetas” (Zito, 1999 pp 1).

Sarlo (1995) expresa que Borges casi ha perdido su nacionalidad, pero ha ganado “la prerrogativa de los latinoamericanos de trabajar dentro de todas las tradiciones” que es algo que siempre consideró suyo. Sostiene que su obra nunca deja de rodear el problema de cómo escribir literatura en una nación culturalmente periférica, joven, sin fuertes tradiciones culturales propias, en el extremo Sur de los dominios españoles en América. Su obra muestra el conflicto (de cara al pasado criollo) entre las grandes tradiciones occidentales y orientales, las cruza en el sentido en que se cruzan los caminos y también se mezclan las razas. Intenta evitar la literatura regionalista y particularista pero sin renunciar “a la densidad cultural que viene del pasado y forma parte de su propia historia”.

Las huellas del pasado argentino (siglo XIX rioplatense, literatura gauchesca, Sarmiento, guerras civiles que precedieron la organización del Estado Nacional, peleas de indios y blancos sangrientas e injustas) nunca desaparecen de la obra de Borges, sino que vuelve a armar los fragmentos dispersos y re articular la escritura propia con la de otros argentinos ya muertos.

A lo largo de casi todo un siglo, ha sido Borges las dos caras de la misma moneda: el escritor nacional por excelencia y representante del extranjero, la versión sofisticada del populismo urbano y el portavoz de la abstracción y la metafísica, la voz de lo local y la redefinición de la universalidad literaria, popular y culto, provinciano y cosmopolita, reaccionario y revolucionario, antiguo y moderno, moderno y posmoderno (Pauls, 2004).

CONTEXTUALIZACIÓN DE SU OBRA EN LA HISTORIA ARGENTINA

Borges inventó las imágenes de una ciudad que desaparecía y volvió a leer su pasado rural (Sarlo, 1999). Buenos Aires en los primeros años de Borges se transforma de ciudad casi colonial a segunda ciudad latina del mundo. Muchos de los lugares percibidos por Borges han cambiado pero muchos otros perduran. El paisaje del suburbio basta con buscarlo en Barracas, Pompeya o Mataderos (Zito, 1999).

Zito (1999) realiza un trabajo que propone seguir los pasos de Borges biográficamente por Buenos Aires y descubrir los lugares concretos de su existencia. La evocación de los lugares donde solía vérselo para entender su mirada poética. Sostiene que la obra de Borges se asocia al Buenos Aires antiguo y de los barrios alejados del centro. Distingue tres etapas en la vida del escritor: la del niño (hasta que parte a Europa con su familia a los 14 años). Luego el joven veinteañero que descubre los barrios, quiere ver el Buenos Aires profundo, pampeano, el que se hace solo, sin consultar a los europeos, en los bordes de la ciudad, y luego el Borges anciano y ya ciego. Borges crea una nueva estética del paisaje del suburbio antiestético porque lo siente. “No alaba nunca las bellezas de tarjeta postal de la ciudad, sino que embellece sus fealdades con

la mirada amorosa que proyecta sobre ellas” (Zito, 1999). A diferencia de otros poetas, que miraron la Ciudad con orgullo y con admiración, contempla sus barrios con ternura desconocida.

Para Borges, el siglo XIX es el siglo criollo que se está perdiendo para siempre. El enemigo es el progreso, la república se extranjeriza, se pierde (Pauls, 2004) y considera que todo siglo olvida y pierde al anterior, se lamenta por eso. En esa pérdida que siente por el siglo pasado, encuentra la nostalgia de no poder volver, a diferencia de lo que promueven en el Martín Fierro, por ejemplo. La Argentina de la pre modernidad (la de la pampa, los gauchos, el barrio y la intimidad sin intrusos) pasa a ser una suerte de infancia imposible para Borges.

El proceso de construcción del patrimonio en la Argentina entre 1910 y 1940 tiene una explicación: la llegada de los inmigrantes europeos a fines del XIX produjo raíces nacionales y culturales múltiples en la sociedad (Conti, 2009). La burguesía, además, adoptó influencias culturales europeas. Varias líneas de conflicto se pusieron en evidencia en 1910, entre ellas que muchas personas no hablaban castellano. “Hacia 1910 intelectuales nacionalistas como Manuel Gálvez, Ricardo Rojas y Leopoldo Lugones se consideraron representantes de una tradición cultural que debía ser reaccionaria al cosmopolitismo de la burguesía” (Conti, 2009), pasó a ser el alma criolla un parámetro de autenticidad. “De alguna manera, los monumentos fueron “inventados” desde el poder político con la colaboración de eruditos para definir una identidad nacional en un momento en que la estructura de la sociedad argentina estaba significativamente impactada por la inmigración. La selección de los componentes tangibles del patrimonio histórico fue claramente orientada a ilustrar una historia concebida para garantizar la conciencia nacional de una población heterogénea” (Conti, 2009).

Sarlo (1999) cita a Ezequiel Martínez Estrada y dice que la inmigración masiva y las elites habían transformado a la Argentina en una emulación degradada de Europa, con una máscara de prosperidad y cultura pretendían ocultar la pampa manchada de genocidio indígena y una geología primitiva. La ciudad se convierte para los intelectuales en deseo y temor, es la máquina simbólica más poderosa del mundo y la posibilidad del anonimato la convierte en el paisaje preferido del paseante y el solitario. Como la ciudad ya no es más un espacio de relaciones inmediatas y no será reconocido, puede buscar lo que ya ha desaparecido. Cuando se desvía por el barrio y el centro, atraviesa la ciudad que se ha definido en su configuración material aunque todavía tenga baldíos y “calles sin vereda de enfrente”. Entre los 20 y los 30, a través de Evaristo Carriego, Borges reivindica la tradición de la milonga, el truco, el duelo de compadritos, el velorio barrial, lugares comunes que ponen en escena una manera de ser argentino (Pauls, 2004).

“Entre los años veinte y los treinta, los cables eléctricos y las líneas de teléfono, las antenas de radio y los trolleys de los tranvías tejen su red aérea. Los habitantes de Buenos Aires viven a una velocidad desconocida hasta entonces: el transporte eléctrico, la ilusión de inmediatez de las comunicaciones a distancia. La tecnología es una maquinaria novedosa; ella produce nuevas experiencias espaciales y temporales: utopías futuristas vinculadas con la

velocidad de los transportes, la iluminación que corta los ritmos de la naturaleza, los grandes recintos cerrados que son otras formas de la calle, del mercado y del ágora. Se multiplican los espacios simbólicos donde se producen intercambios y emergen los conflictos (disputa estética, enfrentamiento político, mezcla de lenguas provocada por la inmigración o los desplazamientos poblacionales). Se vive en el gran teatro de una cultura compleja. Este nuevo tipo de formación se manifiesta, también, en el cruce de discursos y prácticas: la calle es el lugar, entre otros, donde diferentes grupos sociales realizan sus batallas de ocupación simbólica. La arquitectura, el urbanismo y la pintura rechazan, corrigen e imaginan una ciudad nueva” (Sarlo, 1995 pp 11).

Borges detecta la identidad nacional en la costumbre argentina de atenuar todos los rasgos. Ser argentino para él no es ahora una identidad, es el eco de una identidad que no quiere hacerse notar. Eso lo encuentra en el decir argentino, en las payadas, en la conversación del truco y del mate, en la poesía gauchesca; no nombra directamente a los intrusos que ponen en peligro la familiaridad del espacio argentino, pero todas las marcas del decir argentino (la taciturnidad, la voz baja, la promoción de la malicia y la burla) acusan a la intensidad de los inmigrantes españoles e italianos. Si ellos dicen todo, el argentino dice menos de lo que debería decir, el pudor es una marca distintiva argentina, y también funciona como una comunicación indirecta que comparten los criollos (Pauls, 2004).

El coraje que permite a Borges construir la identidad de sus antecesores, se convierte en principio estético (Sarlo, 2016). Hay una forma de habla criolla que sostiene que decir menos es mejor que decir más, Borges siempre le baja el tono a las obras que le gusta y critica a las que se acercan al énfasis. Sarlo dice que es un escritor pesimista y vanguardista al mismo tiempo y sostiene que él se hubiera horrorizado con esta definición porque utiliza la palabra vanguardista como peyorativa, para otros. Es un vanguardista porque toma los temas más tradicionales del siglo XIX que habían sido masacrados (Sarlo, 2016) por Lugones y otros antecesores a él y le da un uso vanguardista, así inventa la literatura argentina.

Borges se emociona ante la Buenos Aires inimitable, simple, sin sofisticaciones. A través de describir los paisajes, calles y casas habla de quienes las pueblan, con facilidad para conversar y encontrarse con amigos, destaca la amistad, difícil de encontrar en los países europeos. Su interés por el barrio nace de Carriego, mientras leía su obra estando en Europa. Busca el Buenos Aires que se funde con el campo, eso que llama criollismo. En su juventud reclama una poética para la altura de Buenos Aires y utiliza una ortografía acriollada, luego en sus años 30 y 40 descubre los barrios del sur. En la década del '20 inventa una forma de ver la ciudad y sorprende con la alta emoción estética de los barrios humildes (Zito, 1999). Cuando más adelante escribe sobre la ciudad, lo hace en pretérito, cuatro o cinco décadas distante. Muy poco de la transformación de la ciudad (carreteras, autopistas y edificios de departamentos) está en su obra, y el autor es consciente de eso. La nostalgia de sus escritos es destinada a darles densidad y peso a los personajes e historias.

Borges: "...le recomiendo Montevideo. Buenos Aires, no. Es una ciudad demasiado gris, demasiado grande, triste-les digo-, pero eso lo hago porque me parece que los otros no tienen derecho a que les guste" (Vázquez, 1984).

CAPÍTULO III: CREACIÓN Y MANEJO DEL ÍCONO

BORGES COMO ÍCONO CULTURAL

La manera en la que el posicionamiento de Borges, en relación con distintas arenas intelectuales y políticas, fue percibido (y juzgado) por argentinos durante su vida y también en la posmodernidad, han determinado las formas en que esta figura fue construida como un ícono cultural argentino. En este sentido, se entiende al ícono como una imagen que su dimensión casi religiosa invoca la presencia de lo que podríamos llamar una "divinidad cultural" (O'Ryan, 2010). Sin embargo, nuestra relación con el ícono es más compleja que la de la adoración, ya que se convierte, al mismo tiempo, en objeto de nuestras demandas. El ícono debe cumplir con nuestras expectativas porque creemos que tiene la responsabilidad de hacerlo. La falta de resultados produce nuestra decepción y a veces, la condena. (O'Ryan, 2010).

Surge un nuevo campo de estudio centrado en la percepción y apreciación cultural del territorio, donde toma gran protagonismo la mirada en acontecimientos históricos e imaginativos. "En sus ficciones, el escritor transcribe el paisaje con sus palabras, lo recrea y lo transforma desde su personalidad" (Pillet, 2014). Esto hizo Borges con Buenos Aires. Sin embargo, en la Ciudad muchas veces se realizan eventos y homenajes al autor sin hacer referencia alguna a su visión de la misma, se promociona más al Borges como ícono que convoca, representa a la Argentina e identifica al argentino y es reconocido por el extranjero, y no se difunde su obra. Entonces, en este caso, es más convocante la imagen creada del autor que su literatura.

Un ícono es un ser humano, es la imagen de un mito popular cargado con la energía que el inconsciente colectivo ha puesto en él. Su valor es polémico y puesto a discusión (Faillace Magdalena, 2010). Enkvist (2009) sostiene que en lo icónico influye toda la información biográfica y contextual que pueda llegar a tener el espectador, no es solamente un elemento visual, aunque lo contiene. Relaciona al concepto de ícono con el de mito, y los mitos expresan "lo que no se quiere decir abiertamente", despiertan fuertes emociones. Mircea Eliade (Cit. en Faillace, Magdalena) dice que el mito no refiere o remite a otra realidad; el mito es la realidad, una imagen cargada de sentidos, y los pueblos necesitan de los mitos para crecer y seguir siendo ellos mismos; allí reside pues su valor de identidad (igualmente, Eliade se refiere al ícono haciendo referencia a objetos, no solo personas). Los íconos son puntos de concentración, intersección de historias, y fundan tradiciones nacionales, y las tradiciones son formas de alteridad que pueden desafiar la existencia cotidiana. Hacen ver el presente desde otra perspectiva y provocan contradicciones sobre lo que es en relación con lo que fue (Ludmer, 2011).

Los íconos de una cultura son sus rasgos distintivos en un período de tiempo particular, y cada uno contiene una historia (económica, social, política, estatal) y un momento crucial de nuestra cultura (Ludmer, 2001). Por ejemplo, la frase "Vende patria" se asocia directamente a los años 60 y 70 de la Argentina, es una acusación de traición y tiene relación con otras dos facetas de la figura de Borges: primero la de un escritor en una

torre de marfil desvinculada de la realidad sociopolítica de su país y segundo la de su preferencia por otras culturas extranjeras, sobre todo la británica (O’Ryan, 2010). A su vez, la suposición de que Borges fue un escritor de élite y por lo tanto se ocupó exclusivamente de la producción y el consumo de la alta cultura se basa en la combinación de estos dos factores.

Ludmer (2001) dice que los argentinos no reflexionamos sobre las problemáticas de las periferias, en relación con el mundo global, que nos quedamos con nuestros íconos, que son a su vez los que exportamos y con los que nos “identificamos”. Y si bien Borges puede pertenecer a una serie articulada de íconos populares (Eva Perón, Gardel, Maradona y el Che) también pueden pertenecer a la serie articulada de exportación de la “cultura alta”, estando al lado de una figura como la de Bernardo Houssay, premio Nobel de química de 1947. Para Borges lo popular se situaba en el pasado y en lo nacional-popular, que igualmente no era la misma noción que la de Eva Perón por ejemplo. Aunque se podría situar a su lado en 1940, pero en el lado opuesto del “equipo nacional exportable”.

Pauls (2010) afirma que Borges es el clásico de la literatura argentina, y que la iconicidad extraordinaria que tiene en nuestra cultura se debe más al “aura pop” de su figura, a lo público de su personaje, que a sus escrituras u obras literarias, teniendo en cuenta que sus condiciones de asimilación son muy exigentes, que sobrepasan al mercado o los medios. Un clásico, dice Borges, es eso que “una nación, o un grupo de naciones, o el tiempo, han decidido leer como si en sus páginas todo fuera deliberado, fatal, profundo como el cosmos y susceptible de interpretaciones infinitas”.

El hecho de que Borges sea una figura icónica y a su vez un mito, explica o justifica todas las referencias que se hace al autor en la ciudad de Buenos Aires, y además implica que no necesariamente el porteño (y los que no lo son también) ha leído sus obras, pero igualmente lo conoce y lo reconoce, a la vez que siente que es un ícono de identidad que está muy relacionado con el momento histórico de la Argentina y lo que Borges representó. Las referencias a Borges en Buenos Aires están hechas en los lugares que él frecuentaba como cafés, su casa de la infancia, pero también en calles (calle Jorge Luis Borges en Palermo), hostels (Hostel Borges), restaurantes (Fervor en Recoleta), estación de tren Borges en Olivos, exposiciones y eventos, charlas, debates literarios, eventos musicales. A partir del 2012, el 24 de agosto se declaró el “día del lector” en conmemoración a gran escritor y también gran lector, como él mismo se definía “*No recuerdo una etapa de mi vida en que no supiera leer y escribir*”.

No necesariamente estas referencias son para atraer turistas, pero refuerzan el carácter identitario que tiene el autor en el ciudadano y es una identidad que se exporta y es reconocida mundialmente. El rol central de la imagen de Borges en la construcción de imagen de la Argentina puede ser vista claramente como una estrategia “Marca País”. (O’Ryan, 2010).

Si actualmente se han activado en el mundo numerosos centros de investigación sobre la obra de Borges (fenómeno vulgarmente definido como 'Borges-manía') es, probablemente, porque Borges de modo no intencional ha anticipado en su obra muchas teorías y perspectivas nuevas que el mundo occidental ha ido asumiendo en este fin de

siglo: la visión sistemática de los acontecimientos, la pluralidad de perspectivas, la des-centralidad del sujeto, la interacción sincrónica de eventos aislados (Ricci, 1997).

“Borges destruye el canon tradicional para construir un canon del deseo, del gusto y del goce de cada uno. Mientras el canon de Bloom es normativo, aunque no lo quiera ser, y presupone estructuras profundas determinadas, el de Borges es un canon de lectores, de un infinito número de lectores que no acepta esa escritura como origen, sino que la transfigura. Cada lector se construirá su canon. Borges no pretende dar fama o establecer reglas a priori, sino propone la diversidad. Borges quiere con su canon compartir el goce, el deseo, la curiosidad, el descubrimiento; quiere crear un mundo infinito, una red infinita de literatura” (De Toro, 2006 pp 19).

MANEJO DE LA CIUDAD DE LA FIGURA DE BORGES

Las antes mencionadas construcciones de Borges como escritor en la torre de marfil y como modelo cultural están relacionadas. La imagen que suele utilizarse de un Borges en la vejez es un ejemplo: la construcción del escritor como perpetuamente viejo, imagen reforzada por su ceguera es, al mismo tiempo, una forma de acentuar su conservadurismo y la representación de un venerable Anciano tribal (O’Ryan, 2010). Las construcciones del autor tienden a formar una intersección. La figura del laberinto se utiliza, por ejemplo, para asociar a Borges con un plano intelectual casi mitológico, en el que está separado del mundo de los mortales. Si se utiliza junto con acusaciones políticas de elitismo o eurocentrismo (basado en los escritos del autor contra el gobierno peronista, un ejemplo es “La fiesta del Monstruo”, que escribió con Bioy Casares en 1947), esto produce un escritor en una torre de marfil cuyo trabajo sólo puede atraer a la élite aprendida. Sin embargo, también se ha utilizado positivamente, para referirse a Borges como una figura divina cuya eterna vejez es un signo de sabiduría. Como se dijo anteriormente, en 1940 y 1950 Borges representaba la utopía de la cultura “alta” que es lo que lo hace ser atacado por anti popular. Siguió en Argentina un proceso típico de canonización, era discutido precisamente cuando escribía sus textos canon y exportables.

La construcción del canon literario representa algo elitista, por eso provoca fuertes debates, es lo más eximio de la literatura de una cultura así como la inmortalidad de los autores (De Toro, 2006). Esto constituye el prestigio de un país como nación cultural. El canon en las literaturas nacionales se presta para la construcción de identidades nacionales y está relacionado con el poder institucional, la conciencia y orgullo de los valores de una nación o cultura. Los criterios para elegir el canon son la mayoría de las veces arbitrarios y subjetivos. En el caso de Borges en los años 20 y 30, se impuso un determinado concepto de literatura, o sea un canon (De Toro, 2006). El canon está ligado a la recepción y discusión sobre obras precedentes, el caso Borges es ejemplar, porque hace confluir en su obra lo teórico y lo ficcional, siempre tratando temas teóricos y del canon literario en su propia práctica literaria. En “El idioma de los argentinos” y “Evaristo Carriego” por ejemplo, Borges lucha contra y por el canon. Las formas de

práctica literaria son lo que conllevan una selección de autores y obras que formarán un canon. El canon lo hacen los lectores, las instituciones educacionales, los críticos y los medios masivos. Borges crea una "literatura menor" (De Toro, 2001) reinventando tanto la cultura y literatura argentinas y latinoamericana como la europea u otra. Durante el proceso de escritura la persona de Carriego desaparece cediendo el espacio a la metrópolis de Buenos Aires. ("Había empezado a hacer una simple biografía, pero a mitad de camino me empezó a interesar cada vez más el viejo Buenos Aires", Autobiografía 86). "A través de su texto, Evaristo Carriego pasará al canon argentino de la literatura, pero no será tan solo parte de ese canon, sino del otro que está reservado a determinados y selectos lectores, que no están decepcionados por la carencia biográfica de Carriego, sino que se deleitan con un magistral texto sobre Buenos Aires y el tango, sobre la construcción de Buenos Aires a la Borges".

En el año 2004, la Secretaría de Medios de Comunicación quiso crear un perfil del país para los mercados internacionales y así darse a conocer, con miras a su inserción en mercados extranjeros, beneficiándose así de los ingresos generados, entre otros, de la industria turística, cultural e industrias educativas. Como un plan para identificar los componentes básicos de la identidad argentina (que pudieran ser reconocidos en el exterior) se nombró a Borges como "uno de los personajes históricos más representativos de Argentina", así como San Martín y Maradona, los que mejor representan al país (Diario Clarín, 2005). San Martín fue el personaje de toda la historia argentina que eligió el 42,8 por ciento de los encuestados. En el segundo lugar de este ranking aparece otro militar, el general Juan Domingo Perón. El 27,6 por ciento de la gente lo eligió como la figura que mejor podría representar a la Argentina. Después se ubicaron Jorge Luis Borges (26 por ciento), Domingo Sarmiento (21,6), Carlos Gardel (20,7), Eva Perón (20,2) y Manuel Belgrano (12,7).

Sin embargo, un estudio similar que se llevó a cabo en 2006 para evaluar los hábitos generales de lectura de los argentinos, encontró que "no se trata de un punto de vista cuantitativo, y como lo manifiestan los entrevistados, no aparecen títulos ni autores emblemáticos". Desde lo cualitativo, solo aparecen unos pocos títulos de autor nacional y Borges no figura entre los pocos autores argentinos mencionados en este estudio. Entonces, ¿qué hace a este escritor internacionalmente aclamado e influyente, cuyos libros no son ampliamente leídos por el "argentino del siglo XXI", tan emblemático? ¿Qué dice la elección del escritor como figura representativa mostrada en la primera encuesta acerca de la propia percepción de nuestra propia identidad cultural? (O'Ryan, 2010). Esta pregunta que se hace O'Ryan propone volver sobre lo antes mencionado de los encuestados que no se sienten identificados con Borges pero creen que para otra gente sí lo es. Siempre habrá ciertos sectores de influencia en la población (como los intelectuales, los actores reconocidos, los políticos) y también existirá la diferencia entre lo que piensan los intelectuales y lo que piensa el ciudadano común, que se ve influenciado por el primer grupo. Es decir, hay mucha gente que conoció a Borges y tuvo la suerte de hablar con él, compartir conocimientos (o nutrirse de ellos) como por ejemplo Alicia Jurado, que en 1964 escribió el libro "Genio y figura de Jorge Luis Borges" que hace al lector enamorarse e intrigarse con el protagonista, que llegan al ciudadano común e influyen en su visión.

Este estudio del 2006 no supone, por supuesto, la existencia de un "promedio" argentino. Sin embargo, identifica ciertas tendencias históricas y culturales más o menos consistentes que informan una noción de identidad argentina que, a su vez, puede ser reconocida como motivación para la construcción de Borges como icono cultural. Entre estos, el desarrollo de la relación de Argentina con Europa, particularmente Francia y Gran Bretaña, a lo largo del siglo XX es quizás el más relevante. Las tensiones dentro de esta compleja relación están en el centro de la angustia argentina con respecto a la identidad cultural: Europa como modelo cultural osciló entre la veneración y el rechazo. De ahí, las distintas visiones de Borges al reconocerlo como un autor internacional.

Por lo tanto, para la elite, el éxito de la definición radica en lo bien que se imitaron los modelos extranjeros; y para los populistas nacionalistas, en la eficacia con que estos modelos fueron rechazados. Esto domina la mayor parte del siglo XX y puede verse claramente como un factor importante en la construcción del amor de Borges por todas las cosas británicas, por ejemplo, como elitismo cultural y el desprecio de la cultura argentina. La politización de estos binarios alimentó, sobre todo a lo largo de los años sesenta y setenta, la construcción de Borges como "enemigo" a los ojos de los intelectuales más politizados de la izquierda, que creían que los escritores debían centrarse en lo nacional y tener un compromiso con la lucha por un mundo mejor y más justo (O’Ryan, 2010). El análisis de esta politización -que ocurrió en un momento crucial de gran agitación política y social- demuestra el importante papel desempeñado por las prácticas discursivas dominantes en diferentes momentos históricos del siglo XX en Argentina en esta particular construcción de Borges. Las prácticas culturales están basadas en construcciones históricas, más allá de las convenciones que las subrayan o pretenden hacerlo. Umberto Eco dice que no se trata de que haya que descubrir las cosas bajo los discursos, a lo sumo, discursos bajo las cosas (O’Ryan, 2010).

De Toro (2006) concluye que para Borges no existen las literaturas nacionales o literaturas canónicas, sino literaturas que aprecia o que desprecia, no existen ni cánones mayores ni menores, sino el arbitrario criterio de su gusto, como Estela Canto (1999) constata: En Argentina las personas cultas tienden a pensar y sentir de acuerdo a cánones, en grupo. En el plano literario y artístico Borges era plenamente autónomo: sus gustos no tomaban en cuenta los valores establecidos.

Los entes que manejan los productos culturales de un sitio (ya sea atractivo para el turismo o no) deben encontrar la manera de promocionarlos sin reducir sus significados por el hecho de querer hacerlos comerciales. Por ejemplo, en el mes de junio de 2016, en medio de las conmemoraciones a Borges por el aniversario de los 30 años de su muerte, se quiso homenajear al escritor citando una supuesta frase suya: *“Con el tiempo comprendes que solo quien es capaz de amarte con tus defectos, sin pretender cambiarte, puede brindarte toda la felicidad”* acompañada de fotos y un recorrido por su vida y sus publicaciones más famosas. Esto generó controversia e incluso burlas generalizadas por el hecho de que la frase que citaron no era de Borges. La reacción (en este caso en la red social Twitter) fue por parte de figuras reconocidas en el mundo del espectáculo y el arte (grupos de influencia), por lo que llegó a muchas personas y ese día (23 de junio) fue “Trending Topic”, mucha gente hablaba de esto en tono de burla (ver Anexo y nota TN Tecno <http://tn.com.ar/tecno/twittendencias/papelon-el-subte-homenajeo-borges-con-una-frase-que-no-es-de-el-y-se-burlan-en-redes->

[sociales 682683](#)). Por supuesto que muchos se sumaron a las burlas sin entender mucho de qué se trataba (como suele pasar) y que tampoco se hubieran dado cuenta de este descuido si no hubiera sido por aquellos que lo destacaron, pero igualmente fue una manera de ir en contra de ese descuido, que puso en evidencia y ridículo los esfuerzos de la Ciudad de Buenos Aires por homenajear al autor.

CIRCUITOS

El turista literario se interesa por paisajes, sitios, librerías, cafés. Además de las historias, les importa la vida del autor y los paisajes que han cobrado vida en la ficción, quieren saber qué fue lo que dio pie a que se hayan escrito las palabras que tanto los atraparon (Blanco Esther, 2014). La estrecha relación que tiene el escritor y lector Jorge Luis Borges con la ciudad de Buenos Aires, que está plasmada en muchos de sus relatos, es un recurso que al principio de este trabajo se creía que podía llegar a ser muy utilizado para la realización de circuitos turísticos en torno al autor. Esta ciudad fue destacada en 2011 como Capital Mundial del Libro por la UNESCO, la Asociación Internacional de Editores, la Federación Internacional de Libreros y la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas. De esta forma la ciudad se vuelve un atractivo para los lectores, que conocen mediante el relato subjetivo del escritor, sus rincones, culturas, costumbres y secretos desde su particular punto de vista. Sin embargo, al indagar en los sitios de la ciudad que son representativos de la literatura del autor porque los recorrió y describió, se puede comprobar que los barrios que evoca Borges ya no existen en Buenos Aires; el Palermo de los suburbios, por ejemplo, ya no es el de aquella época sino que se convirtió en Palermo Hollywood o Palermo Soho, repletos de vidrieras comerciales, sitios para sentarse a comer y en movimiento constante. Lejos está el Palermo de las calles desconocidas que describía Borges, mientras que muchos sitios no existen o son inaccesibles, como su casa a la que no se puede entrar y la Biblioteca Nacional que ahora está ubicada en otro lugar. Además, muchos sitios tienen vida propia más allá de las descripciones de Borges, como Recoleta, la Plaza San Martín y el Zoológico de Buenos Aires.

La contraposición entre lo significativo y representativo que es Borges en Buenos Aires y la dificultad para encontrar sitios específicos que representen y evoquen sus relatos en la actualidad, fue lo que motivó a realizar un relevamiento de los circuitos turístico-literarios existentes sobre Borges en la Ciudad de Buenos Aires, con la intención de corroborar su existencia y de indagar en el recorrido que realizaban y la demanda que tenían, ya sea en organismos oficiales como el sitio del Ente de Turismo de la Ciudad como en organizaciones privadas, que detallaremos a continuación. La búsqueda de los sitios primero y luego de los circuitos en particular se hizo mediante los motores de búsqueda más populares de internet, Google y Yahoo. Asimismo, se investigó en la página de TripAdvisor, una plataforma que abarca distintas atracciones de los lugares así como hoteles, restaurantes, circuitos, y los usuarios pueden dejar sus comentarios y puntajes (hasta 5 estrellas), buscando palabras claves: Biblioteca Nacional, Palermo, Centro Cultural Borges, un paseo Literario (Literary Experience), Plaza Italia, La Biela

El relevamiento se realizó para decidir si el procedimiento sería descriptivo de lo ya existente o si se propondría un nuevo circuito recorriendo los puntos que resultaran atractivos para el turista, en caso de que no considerara suficiente lo que se ofrece actualmente.

Los sitios que resultaron de la búsqueda en la web, que promocionan algún circuito turístico relacionado con Borges en Buenos Aires fueron Literary Experience y Eternautas. Luego, mediante una encuesta realizada a 150 personas al azar, se estableció contacto con un miembro de Coolturarte, quien completó el cuestionario y realiza un circuito similar. Literary experience figura en la página web, pero fue imposible

establecer el contacto directo con alguna persona de allí, aun diciendo que era para la realización de una Tesis de grado de la UNLP, con lo cual se expresará únicamente la información que aparece publicada en la página de internet. Además, hay comentarios en TripAdvisor sobre este recorrido pero destacan la singularidad de la excelente guía y le restan importancia al circuito (sumado a que los comentarios son todos de personas que solo hicieron uno en la red social y están todos escritos de una forma muy similar).

Se llegó a la conclusión, mediante charlas telefónicas con encargados de los circuitos de Eternautas, que la paradoja no es que no haya circuitos, sino que el visitante (ya sea local o extranjero) no se interesa (el hecho de que la agencia Eternautas, el que más fácil es de encontrar en internet, no llegue a juntar diez personas para realizar por lo menos una salida por mes), lo confirma. Sin embargo, no se puede inferir que esto ocurre por falta de demanda de este circuito literario; la Ciudad de Buenos Aires no cuenta con estadísticas basadas en cantidad de visitantes a espacios literarios en general como para confirmar esta teoría.

Circuitos existentes:

1) Eternautas –Viajes Históricos:

Esta agencia está conformada en su mayoría por Licenciados en Historia que organizan viajes históricos por todo el mundo, pero también desarrollan tours en Buenos Aires, a pie. El primer contacto con la agencia fue en marzo del 2016, previa visita a la página web en que se encontró un circuito denominado “Palermo Borgeano”:

“ ¿Qué Palermo existía cuando Borges vivía? ¿Cuál era el Palermo de compadritos y orillas que recuerda Borges? ¿Cuál es la piedra fundacional de su proyecto literario? ¿Qué huellas de todo eso podemos rastrear en el Palermo actual? Deambulando por pasajes y calles arboladas nos remontamos al origen de este barrio hoy tan cambiado, pero que se desarrolló al compás de la inmigración y los versos borgeanos” (Sitio Eternautas).

Se pudo averiguar en la primer conversación telefónica que el recorrido tiene una duración de dos horas, antes de realizarlo no se obtiene información sobre cuáles son los sitios que van a visitarse, hay que realizar el circuito para saberlo. Se desarrolla los fines de semana para el público interesado local, con un costo de \$100 por persona, pero la periodicidad de la salida no es fija (en marzo se realizó, pero en abril y mayo de 2016 no, esto se comprobó luego de realizar varios llamados posteriores a la fecha de la conversación) porque deben juntarse al menos diez personas interesadas. También se ofrece la opción de hacer el tour en forma privada, con un costo de usd\$140 por persona hasta cuatro personas, un precio bastante más elevado. Para concretar la realización del paseo, previamente desde la agencia deben coordinar con el guía especializado y el pasajero la fecha en que va a tener lugar, según disponibilidad del guía, además hay que ofrecer una garantía de Visa o American Express para reservar.

Como se expresó anteriormente, la periodicidad de este circuito es incierta, durante la comunicación con Eternautas, Bettina Prilutzky ofreció agregarme a la lista de difusión para enterarme directamente cuándo se podía realizar el tour, pero nunca me llegó por correo ningún mail confirmando la salida Palermo Borgeano, sí otras salidas con frecuencia semanal, por eso fue que se estableció contacto dos veces más los meses de abril y mayo de 2016, obteniendo la misma respuesta. Se puede inferir, entonces, que el circuito no se realiza con regularidad porque no se interesan ni siquiera diez personas por mes como para lograr concretarlo.

En el mes de marzo de 2017 se retomó el contacto telefónico con la agencia Eternautas para consultar por el circuito Palermo Borgeano, ya que no aparece más en la página web. Bettina respondió que momentáneamente no se realiza regularmente sino que se arman grupos (el tour se hace en forma privada) y la realización del mismo se coordina con la guía (que es la única que puede realizar este circuito según Bettina) y el grupo interesado. Aclaró que el circuito se hace únicamente en idioma español, por un tema de traducción de textos. Para cotizar el paseo primero hay que enviar un correo especificando la cantidad de personas que quieren participar y una fecha y horario estimativo. Se le envió un correo solicitando cotización para un grupo de cuatro personas durante la primer o segunda semana de mayo 2017, preferentemente un viernes, pero no contestó.

2) Literary Experience - Literary walking tours in Buenos Aires!

Como se explicó anteriormente, no se pudo establecer un contacto telefónico ni personal con ninguna persona de Literary Experience. Para contactarse, en la página publican el correo de una persona llamada Lara Mirkin, que es sobre quien hablan muchos viajeros en la plataforma TripAdvisor, pero ella nunca respondió. Por lo tanto, se expondrá la información que aparece en la página web, traducida al español.

Literary Experience promociona una experiencia llamada "Escritores en el barrio de Palermo". La página está solo en inglés, por lo tanto dirigida exclusivamente al turista extranjero, aunque aclaran que los paseos pueden ser tanto en inglés como en español y el costo de la caminata que realizan es de usd\$85 por persona (en abril de 2017 se volvió a consultar la página y el precio había bajado, es de usd75 por persona).

Ofrecen un tour de 3 horas, en las que leen historias cortas mientras recorren el barrio del autor, Palermo (aunque el paseo no está centrado solamente en Borges sino también en José Hernández y Echeverría). Visitan sus casas, las esquinas donde sucedieron las historias y toman un cortado en uno de los cafés tradicionales. Durante la caminata leen "Fundación Mítica de Buenos Aires", "Martín Fierro" de José Hernández y "El matadero" de Echeverría. Mientras toman café, hablan de los textos y visitan una de las casas de Borges, así como las calles donde sucedieron las historias.

Esta experiencia tiene muy buenas críticas en TripAdvisor, pero se centran más en que la guía hace que el paseo sea único y no tanto en Borges en particular, sumado a que el circuito no es solamente sobre Borges sino que también son relativos a otros autores. Además varias de las personas que aparecen en TripAdvisor comentando tienen solo esa opinión en la aplicación y están escritas de forma muy similar. Teniendo en cuenta estos factores y la no respuesta de los organizadores (y también la restricción en la

comunicación de que la página esté solamente en idioma inglés) permite concluir que este circuito también tiene dificultades para su desarrollo.

3) Coolturarte - Experiencias urbanas.

En Coolturarte producen contenidos turísticos y culturales, rutas temáticas urbanas, información sobre arte, librerías y escritores. Se estableció contacto con la Directora de Contenido (Mariana Iglesias) en marzo de 2017, cuando ella completó el cuestionario de este trabajo diciendo que desarrolla un circuito relacionado con la literatura y se cotiza \$450 por persona, y dejó su mail como contacto.

Se contactó a Mariana por mail en abril de 2017 y explicó que en este momento no están desarrollando un circuito que tenga a Borges como protagonista porque no terminó de leer su obra y considera que un circuito de una duración de cuatro horas no es un acercamiento, sino que es dedicado a especialistas en el tema. En Coolturarte se especializan en Cortázar (como se puede ver en la página de Facebook). Sin embargo, en la actualidad están organizando una experiencia en Palermo donde abundan en parte de la vida y de la obra de Cortázar y de Borges. Constará de un circuito peatonal de dos horas y se lanzará a fines de mayo de 2017, con un costo de 200 pesos por pasajero. La periodicidad de este tipo de circuitos literarios en general depende de la demanda y del apoyo de la prensa para difundirlo. Idealmente se hacen una vez al mes y los pasajeros son argentinos en un 70 % y extranjeros en un 30%, colombianos, brasileros y mexicanos. Algunos de los puntos que relevaron para hacer el circuito a fines de mayo son la manzana de la Fundación Mítica, casa sobre la calle Borges, Almacén El Preferido y la escuela Cuba. Le hicieron una nota en el diario de Colombia donde se habla de los dos, Cortázar y Borges.

Además, se pudo averiguar también gracias a esta comunicación que el circuito de la Ciudad de Buenos Aires (que ya no se hace) lo desarrollaba una guía que se jubiló y no hay tantos especialistas en el tema como para reemplazarla fácilmente. Según la hipótesis de Mariana Iglesias, la Ciudad cambia de circuitos con asiduidad y el de Borges es uno más de los que cambió, pero según ella no es por falta de demanda (ejemplifica que el circuito de Eva Perón tampoco está y definitivamente no es por falta de demanda). Por otra parte, sostiene que su propuesta se mantiene en el tiempo (a diferencia que la de Eternautas, que tiene poca demanda) gracias a que tuvo el apoyo de algunos medios de difusión durante el lanzamiento, porque no hay tanto espacio en el mercado como para que las dos propuestas convivan y tengan demanda suficiente. Sin embargo, esa es una opinión subjetiva.

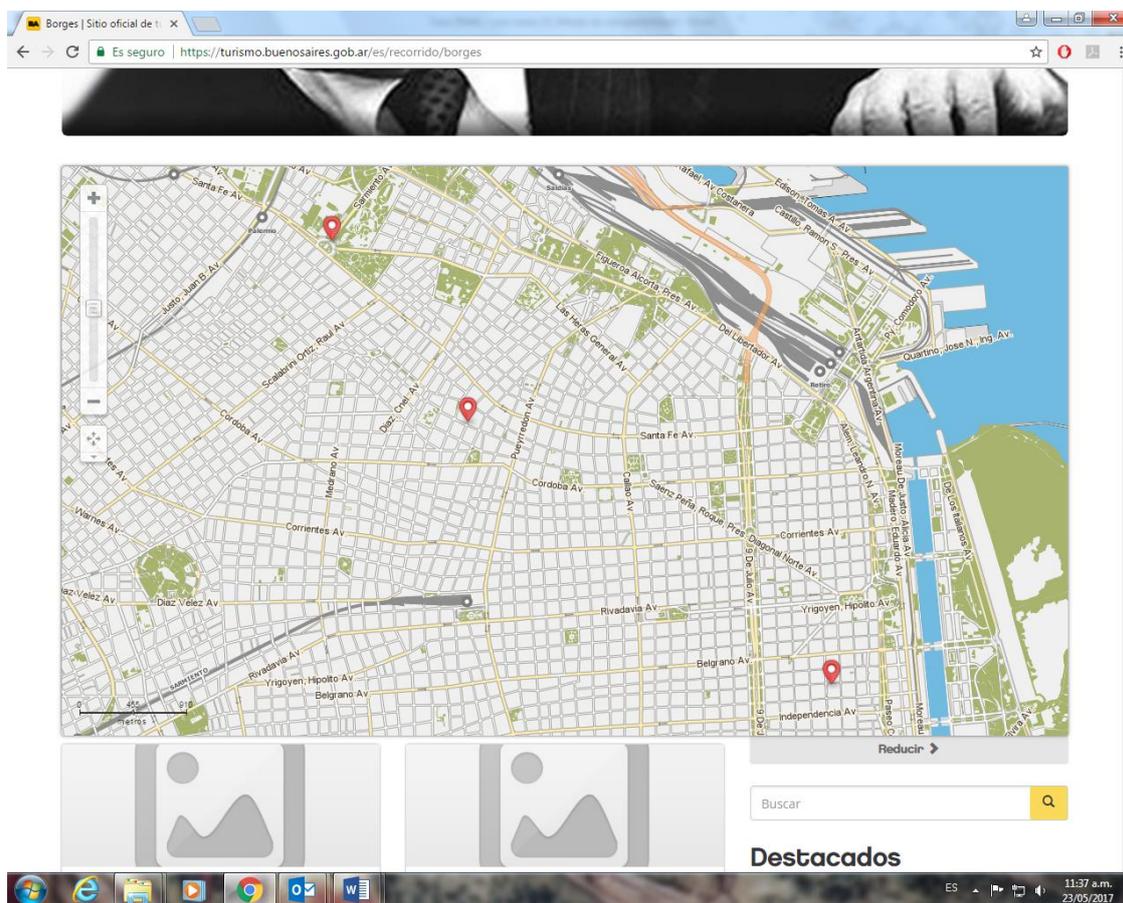
4) Circuito literario de la Ciudad de Buenos Aires

Mediante la búsqueda de publicaciones y noticias en la web durante el año 2016, se encontraron algunos artículos desactualizados del año 2002 y se pudo averiguar que en ese momento se ofrecía un circuito gratuito, organizado por la Ciudad de Buenos Aires, que ya no se realiza; recorría sitios que la mayoría son imposibles de visitar en la

actualidad y que además tienen vida propia más allá del autor, como la Biblioteca Nacional o la Plaza San Martín.

Los sitios que recorría el circuito organizado por la Ciudad de Buenos Aires eran: Solar Natal, Facultad de Filosofía y Letras, Ex Biblioteca Nacional, Plaza San Martín, Casa de Borges, Librería "La Ciudad" o la Galería del Este, Jardín Zoológico de Palermo, casa donde creció, Iglesia Ortodoxa Griega, Casa de Evaristo Carriego, Fundación Internacional Jorge Luis Borges.

En marzo de 2017 se realizó nuevamente la búsqueda luego de no poder obtener información de las autoridades de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires, aun después de varios llamados telefónicos y contacto con algunas personas del Ente. Se encontró en la página de la Ciudad información sobre un circuito que recorre los sitios representativos de Borges, pero no existe ningún correo ni teléfono de contacto para comunicarse, ni tampoco datos de la realización del circuito, como periodicidad y horarios. A esta falta de información se suma el hecho de que se incluye un mapa interactivo de los sitios que recorre el supuesto circuito:



Como se ve en el mapa, solo cuatro tres sitios de la lista están marcados la Biblioteca Municipal Miguel Cané, la ex sede de la Biblioteca Nacional, el Ecoparque (ex zoológico) y la Casa Museo de Xul Solar. El resto de los sitios que se incluyen son el Solar natal de Borges, la Facultad de Filosofía y Letras, la Librería de la Ciudad (Galería del Este),

la casa de la calle Quintana 222, la casa de la calle Pueyrredón 2190, la casa de Quintana 263, la casa de Evaristo Carriego y la Fundación Internacional Jorge Luis Borges. En otra sección de la página del Ente de Turismo hay una descripción de este circuito, que tampoco aparece en las visitas guiadas habituales y pueden consultarse días y horarios. Esta sección simplemente menciona los puntos de interés de un recorrido sobre Borges y la mayoría de los puntos coinciden con los del anterior, por lo tanto se podría suponer que hablan del mismo circuito

*“La recorrida por los lugares emblemáticos de la ciudad en la vida de Borges se inicia por el lugar donde se encontraba su **Solar Natal**, ubicado en la calle Tucumán 840. Si bien la vivienda ya no existe, allí hay una placa que la recuerda. Sigue por la **Plaza San Martín** y el departamento de la calle **Maipú 994**, 6° B, donde se mudó el escritor en 1944 y fue su residencia durante las décadas siguientes, así como la vecina **Librería La Ciudad (en la Galería del Este)**, que frecuentaba regularmente. Cerca de allí se encuentra la antigua sede de la **Facultad de Filosofía y Letras (Viamonte 340)**, en la que Borges fue profesor de Literatura Inglesa a partir de 1956. Caminando hacia el sur por las calles Reconquista y, tras cruzar la Plaza de Mayo, Defensa, se puede llegar hasta el lugar donde funcionaba la **antigua sede de la Biblioteca Nacional (México 564)**, de la que Borges fue director durante 18 años. El circuito sigue hacia el barrio de Boedo, ya que allí se encuentra la **Biblioteca Municipal Miguel Cané**, reconocida por ser el primer lugar en el que se empleó el escritor y que conserva su escritorio y sus elementos de trabajo. Luego conviene dirigirse hacia Palermo, uno de los barrios que más influyó en la obra de Borges, para conocer la Casa de su infancia (ubicada en la **calle Borges 2135**), la **Casa de Evaristo Carriego (Honduras 3784)**, donde se familiarizó con el mundo del arrabal y de los guapos (que atraviesa toda su obra) y el **Museo Xul Solar**, dedicado al pintor, uno de sus grandes amigos. El vecino **Jardín Japonés** recuerda también la admiración que profesaba el escritor por la cultura japonesa. El destino final de esta recorrida es el barrio de Recoleta, donde se encuentran algunas viviendas que habitó Borges: en la calle **Quintana 222** (en 1924) y 263 (entre 1943 y 1946), y en la **Avenida Pueyrredón 2190**, 5° piso (entre 1929 y 1939). Y para terminar, la **Fundación Internacional Jorge Luis Borges (Anchorena 1660)**, creada por su viuda María Kodama y que alberga una colección de objetos que pertenecieron al autor” (Sitio Buenos Aires Ciudad).*

Con estos datos y teniendo en cuenta la dificultad para conseguir una comunicación telefónica con el área de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires (específicamente con alguna persona que se encargue de armar circuitos literarios) podemos inferir que el sector no cuenta con personal encargado de desarrollar este tipo de actividades (de hecho, la persona que respondió confirmó esta teoría, diciendo que de ese tipo de actividades se encarga el área de Cultura, como también se pudo verificar).

Análisis de TripAdvisor

Teniendo en cuenta las situaciones anteriormente mencionadas y para complementar con la información sobre los circuitos, se decidió analizar los comentarios de usuarios de la red social TripAdvisor, para conocer las opiniones de viajeros que se dirigen a diferentes sitios y están interesados en Borges con objeto de averiguar qué les interesa, a qué llegan a Buenos Aires, cómo conocen al autor, qué manifiestan sentir cuando recorren el barrio de Palermo, el Centro Cultural Borges y otros sitios representativos. Se encontraron 37 opiniones en TripAdvisor de interesados en Borges poniendo palabras clave como: Biblioteca Nacional, Palermo, Centro Cultural Borges, un paseo Literario (Literary Experience), Plaza Italia, La Biela. De las 37 opiniones de visitantes que mencionan a Jorge Luis Borges como protagonista de estos sitios y paseos, 17 son de Buenos Aires y el resto son de otras provincias argentinas o del extranjero. Tanto los residentes como los extranjeros hacen referencia a Borges como a un ícono o una imagen de Buenos Aires (y de la Argentina en general), así como también a su escritura, tanto a pasajes de sus libros como a su evocación por el barrio (Palermo). Los residentes de Buenos Aires parecen recalcar el hecho del redescubrimiento de Borges diciendo tanto que lo habían leído y se reencontraron con el autor como con el barrio de Palermo.

Algunas opiniones representativas: 1. Visión única desde la literatura y la historia, y para los que la conocemos como yo, podrán redescubrir esos rincones por los que solemos pasar sin detenernos con el enfoque y los detalles que sólo Lara les puede dar. 2. Para quienes no somos expertos en Borges, este paseo nos hace conocer aspectos de su vida y además, agrega detalles de su obra que nos despiertan el deseo de volver a leer a este autor. 3. Recorres Buenos Aires a través de su literatura y redescubrís las calles de la ciudad y los textos de Borges y Cortázar. Compartís impresiones con otras personas a las que les gusta la literatura como a vos y escuchas las fascinantes historias que cuenta Lara. 4. Tanto para quienes vivimos en Buenos Aires y cada tanto nos gusta redescubrir la ciudad con ojos de extranjero, como para aquellos viajeros que quieren vivir las ciudades que visitan de manera más profunda y entrando en contacto con la cultura local. Si cada vez que viajas elegís literatura alusiva como yo. 5. aunque yo vivo en Palermo hace quince años, muchos de los detalles e historias que guarda el barrio todavía me eran secretos, y ahora, vuelvo a mirar mi ciudad y mi barrio con ojos nuevos.

Otros están muy familiarizados con el autor y sienten que en el barrio de Palermo pueden encontrarse con él de pequeño y ver los sitios como él los imaginó. Los motivos de viaje planteados (cuando se especifican) son varios, ninguno de los comentarios hace referencia a que viajaron por turismo literario y tampoco por Borges específicamente, pero sí que una experiencia literaria hizo su viaje mucho más rico. (Los comentarios pueden verse en el Anexo). Los comentarios en general son de personas que están familiarizadas con Borges o que no lo están pero les resulta muy interesante conocer más sobre el escritor.

EVENTOS

El 2016 fue un año de celebraciones y conmemoraciones en torno a la figura de Jorge Luis Borges, debido al aniversario de los 30 años de su fallecimiento. El autor fue el gran protagonista en muestras de pintura, obras de teatro, ciclos de cine y literatura, charlas,

actividades de difusión de su obra, muestras fotográficas, eventos musicales de todo tipo y hasta una intervención con una gigantografía de Borges como protagonista en las calles de la Ciudad y los sitios con los que se identifica.

El Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires se hizo presente en las celebraciones organizando una gran cantidad de ciclos y actividades gratuitas que fueron promocionadas a través de la página oficial y muy difundidas por la prensa. También, otros organismos como la Biblioteca Nacional, la Usina del Arte y el Centro Cultural Kirchner tuvieron protagonismo en la difusión de los eventos. Sin embargo, la participación del área de Turismo fue casi nula, principalmente porque no se organizó desde este sector ninguna actividad relacionada con el escritor, mientras que muchos medios de comunicación lo definieron como "el año de Borges" (Anexo I). Tampoco en el 2017 hubo una intención de organizar y/o promocionar actividades en ningún medio de comunicación, por eso se refuerza la teoría de que no hay una intención desde el área de Turismo de la Ciudad (teniendo en cuenta también el circuito que ya no se realiza) en invertir en actividades en torno al turismo literario con Borges como protagonista.

Específicamente para el aniversario número 30 de la muerte de Borges, desde el Ministerio de Cultura de la Ciudad se inauguraron dos muestras fotográficas, una geometría de luz y sonido, difusión y discusión de su obra en bibliotecas, una placa en su memoria y un ciclo de cine. En la Usina del Arte, además, hubo un concierto de música y poesía con Pedro Aznar, con entrada gratuita. La marcada presencia del área de Cultura en este tipo de eventos y la ausencia del área de Turismo muestra una clara intención de promocionar al icono cultural que es Borges como una figura de identidad de la ciudad de Buenos Aires, desarrollando actividades dirigidas al público local, dejando de lado el interés turístico que pueda tener. Esto puede suceder tanto porque no resulta rentable económicamente para el sector, así como también puede ser una política específica no promocionar esta tipología de turismo, teniendo en cuenta que, si le interesara a la Ciudad organizar circuitos literarios, Borges sería de los principales escritores protagonistas de los mismos y de todo tipo de eventos turístico-literarios. Este trabajo dejará abierto ese interrogante para futuras investigaciones en el tema.

Además de la Ciudad de Buenos Aires y en menor medida, otros municipios de la Provincia celebraron a Borges a los 30 años de su muerte, como en Azul, donde se expusieron fotos, videos y objetos con el fin de acercar sus textos y su vida a la comunidad. Luego, el partido de Mercedes organizó el Congreso de Literatura Borgeano de tres días, 23, 24 y 25 de junio de 2016 y el Municipio de Tigre realizó una actividad literaria el día 13 de junio de 2016 con entrada libre y gratuita.

También en Madrid, España, se llevó a cabo una exposición denominada "El infinito Borges", organizada por el Museo del Escritor y Centro de Arte Moderno de Madrid, avalada por la Fundación Internacional Borges. La muestra se realizó en Casa América desde el 21/04 al 21/05 de 2016 y se expusieron gran cantidad de objetos personales y obras. La Universidad Complutense de Madrid también quiso homenajear a Borges e inauguró del 11 al 15 de julio un curso monográfico sobre su figura, basado en su poesía, ficciones y ensayos. Asimismo, en Tijuana, Méjico, también homenajearon a Borges en el Centro Cultural Tijuana. Se llevó a cabo una muestra fotográfica, la proyección de una miniserie, lectura de poemas y una conferencia.

ENTREVISTAS

Durante los meses de febrero, marzo y abril de 2017 se mantuvieron comunicaciones telefónicas (y luego vía correos electrónicos) con distintas áreas de la Ciudad de Buenos Aires, a saber el Ministerio de Cultura de la Ciudad y el Ente de Turismo de la Ciudad, así como también con encargados de la Biblioteca Nacional para poder realizar entrevistas cualitativas estandarizadas, con respuestas abiertas (Valles, 1992). Previamente, durante el mes de septiembre de 2016, se estaba desarrollando una muestra en el Centro Cultural Kirchner, donde se intentó realizar encuestas a los visitantes a la salida, pero la respuesta fue negativa (argumentaron que al mismo tiempo había otro gran evento y la zona estaba cercada, sin embargo la gente podía entrar a la muestra sin inconvenientes). Por este motivo fue que luego no se intentó un nuevo contacto con el CCK, pero sí con la Biblioteca Nacional, donde se realizó una muestra de Borges por el aniversario de los 30 años de su muerte, que tuvo lugar tanto en la Biblioteca como en el Museo del Libro que funciona como anexo. Ambas exposiciones (CCK y Biblioteca Nacional) tuvieron lugar entre agosto y diciembre de 2016.

Una persona encargada del Departamento de Relaciones Públicas de la Biblioteca Nacional (Alejandro Muzzupappa) aportó estadísticas concretas de asistentes a exposiciones y visitas guiadas en general de la Biblioteca Nacional, pero no contaron las personas que asistieron específicamente a la muestra que incluía manuscritos inéditos de Borges. La muestra consistió en un ciclo de cine en el Museo del Libro y de la Lengua (al que asistieron aproximadamente 40 personas por película), un camino de dibujos de Sábat entre la Biblioteca y el Museo, retratos del mismo artista dentro de la Biblioteca y manuscritos inéditos de Borges, expuestos por primera vez todos juntos en Argentina. Todas estas actividades y exposiciones fueron gratuitas.

En cuanto al Ministerio de Cultura de la Ciudad, se estableció contacto telefónico reiteradas veces con Josefina Núñez, que trabaja en el área de Programación Cultural de la Dirección General del Libro, Bibliotecas y Promoción de la Lectura. Una vez más, corroboró que no tienen comunicación con el área de Turismo para organizar las actividades que relevamos que consistieron, en este caso, en charlas en distintas bibliotecas de la Ciudad, así como también una muestra fotográfica, con la que se inauguró el Ciclo *Catálogo Borges: Perspectivas sobre la obra borgeana*. También comprendió una interpretación de tangos y milongas y una proyección de cine (Ver Anexo II: Entrevistas).

Además de estas actividades organizadas por el aniversario de los 30 años, la Dirección General del Libro cuenta con un espacio dedicado a Borges en la Biblioteca Miguel Cané, en la que Borges trabajó entre 1938 y 1946 y su oficina está igual a cuando él la frecuentaba. Es de destacar que desde este espacio y mediante la organización de las actividades “se pretende hacer conocida su literatura, sus tópicos, su estilo”, según Josefina Núñez.

La última entrevista que se llevó a cabo fue con una persona del Ente de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires. Luego de establecer comunicación con varias personas del

sector sin conseguir respuestas certeras y que me indiquen que envíe mis preguntas por correo, finalmente Celia Colman, que trabaja en la Dirección General de Desarrollo y Competitividad de la Oferta de este Organismo, me pudo responder. Sus respuestas terminan de confirmar la hipótesis de este trabajo de investigación, ya que afirmó que el Ente no realizó actividades específicas en conmemoración de los 30 años de la muerte de Borges y que no existen espacios dedicados a él, coincidiendo con el hecho previamente corroborado de que no se hizo ningún tipo de difusión por internet. Sí realizan visitas guiadas en fechas concretas, pero del resto de las actividades se encarga el área de Cultura de la Ciudad.

RESULTADO DE LAS ENCUESTAS

Borges se oponía abiertamente al gobierno peronista y, a mediados de los 70, la izquierda nacionalista lo descalificó sin leerlo (Pauls, 2010). Sonaba antiguo y hermético al lado de sus contemporáneos y tenía fama de reaccionario, teniendo en cuenta que apoyó a la Junta Militar que derrocó al partido peronista. Estos hechos llevaron a que se lo denomine un escritor en la torre de marfil (Ludmer, 2001). Sin embargo, él ha sido siempre las dos caras de la misma moneda (Pauls, 2004): el escritor nacional por excelencia y representante del extranjero, la versión sofisticada del populismo urbano y el portavoz de la abstracción y la metafísica, la voz de lo local y la redefinición de la universalidad literaria, popular y culto, provinciano y cosmopolita, reaccionario y revolucionario, antiguo y moderno, moderno y posmoderno. Porque aunque se lo haya tildado de no estar comprometido con lo nacional, entre los años 20 y los 30 ha reivindicado las tradiciones argentinas, la milonga, el truco, el duelo de compadritos, el velorio barrial, una manera de ser argentino (Pauls, 2004) y se ha referido a Buenos Aires con una nostalgia infinita, a la simpleza de sus barrios, veredas, esquinas y patios. Es, en la actualidad, un ícono de la ciudad que representa, en parte, la identidad de los ciudadanos. Además, la relación de Borges con los porteños es particular, aunque pueden no sentirse identificados con él, saben que para otra gente lo es y que es muy representativo de la ciudad.

Los actores sociales se apropian de determinados repertorios culturales (Gimenez, 2012). Por lo tanto, la cultura que interioriza cada sujeto lo diferencia y contrasta con los demás y así construye su identidad. Los mensajes enviados a la comunidad local y a los visitantes pueden llegar a ser interpretados de formas distintas, teniendo en cuenta que el contexto social y lo individual influyen en la interpretación de cada persona.

Durante el año 2016 se realizaron varios eventos y actividades en torno a la figura de Borges, demostrando la gran presencia que tiene el autor en la ciudad, lo que motivó a realizar cuestionarios a locales y turistas, en busca de los viajeros literarios. Una de las preguntas se centra en saber si los ciudadanos o visitantes han asistido a algún evento relacionado con Borges. Las opciones fueron diversas: Actividades de conmemoración en la Dirección General del Libro, Bibliotecas y Promoción de la lectura, exposición de manuscritos en la Biblioteca Nacional, lecturas en La Abadía, música en el Centro Cultural Néstor Kirchner, placa homenaje, música y fotografía en la Fundación Jorge Luis Borges y La Usina del Arte, Exposición temática en el Centro Cultural Kirchner de 4 meses de duración, la Feria del Libro en La Rural lo tuvo como protagonista con diversas charlas y lecturas, Poesía en el Festival Internacional de Buenos Aires, intervención en la vía pública: Un insólito paseo por la Buenos Aires de Borges, Concurso de literatura del Ministerio de Cultura de la Nación, exposición fotográfica en el Teatro Colón, exposición de pintura en el Museo del Humor, entre otras.

Los eventos fueron promocionados por la Ciudad de Buenos Aires en varios afiches colocados en sitios específicos, como por ejemplo el subte, donde se colocó una frase de Borges que no era suya y los ciudadanos reaccionaron en Twitter burlándose. También se vieron grandes imágenes del escritor en edificios, el Centro Cultural Kirchner colocó una frase suya con luces en la entrada principal: "Nadie es la patria, pero todos lo somos". Estos fueron algunos de los homenajes realizados por el aniversario de su muerte, pero siempre existen referencias al autor en la ciudad, hasta una calle de Palermo, su barrio, lleva su nombre.

Para poder obtener datos significativos en los cuestionarios, en primer lugar, se intentó recolectar datos y opiniones de visitantes a la salida de grandes exposiciones como "Borges, ficciones de un tiempo infinito" en el Centro Cultural Néstor Kirchner y en "Borges, el mismo, otro" en la Biblioteca Nacional. Ante la negativa de las instituciones se decidió llevarla a cabo de manera virtual y a personas al azar, en distintos grupos de interés, relacionados de alguna forma con el turismo, la literatura y Borges en particular.

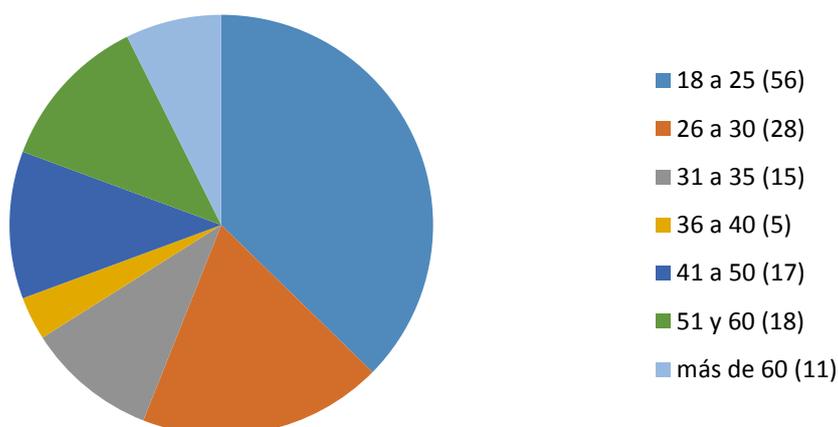
La encuesta consta de 18 preguntas y fue publicada en grupos de Facebook como: Estudiantes de Turismo de la UNLP, Filosofía y Letras UBA, Literatura, cine y psicoanálisis, Turismo técnico, así como también difundida entre conocidos y sus conocidos al azar. El objetivo de la encuesta es demostrar, mediante una muestra al azar de 150 personas que respondieron, que Jorge Luis Borges es muy representativo de la Argentina y que el ciudadano de Buenos Aires se siente identificado con él, pero que es más conocido por su imagen (el icono) que por su literatura. Además, al diseñar la encuesta se esperaba reforzar las hipótesis que presentan a Borges como un ícono de la Ciudad y un potente atractivo turístico.

Para lograr tener respuestas significativas, se buscó indagar sobre los hábitos culturales de los encuestados primero y hacer preguntas indirectas para saber si forman parte del reducido grupo que viaja por literatura (es decir, si se detecta algún turista literario entre los encuestados), luego más específicamente si reconocen a Borges como símbolo de identidad de la ciudad de Buenos Aires y si les parece una figura representativa, si pueden nombrar textos de él y sitios que describió y si pagarían para realizar un circuito literario centrado en el escritor, para compararlo con los circuitos realizados que mencionamos anteriormente.

Los resultados de las primeras preguntas sobre hábitos de lectura de la población por edad y sexo fueron comparados con el Informe VI de la Encuesta Nacional de Consumos Culturales del 2013.

Las preguntas y respuestas fueron las siguientes:

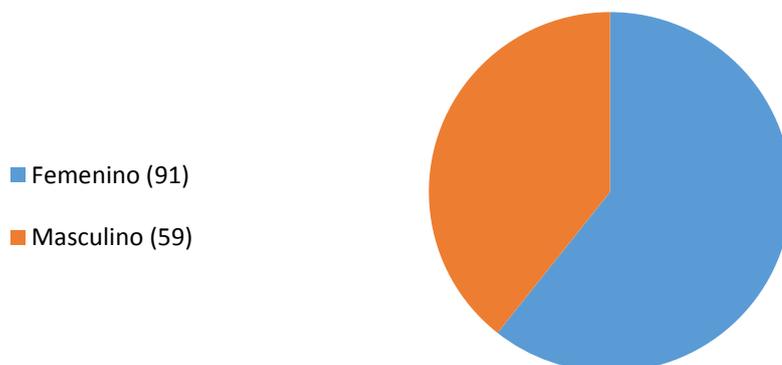
1. Rango de edad



La mayoría de personas que respondieron tienen entre 18 y 25 años, duplicando al segundo grupo de personas de entre 26 y 30 años y quintuplicando el grupo de las personas de más de sesenta años, que teniendo en cuenta que fue subido a grupos de

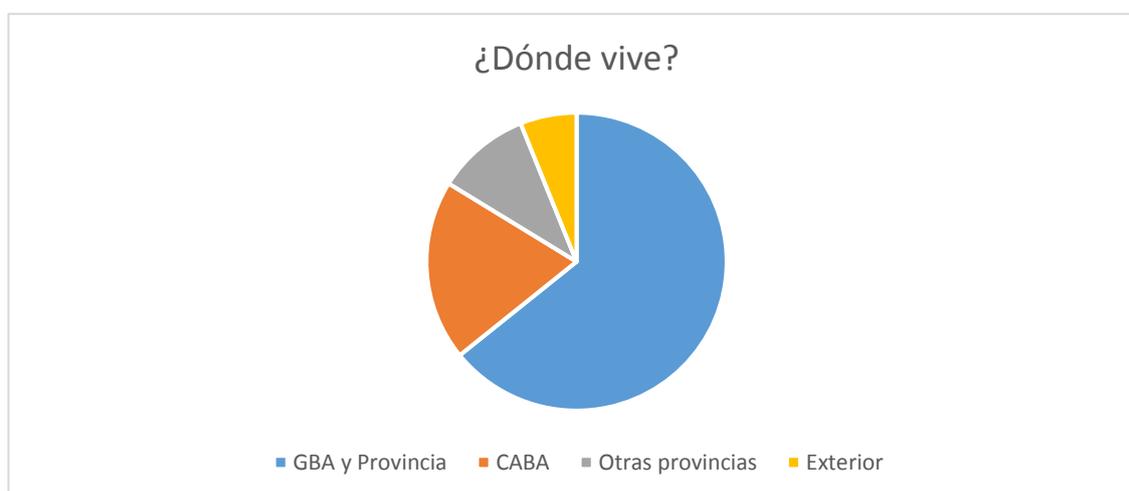
Facebook y armado con un programa para completar desde la computadora (formularios de Google), es un número considerable.

2. Sexo



91 personas que respondieron la encuesta son de sexo femenino y 59 masculino, es decir, el 60% son mujeres, dato que condice con el IV informe de hábitos de lectura, afirmando que las mujeres, en general, son las que más leen.

3. ¿Dónde vive?



Se segmentaron entre GBA y Provincia de Buenos Aires, Capital Federal, Otras provincias y Exterior del país. La idea de armar estos grupos fue con motivo de saber si la visión del ícono es distinta en los porteños, relacionada con el resto de las provincias. Luego, para saber qué opinión tienen los extranjeros. Estas variables se analizarán más adelante en la respuesta a la pregunta Nro. 14

95 personas son del Gran Buenos Aires y de distintas partes de la Provincia, 29 personas son de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 15 personas son de otras provincias de la Argentina y 9 personas son del exterior.

4. ¿Asiste a eventos culturales habitualmente? Dos veces por semana/ Una vez por semana/ Una vez por mes/ Una vez por año/ Otro.

Con esta pregunta se buscó tener una aproximación a la actividad cultural en general que tienen los encuestados habitualmente, sin distinguir entre actividades en torno a la literatura y las demás.

De las ciento cincuenta encuestadas, sesenta y cinco personas que respondieron que asisten a eventos culturales una vez por mes y treinta y dos personas que respondieron que asisten a este tipo de eventos o actividades entre una y dos veces por semana, es decir que noventa y siete personas participan asiduamente en eventos culturales, las actividades de tipo cultural forman parte de su cotidianeidad, al menos una vez por mes. Sin embargo, solamente veinticinco personas (cuatro son de Capital Federal, que se presume son a los que más fácil les resulta asistir) respondieron que asistieron (alguna vez, no con regularidad, cosa que algunos se molestan en aclarar) a una exposición sobre Borges (se puede ver en la pregunta Nro.9).

5. De esta lista, ¿cuáles son sus sitios preferidos para asistir a eventos culturales? Museo/ Centro cultural/ Espacios públicos/ Universidad/ Otros (respuesta libre).

El sitio preferido para asistir a eventos culturales que eligieron los encuestados fueron los espacios públicos. Setenta y una personas prefieren centros culturales para participar en actividades culturales y asistir a eventos de esa índole. Sin embargo, cuando se les consulta sobre sitios que le parecen representativos de Borges, solamente diez personas nombran al Centro Cultural Borges y de esas, solo siete han concurrido al lugar, el resto no (se puede ver en la pregunta Nro.10). Esto acentúa la hipótesis de este trabajo.

6. Marque los medios que consulta o a través de los cuales se entera de los eventos culturales, convocatorias y cursos de su interés: Páginas web de la institución o centro cultural/ Facebook/ Twitter/ Newsletters/ Correo electrónico/ Publicidad impresa/ Carteles/ Llamadas telefónicas/ Correo directo/ Radio/ Televisión/ Periódicos/ Otro (respuesta libre).

Sólo diecinueve personas no eligieron Facebook como medio de consulta para enterarse de los eventos culturales y cursos de interés, de los cuales 14 tienen entre 41 y más de 60 años. Esto demuestra que la mayoría de los encuestados utiliza las redes sociales y navega en internet, con lo cual están enterados de los eventos culturales que se promocionan en la web, como por ejemplo las actividades por el aniversario de los 30 años de la muerte de Borges.

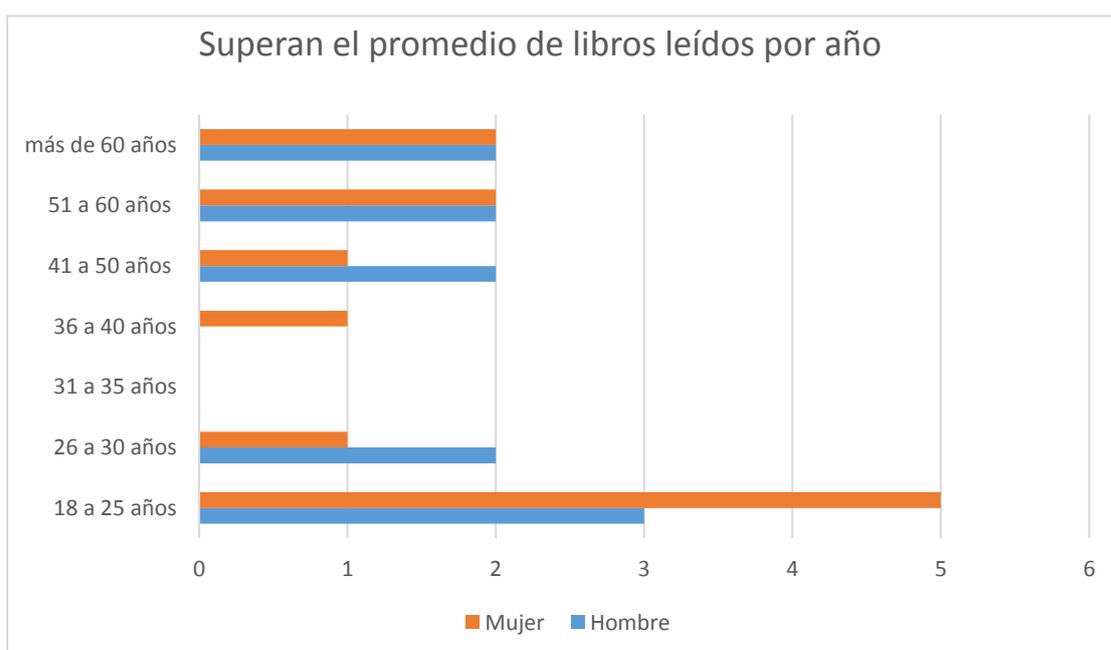
7. ¿Cuántos libros lee por año, aproximadamente?

La Encuesta Nacional de Consumos Culturales y Entorno Digital se realizó en el año 2013 por el Sistema de Información Cultural de la Argentina (SInCA), dependiente del Ministerio de Cultura de la Nación. Se encuestaron personas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y los partidos de San Isidro, Vicente López, Avellaneda, Morón, Hurlingham, Ituzaingó, General San Martín, Tres de Febrero, Almirante Brown, Berazategui, La Matanza, Lanús, Lomas de Zamora, Quilmes, Florencio Varela, Esteban Echeverría, Ezeiza, Merlo, Moreno, José C. Paz, Malvinas Argentinas, San Miguel, San Fernando y Tigre), NOA (Catamarca, Jujuy, La Rioja, Salta, Santiago del Estero, Tucumán), NEA (Chaco, Corrientes, Formosa, Misiones), Centro (Córdoba, Entre Ríos, Santa Fe, Provincia de Buenos Aires), Cuyo (Mendoza, San Juan, San Luis) y Patagonia (Chubut, La Pampa, Neuquén, Río Negro, Santa Cruz, Tierra del Fuego). Utilizaremos el Informe N° 4 que se refiere a los resultados de la encuesta del capítulo editorial, en el que se pueden ver datos sobre cantidad de libros leídos, gasto en ese consumo cultural, entre otros.

La Encuesta de 2013 dice que el 57% de las personas leen al menos un libro por año y que las mujeres leen más que los hombres. Además, los resultados afirman que las personas entre los 50 y 64 años leen más libros, mientras que el grupo de entre 18 a 29 años leen promedio 5 libros por año, un poco menos del promedio.

El estudio de nuestras 150 encuestas nos arrojan los siguientes resultados: primero, el promedio anual es de 7 libros por año (teniendo en cuenta que una persona respondió que lee 100 libros y varias sólo 2 y los que superan la media son los siguientes:

Once personas de sexo masculino superan el promedio de libros leídos por año, mientras que catorce personas de sexo femenino lo superan, concordando con los resultados anteriores.



8. ¿La literatura determina sus elecciones turísticas de alguna de estas maneras? Visito sitios literarios relacionados con autores (sus vidas, la casa en que vivieron, donde nacieron, etc.) / Visito lugares en los que se desarrollaron obras que leí (las descripciones motivaron mi visita)/ Visito atmósferas literarias relacionadas con los libros o autores que leí (aunque no exista un lugar específico para ir a visitar)/ No influye en mis decisiones a la hora de viajar/ Otro.

Es una forma de identificar si la persona que está interesada en las expresiones de la cultura en general y los libros, considera que la literatura define sus decisiones a la hora de viajar, o aunque sea las influye.

De los resultados de la pregunta anterior (Nro. 6) podemos ver que once personas de sexo masculino superan el promedio de libros leídos por año, mientras que catorce personas de sexo femenino lo superan. De estas veinticinco personas, hay nueve de ellas que no ven a la literatura como una motivación para realizar viajes, mientras que en total son ochenta aquellos que no ven motivaciones en viajar a través de relatos literarios ni para conocer sobre la vida de los autores.

El resto, veintidós personas se ven motivadas por las descripciones de autores, con lo cual visitan los lugares que vieron descritos en los relatos. Sin embargo, sólo cuatro personas nombran sitios que describió Borges en Buenos Aires (Palermo, Recoleta y Barracas), los demás, si responden, nombran lugares como el Café Tortoni, la Fundación Borges, el Centro Cultural Borges, la Biblioteca Nacional. De esas personas, tres son de La Plata y una de Ámsterdam, ninguna de Capital Federal. Con lo cual, pocas personas se ven motivadas por la literatura y se ve que sólo 4 podrían realizar su propio itinerario Borges.

9. ¿Asiste a exposiciones o eventos en torno a la figura de Jorge Luis Borges?

Veinticinco personas respondieron que asisten a exposiciones sobre Jorge Luis Borges, sin embargo, diez de ellas aclaran que no lo hacen con regularidad, sino que lo han hecho alguna vez. Hay una persona que responde que no asiste porque "no hay oferta suficiente" (de Lanús), otra que dice que "no se realizan por aquí" (de Santa Cruz), que "no he asistido pero me gustaría/encantaría" (de Patagones y de Gonnet, Buenos Aires). Luego, una persona de Palma de Mallorca dijo que asistiría pero si se dieran en su lugar de residencia y otra de Madrid dijo que no asiste porque no se realizan allí. En conclusión, solo 16% de los encuestados ha asistido por lo menos una vez a una exposición con Borges como protagonista.

10. ¿Qué sitios le parecen representativos del autor en la Ciudad de Buenos Aires?

Corroborar que tenga conocimientos sobre la literatura de Borges referida a Buenos Aires, o si al menos escuchó hablar sobre eso, o simplemente si los sitios que le resultan representativos son los que promueve la Ciudad de Buenos Aires como para "conocer" al autor, o los que propone que representan al autor. Cuatro personas nombran sitios que describió Borges en Buenos Aires (Palermo, Recoleta y Barracas), los demás, si

responden, nombran lugares como el Café Tortoni, la Fundación Borges, el Centro Cultural Borges, la Biblioteca Nacional, sitios que él no describió en sus relatos sobre Buenos Aires. De esas personas, tres son de La Plata y una de Ámsterdam, ninguna de Capital Federal. Esta respuesta hace más evidente el hecho del poco conocimiento de los encuestados sobre la literatura de Borges.

La Feria del Libro no es mencionada como algún lugar donde encuentran a Borges, otra de las muestras de que el escritor es más conocido por símbolos específicos, como su imagen, que por sus libros o su literatura en general. Tampoco es mencionada la Biblioteca Miguel Cané (sólo una persona la nombra), donde hay una exposición permanente del autor en su homenaje, según se pudo conocer en la entrevista con Josefina Núñez, de la Dirección General del Libro, Bibliotecas y Promoción de la Lectura.

11. ¿A cuáles de estos sitios ha concurrido?

También corrobora si tiene relación con sitios culturales y con Borges en especial. La respuesta a esta pregunta enfatiza que no están familiarizados con Borges, de los pocos que anteriormente mencionamos que hacen referencia a algún sitio que Borges describió, uno de ellos ni siquiera ha asistido, los otros tres sí.

12. ¿Le parece importante que se haga publicidad en los medios masivos de comunicación, sobre los eventos y exposiciones que se organizan en torno a la figura de Jorge Luis Borges? Me parece necesario que se haga publicidad para enterarme de este tipo de eventos/ No me parece necesario que se haga publicidad, me entero por otros medios independientes/ No me interesa saber qué eventos y exposiciones van a realizarse/ Otro.

Solamente 16 personas dijeron que no les interesa recibir información sobre las exposiciones que vayan a realizarse (de ellos, cuatro igualmente piensan que es representativo de Argentina y genera identidad, a 9 de ellos les parece poco y nada representativo y el resto no respondieron) y 17 personas dijeron que no les parece necesario que se haga publicidad, que se enteran por otros medios independientes. Cuatro personas hicieron la diferencia y dijeron que no les parece necesario sino interesante y siete no respondieron.

Luego, el resto de las personas respondieron que les parece necesario que se haga publicidad en los medios masivos de comunicación sobre las actividades que vayan a realizarse sobre Borges. Teniendo en cuenta que la definición tomada de turismo literario afirma que el turista literario prefiere que no se haga publicidad porque prefiere armar sus propios itinerarios de viaje, sumado a las respuestas que dieron los encuestados a las preguntas anteriormente analizadas, solo tres de las 150 personas encuestadas pueden llegar a ser turistas literarios. Esto reafirma la definición, es un turismo de modalidad suave y los circuitos turísticos-literarios se realizan con grupos reducidos, a quienes les interesa profundizar en la cultura del lugar y en la vida de un autor y sus escritos en particular.

13. ¿Puede nombrar un texto de Borges que le recuerde a algún sitio de la Ciudad de Buenos Aires?

Sesenta personas de las noventa y una que respondieron entre sí y alguna respuesta intermedia sobre la representatividad de Borges, no pudieron nombrar ningún escrito de él sobre la ciudad de Buenos Aires. Ciento once personas en total no pudieron nombrar ningún texto de Borges que le recuerde a Buenos Aires. Esto es, casi el 75% de los encuestados no nombraron ningún texto de Borges que le recuerde algún sitio de Buenos Aires (esto quiere decir que no están familiarizados con sus relatos o poemas), aunque hayan respondido que les parece muy representativo de Argentina y que genera identidad.

14. ¿Cree que todavía pueden encontrarse los sitios que describió de Buenos Aires, en algún lugar específico? ¿Cuál?

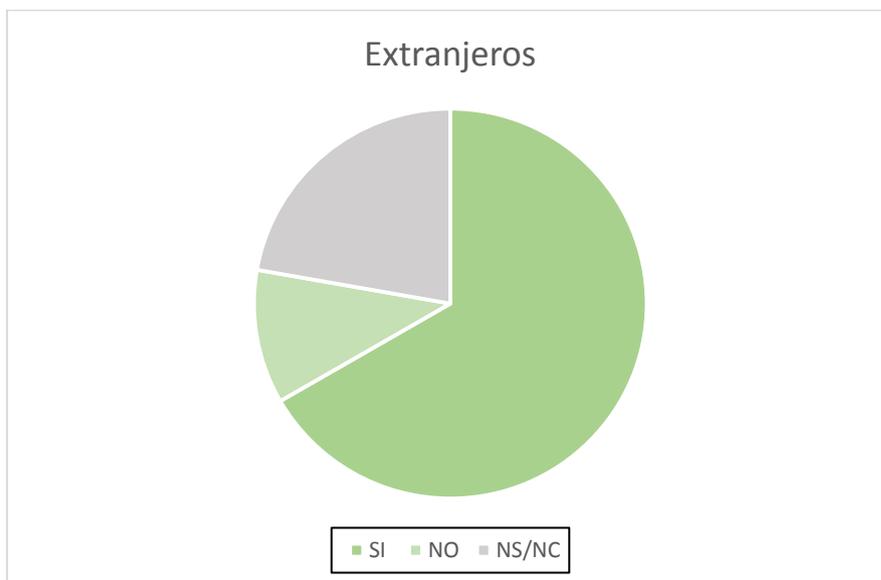
Las respuestas que pueden analizarse son de veintiuna personas que respondieron algún sitio específico, no contaremos las que ponen sólo sí y no especifican. Muchas personas dejaron la respuesta en blanco y se asume que no supieron qué responder o que la encuesta les pareció demasiado larga. Esta pregunta repite las anteriores, algunos nombran sitios que son muy representativos del porteño que se muestra al exterior, como San Telmo, Caminito, La Boca, o también hacen referencia al tango. De las respuestas, nueve personas nombran sitios que describió y cuatro dicen que ya están muy modificados de un tiempo a esta parte.

15. ¿Considera que la figura de Borges representa de alguna manera la identidad argentina en el exterior y entre los porteños? ¿Cuán representativo es?

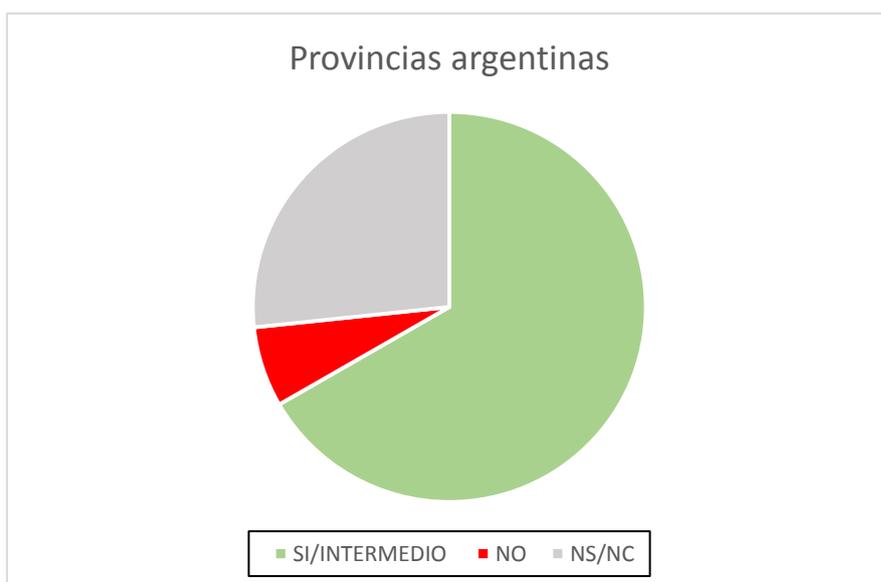
Las encuestas pueden concordar con la afirmación de Pauls (2010), teniendo en cuenta que cuando se les pregunta a los encuestados si Borges es representativo de la identidad Argentina entre los porteños y en el exterior, cincuenta y cinco personas responden con la positiva sin dudar que es representativo de la argentina y un símbolo de identidad nacional tanto en los ciudadanos como en el exterior y treinta y seis personas tienen una respuesta intermedia, o bien consideran que Borges sí es representativo, pero de una parte de la sociedad argentina, como es la clase alta o la burguesía, o bien les parece que no se le da la importancia necesaria, o que es más importante en el exterior. También están los que no se sienten atraídos por Borges pero saben que es representativo y que mucha gente se identifica con él. En total, noventa y uno de ciento cincuenta encuestados responden positivamente. Sin embargo, sesenta de ellos no pudieron nombrar ningún escrito de él sobre la ciudad de Buenos Aires, mientras que ciento once personas en total no pudieron hacerlo.

En total, de las 115 personas que dieron una respuesta analizable a esta pregunta, 91 personas sostienen que Borges es representativo y símbolo de identidad argentina, ya sea en parte o muy representativo, esto es casi un 80%.

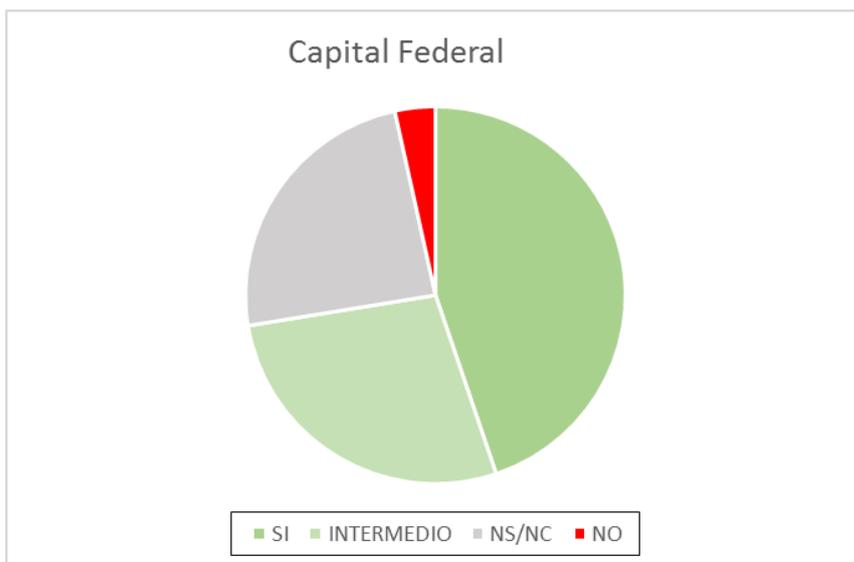
Las respuestas de los nueve extranjeros (europeos) fueron las siguientes: dos no respondieron, uno puso "no sé" y las demás fueron respuestas positivas. Con lo cual seis de nueve extranjeros encuestados cree que Borges es representativo de la Argentina, o al menos lo asocian a la Argentina. No hubo respuestas negativas.



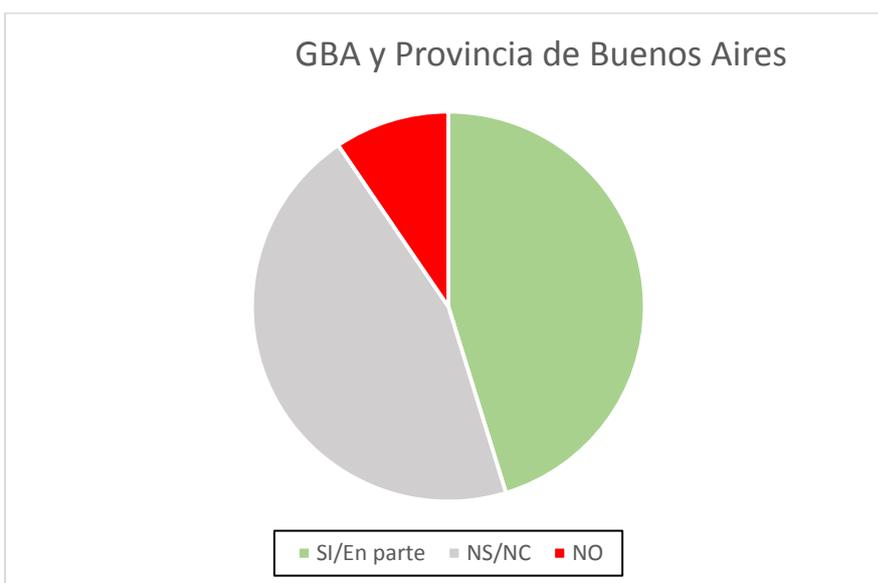
Diez personas del interior del país están entre respuestas positivas y relativas, sin embargo hay que destacar que cuatro de estas diez opiniones ponen énfasis en que Borges representa a una clase social alta y a un ideal político particular. Cuatro personas no responden y sólo una da una respuesta contundente negativa.



De Capital Federal, 13 personas responden positivamente, 8 personas dan una respuesta intermedia, 3 personas no saben, 4 no contestan y solamente una persona responde con la negativa.

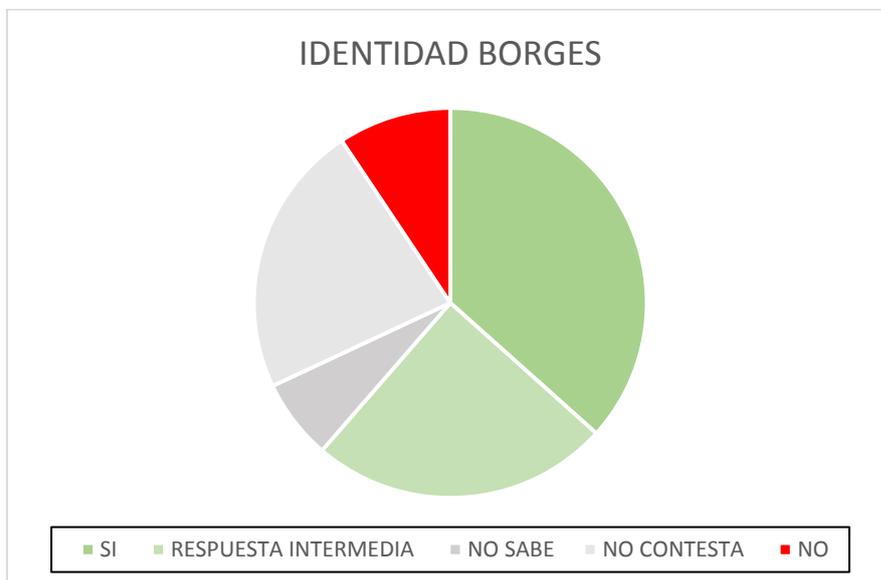


Cuarenta y tres personas de la Provincia de Buenos Aires y GBA respondieron que sí les parece representativo o en parte, 9 respondieron que no lo es, mientras que 34 no responden y el resto no lo saben.



Considerando a todas las personas encuestadas, cincuenta y cinco responden con la positiva sin dudar que Borges represente a la Argentina y sea un símbolo de identidad nacional, tanto en los ciudadanos como en el exterior. Treinta y siete personas tuvieron una respuesta intermedia, o bien consideran que Borges es representativo de una parte de la sociedad Argentina pero igual es representativo, o bien les parece que no se le da la importancia necesaria pero es representativo, o que es más importante en el exterior. También están los que no se sienten atraídos por Borges pero saben que es representativo y que mucha gente se identifica con él. Catorce personas responden con la negativa, Borges no les parece representativo de la Argentina ni genera identidad, o les parece muy poco representativo. En un caso, una persona de la Provincia de Buenos Aires considera que Borges no representa las cualidades negativas de los argentinos, por eso cree que no nos representa. Luego, diez personas responden que no lo saben o que no pueden opinar por no ser porteño o no haber leído a Borges.

Se puede ver claramente que Borges es reconocido en esta muestra al azar por ser un icono cultural indiscutible, tanto en el exterior como en Argentina (igualmente, las personas del interior fueron las que más pusieron en discusión el hecho de que genere identidad). 34 personas no responden la pregunta y se infiere que es porque no saben qué responder.



16. ¿Le gustaría que existiera un circuito literario relacionado con el autor? Si/ No.

Trece personas dijeron que no les gustaría, el resto puso que sí, esto es, 128 personas. Nueve personas no respondieron la pregunta. Es decir, al 85% de los encuestados les gustaría que existiera un circuito relacionado con Borges, tanto a aquellos que les parece representativo como a aquellos que no.

17. ¿Pagaría por realizar el circuito? ¿Cuánto pagaría?

Setenta y siete personas dijeron que sí pagarían por realizar el circuito y cincuenta y tres personas le pusieron un precio. Teniendo en cuenta las pocas personas que están familiarizadas con la literatura de Borges, considero que es un número bastante grande. Lo más sorprendente es que algunas personas están dispuestas a pagar precios bastante elevados. Teniendo en cuenta las respuestas anteriores, que le den un valor monetario significa que le están dando importancia al autor, reforzando su carácter icónico.

En cuanto al precio que pagarían los encuestados de nuestro cuestionario: 77 personas respondieron que les interesaría realizar un circuito de Borges y que pagarían por hacerlo, de las cuales 15 son de Capital Federal (es decir, el 50% de las personas encuestadas de Capital pagarían por hacerlo).

Once personas pagarían menos de \$100, que es muy poco, 25 personas dijeron que entre \$100 y \$150 pesos (6 de ellas son de Capital Federal), en Buenos Aires el equivalente a una entrada de cine y 18 personas pagarían entre \$150, \$200, \$300 (3 de ellas son de Capital) y hasta \$500 (ninguna de Capital), el resto no especificó. Este

último grupo estaría dispuesto a pagar lo mismo (10 euros) que en Madrid se cobra por paseos guiados por la ciudad, con distintas temáticas, que incluyen guía, documentación y una consumición (Sitio Carpetania Madrid).

18. ¿Cree que todavía puede encontrarse la huella de Borges en sitios que no sean la Ciudad de Buenos Aires? Especifique cuáles son esos sitios.

Solamente 12 personas respondieron algún lugar que no sea Buenos Aires (París, Ginebra, Suiza, España, pueblos del interior). De esas personas, ninguna es de Capital Federal, son 8 de La Plata, 1 de Córdoba y 3 de España.

CAPÍTULO IV: CONSIDERACIONES FINALES

CONCLUSIONES

El turismo literario es una forma de turismo cultural que tiende a la lentitud de la experiencia y tiene un bajo impacto en el medio ambiente natural y la sociedad local, tiene como protagonista a un autor y los sitios donde vivió, con quienes se relacionaba, los lugares que aparecen descriptos en las obras y motivaron al viaje. Los turistas literarios prefieren organizar sus propios recorridos porque sus motivaciones vienen de sus lecturas, por eso presentan fuertes aspectos subjetivos que tienen influencia en los itinerarios.

Se realizó un aporte a la definición de turismo literario desde corrientes que analizan otras cuestiones. Primero, que los visitantes que viajan motivados por la literatura pueden identificarse a ellos mismos con parte de los mitos culturales del lugar. Luego, que la experiencia literaria puede ser enriquecida por los gestores de la actividad, pero a veces recrear sitios para el turismo puede ser contraproducente, sobre todo si el turista literario prefiere armar sus propios itinerarios de viajes. Además, en reglas generales, el turismo literario de autores aparenta ser una forma de turismo más lenta, relacionada con el turista ilustrado que decide por él mismo y es independiente, pero no hay que dejar de lado las excepciones. Por ejemplo, cuando un autor es conocido internacionalmente y su casa es visitada por tanta gente que ya no puede considerarse que no atente contra el lugar y los residentes (como la casa de William Shakespeare). Estos conceptos amplían la concepción teórica hispanoparlante, incorporando otros autores. Asimismo, existe la posibilidad de ubicar al turismo literario dentro del turismo cultural pero, en este caso, también dentro del turismo patrimonial, al ser Jorge Luis Borges un icono de identidad argentina que representa a los ciudadanos y es tan reconocido en el exterior, sumado a que es famoso más por su popularidad que por sus relatos. En varios países del mundo ocurre que los escritores son protagonistas de un proceso de canonización y que son más conocidos por “ser famosos” que por lo que han escrito, como Shakespeare o Kafka, por ejemplo, pero la contemporaneidad de Borges lo separa de ellos.

En el caso particular que se ha analizado en este trabajo, de Jorge Luis Borges en la Argentina, esto ha sucedido por su estrecha relación con Europa y al mismo tiempo con Buenos Aires, sus ideales políticos, sus declaraciones en contra de tradiciones argentinas como lo son el fútbol, por lo que se lo tildó de anti popular y elitista, sumado a sus declaradas discrepancias con el régimen peronista, aunque también fue anti nazi y anti comunista (Jurado, 1964). Por la complejidad atribuida a su narrativa, no fue ni es muy leído, pero sí muy conocido, símbolo de identidad en los argentinos y representativo de Argentina en el exterior, el que lo lee sabe que no hizo más que reivindicar las tradiciones criollas y ver lo olvidado de Buenos Aires con mirada poética.

Jorge Luis Borges representa cierta identidad que puede definirse como identidad cultural, es conocido más allá de sus lectores. El autor fue homenajeado en 2016, por el aniversario de los 30 años de su muerte en muchos eventos en los que se lo relaciona

con la historia argentina y los acontecimientos que lo convirtieron en una personalidad destacada. El hecho de que se organicen tantas actividades en torno al autor realza el carácter identitario que tiene, pero no le da el carácter turístico.

En este trabajo se pudo comprobar que las actividades que se realizan en torno a Borges están dirigidas a un público local interesado por la cultura y no al turista extranjero y los circuitos turísticos que se ofrecen carecen de demanda, se han dejado de hacer o son muy costosos. Esto agrega a la definición de turismo literario que hay varios factores que influyen en el hecho de que el turista se interese por un autor. No solamente es importante que sea conocido, sino que también es preciso considerar el tipo de literatura al que se dedicó, la complejidad de sus relatos y, por supuesto, el contexto social, histórico, económico y cultural del lector.

Es muy difícil tener certezas sobre las estadísticas que miden la cantidad de personas que visitan un lugar por turismo literario. Primero porque, como ya hemos dicho, el turista literario se traslada motivado por la literatura o por la vida de un autor y prefiere manejarse solo antes que contratar un tour o circuito. En segundo lugar, porque es difícil separarlo de actividades culturales en general y el turismo literario es una de las actividades culturales que realizan los visitantes en los destinos. La Ciudad de Buenos Aires no cuenta con estadísticas de este tipo, tampoco hace diferenciación entre visitantes extranjeros y locales ni articula sus áreas de Turismo y Cultura para desarrollar actividades literarias.

Es importante entender las necesidades de los visitantes para llevar a cabo estrategias que se utilicen a fin de "crear" un sitio literario para el turismo, pero también entender que el turista literario no siempre está buscando que haya promoción, sino que muchas veces prefiere visitar los sitios recreados armando su propio itinerario (es probable que esta sea la causa de que no funcionen los circuitos literarios de la Ciudad de Buenos Aires, precisamente los relacionados con el autor Jorge Luis Borges). Las investigaciones en el campo sugieren que los turistas literarios son específicos con sus razones para visitar un sitio literario, pero aun cuando las necesidades de los visitantes son conocidas, no hay garantía de que los mensajes sean interpretados de la forma en que se pretende.

Finalmente, es posible afirmar el carácter de ícono porteño que tiene Borges y, por otra parte, de identidad cultural argentina, gracias a la encuesta realizada al azar. Mediante varias preguntas indirectas, se ve que tanto el porteño como el extranjero y el resto de los argentinos de provincia y del interior del país, ven a Borges como una figura de identidad de la ciudad de Buenos Aires y como argentinos se sienten identificados con él, a pesar de que sus posiciones políticas han sido muy discutidas a lo largo de la historia argentina

BIBLIOGRAFÍA

Andersen, H.-C., & Robinson, M. (2002). *Literature and tourism: Reading and writing tourism texts*. London: Continuum.

Beeton, S. (2005). *Film-induced tourism*. Clevedon: Channel View Publications

Blanco, Esther Martín (2014). *La literatura como recurso turístico: los cafés literarios en Madrid*. Trabajo de fin de Grado Turismo. Facultad de Ciencias Sociales, Jurídicas y de la Comunicación, Universidad de Valladolid. Segovia, España.

Borges, Jorge Luis. *Autobiografía* (1899-1970), 1999, Buenos Aires, El Ateneo, 160 p.

Busby, G., & Klug, J. (2001). ***Movie-induced tourism: The challenge of measurement and other issues***. Journal of Vacation Marketing, 7(4), 316–332

Canto, Estela (1999). *Borges a contraluz*. Buenos Aires: Espasa Calpe,

Casale O´Ryan, Mariana (2010). *The making of Jorge Luis Borges as an argentine cultural icon*. Thesis, School of Languages Linguistics and Cultures. University of Manchester.

Cohen, Erik (2005) **Principales tendencias en el turismo contemporáneo**. En Política y Sociedad, 2005, Vol. 42 Núm. 1: 11-24.

Conti, Alfredo (2009) **Patrimonio e Identidad Cultural: nuevas perspectivas**. *III Jornadas Patrimonio Arquitectónico e Identidad*. La Plata.

Conti, Alfredo (2009) *La construcción del concepto de patrimonio en Argentina entre 1910 y 1940*. Facultad de Arquitectura y Urbanismo, UNLP. La Plata, Buenos Aires.

De Toro, Alfonso (2006) *Jorge Luis Borges o la literatura del deseo: Descentralización-simulación del canon y estrategias postmodernas*. Universität Leipzig, Deutschland. Alemania.

De Rojas y Camarero, 2008. **Visitors' experience. Mood and satisfaction in a heritage context: Evidence from an interpretation center** Tourism Management, 29.

Enkvist, Inger (2009) **¿Son admirables o no los dos iconos argentinos Gardel y Evita?** En *Conferencia "Anales de la Academia Nacional de Ciencias morales y políticas"* Buenos Aires, Argentina.

Faillace, Magdalena (2010) **Los íconos más representativos para la feria de Frankfurt** en Revista Ñ (08 sep. 2008) Recuperado de: http://edant.revistaenlinea.clarin.com/notas/2008/09/08/_01755940.htm

Fernández, Guillermina y Guzmán Ramos, Aldo (2002). **Turismo, patrimonio cultural y desarrollo sustentable**. CAMINHOS DE GEOGRAFIA 3 (7) - REVISTA ON LINE.

Gimenez, Gilberto (2012). **La cultura como identidad y la identidad como cultura**. Conferencia en el Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM. En línea: <https://estudioscultura.wordpress.com/2012/03/13/gilberto-gimenez-la-cultura-como-identidad-y-la-identidad-como-cultura/> . Consultado el 10 de febrero de 2017.

Gros Puyuelo Carmen (2002). **La relación “Paisaje-turismo-desarrollo local”:** **examen de sus significado en publicaciones recientes de divulgación territorial**. En Revista de Desarrollo Rural y cooperativismo agrario, 6, pp 123-133.

Herbert, D. (2001). **Literary places, tourism and the heritage experience**. *Annals of Tourism Research*, 28(2), 312–333.

Hoppen Anne, Brown Lorraine, Fyall Alan (2014). *Literary tourism: Opportunities and challenges for the marketing and branding of destinations*. Bournemouth University, United Kingdom and University of Central Florida, USA.

Jorge Luis Borges en *Biografías y Vidas*. En línea: <http://www.biografiasyvidas.com/biografia/b/borges.htm>. Consulta: 21 ene. 2017.

Jorge Luis Borges en *Buenos Aires Ciudad – Turismo*. En línea: <https://turismo.buenosaires.gob.ar/es/article/jorge-luis-borges> . Consulta: 10 abr. 2017

Jurado, Alicia (1964). *Genio y figura de Jorge Luis Borges*. Editorial Universitaria de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina.

Lickorish Leonard J., Jenkins Carson L. (2000) *Una introducción al turismo*. Síntesis. Madrid.

López Morales, Gloria (2003) *Patrimonio cultural y turismo*. Comunicación cedida por la autora al Portal Iberoamericano de Gestión Cultural para su publicación en línea en la sección Análisis Sectoriales: Estudio Compartido sobre “Turismo y Cultura”.

Lozano Pleguezuelos Raquel (Sin fecha). *Turismo literario hispánico y su influencia en el interés por el español*. Universidad de Belgrado. España.

Ludmer, Josefina (2001) *A propósito de íconos nacionales: Borges*. Universidad de Yale

Magadán Díaz Marta y Rivas García Jesús (2011). *Turismo literario*. Septem Universitas. Oviedo, España.

Nuestras visitas guiadas en Carpetania Madrid. En línea: <http://www.carpetaniamadrid.com/visitas.html> . Visitado el 26 abr 2017

Pauls, Alan (2010). **La herencia Borges** en Variaciones Borges 29.

Pauls, Alan (2004). *El Factor Borges*. Anagrama. Barcelona.

Pérez Villarreal Lourdes (2001). *Cine y Literatura. Entre la realidad y la imaginación*. Abya – Yala. Quito, Ecuador.

Pillet Cadepón Félix (2014). **El paisaje literario y su relación con el turismo cultural** en Cuadernos de Turismo. Número 33. (pp 297-309). Universidad de Murcia, España.

Pimentel Pinto, Julio (1999). **Borges lee Buenos Aires. Un ejercicio crítico frente a la modernización de la ciudad.** Varaciones Borges 8

Prats, Llorenç y Santana, Agustín (2005). *Reflexiones libérrimas sobre patrimonio, turismo y sus confusas relaciones* en A. Santana y Ll. Prats (coords.) *El encuentro del turismo con el patrimonio cultural: concepciones teóricas y modelos de aplicación*, Sevilla: Fundación El Monte, pp. 9-25.

Quintana, Claudio y Stagno, Rubén (2009). **Patrimonio y turismo: la activación turística patrimonial de Purificación (Paysandú, Uruguay).** PASOS. Revista de Turismo y Patrimonio Cultural.

Ricci, Graciela N. (1997) **Similar, simétrico, sincrónico: Borges sistémico o la pasión de mir(o)ar sin centro.** VI Congreso Internacional de Semiótica. Guadalajara, México.

Richards, G. (2006). **Introduction: Global Trends in Cultural Tourism.** En **Cultural Tourism: Global and Local Perspectives**, Haworth Press Inc, 1-24.

Rivera Mateos, Manuel (2013) **El turismo experiencial como forma de turismo responsable e intercultural** en **II Jornadas Relaciones interculturales en la diversidad**. Universidad de Córdoba.

Rodríguez Campo María Lorena, Fraiz Brea José Antonio, Alén González María Elisa (2013). *Nuevos segmentos turístico - culturales. Una aproximación al comportamiento del consumidor turístico cinematográfico*. Facultad de Ciencias Empresariales y Turismo. Universidad de Vigo. OURENSE. España.

San Martín y Maradona, los que mejor representan al país. Clarín Diario, 2005, online at www.clarin.com/diario/2005/03/31/sociedad/s-03015.htm

Sarlo, Beatriz (1995). *Borges, un escritor en las orillas*. Ariel, Buenos Aires.

Sarlo, Beatriz (2006). **Las 7 definiciones más relevantes de Beatriz Sarlo sobre Jorge Luis Borges.** Conferencia en el lanzamiento de la red social Grandes Libros. En línea: <http://oyeborges.blogspot.com.ar/2016/08/> . Consultado el 02 de febrero de 2017.

Silberberg, T (1995) **Cultural Tourism and Business Opportunities for Museums and Heritage Sites**, Tourism Management v16.

SInCA – Sistema de Información Cultural de la Argentina (2013) **Encuesta de Consumos Culturales en Informe IV: Editorial**. Ministerio de Cultura de la Nación.

Smith, S. L. J. (1994). *The tourism product*. Annals of Tourism Research, vol. 21, nº 3, p. 582-595.

Smith Karen A. (2003). *Literary enthusiasts as visitors and volunteers* en International journal of tourism research, Volume 5 pp 83-95.

Squire, S. J. (1994). **The cultural values of literary tourism.** Annals of Tourism Research, 21, 103–120.

Squire, S. J. (1996). **Literary tourism and sustainable tourism: Promoting ‘Anne of Green Gables’ in Prince Edward Island.** Journal of Sustainable Tourism, 4(3), 119–134.

Un insólito paseo por la Buenos Aires de Borges en *Diario Clarín* (05 de junio 2016)
En línea: https://www.clarin.com/viva/insolito-paseo-Buenos-Aires-Borges_0_EyBpBpq7W.html

VALENCIA, Jorge (2014). **Turismo Literario** en **Diccionario turístico online**. Recuperado de: <http://www.boletin-turistico.com/diccionarioturismo/Diccionario-1/T/TURISMO-LITERARIO-1146/> el 28 de oct de 2016.

Valles Martínez Miguel S. (1992). *Técnicas cualitativas de investigación social. Reflexión metodológica y práctica profesional*. Síntesis. España

Vazquez, María E. (1984). *Borges, sus días y su tiempo*. Javier Vergara Editor.

Wang, N. (1999). **Rethinking authenticity in tourism experience.** Annals of Tourism Research, vol. 26, nº 2.

ANEXOS

ANEXO I: EVENTOS QUE SE REALIZARON EN 2016 – Año del aniversario de los 30 años de la muerte de Borges

Ciudad de Buenos Aires:

ACTIVIDADES DE CONMEMORACIÓN – Dirección General del Libro, Bibliotecas y Promoción de la Lectura:

La Dirección General del Libro, Bibliotecas y Promoción de la Lectura, perteneciente al Ministerio de Cultura de la ciudad de Buenos Aires, realizó el llamado “CATÁLOGO BORGES” - Perspectivas sobre la obra borgeana en las bibliotecas.

En este marco, se realizaron entre el 30 de junio y el 24 de agosto un conjunto de actividades que celebraron la obra de Jorge Luis Borges. El ciclo tuvo lugar en las bibliotecas Ricardo Güiraldes, Guido y Spano y Casa de la Lectura, con entrada gratuita. Incluyó una exposición fotográfica, mesas redondas, cine, música y recitales de los textos del escritor. Las actividades se llevaron a cabo en las bibliotecas Ricardo Güiraldes (Talcahuano 1261); Guido y Spano (Güemes 4601) y en Casa de la Lectura (Lavalleja 924).

El Catálogo Borges se abrió junto con la inauguración de la muestra “Borges según Bioy”, una muestra fotográfica que mostró la amistad de los dos en fotos, imágenes reunidas por primera vez por Daniel Martino.

Entre los artistas e intelectuales que participaron se encuentran Marcos Zimmerman, Aníbal Jarkowski, Guillermo Saavedra, Noé Jitrik, Liliana Heer, Adrián Gorelik, María Negroni, David Oubiña, Ariel Dillon, Eduardo Stupía, Walter Romero, Marcos Mayer, Américo Cristóbal y Fernando Martín Peña, entre otros. “La exposición da cuenta de la incesante actividad fotográfica de Adolfo Bioy Casares entre fines de la década de 1950 y principios de la de 1970. Además de los destacados retratos al autor de “El Aleph” la muestra ofrece fotografías con figuras como Silvina y Victoria Ocampo, José Bianco, Ernesto Sabato, entre otros.”

EXPOSICIÓN DE MANUSCRITOS – Biblioteca Nacional.

En la Biblioteca Nacional se realizó de julio a diciembre de 2016 una muestra de manuscritos de Jorge Luis Borges, en conmemoración al 30° aniversario de su muerte. La exposición reunió casi la totalidad de su libro Ficciones (1944). Además, hay un ejemplar recientemente hallado de La biblioteca de Babel.

“¿Por qué ir? Es una oportunidad para conocer por primera vez los manuscritos de los más famosos cuentos, ensayos y poemas de Jorge Luis Borges. Se destacan especialmente los once folios pertenecientes a “Pierre Menard, autor del Quijote”. El conjunto de estos escritos recorre sus primeros poemarios, sus ficciones de la década del 40 y un ensayo sobre budismo de comienzos de los 50. Entre los cuentos, se exhibirán: “Las ruinas circulares”, “Examen de la obra de Herbert Quain”, “La forma de la espada”, “Tema del traidor y del héroe”, “Emma Zunz”, “La biblioteca total”, “El acercamiento a Almotásim”, “El último viaje de Ulises”, entre otros. Se propone, en este sentido, indagar en el misterio de la creación literaria, a través de la íntima reciprocidad entre lectura y escritura, entre el libro, el manuscrito y la obra.

¿Dónde y cuándo? Biblioteca Nacional Mariano Moreno. Agüero 2502, Ciudad de Buenos Aires Museo del Libro y de la Lengua. Av. Gral. Las Heras 2555, Ciudad de

Buenos Aires. Podrán disfrutar de las ilustraciones de Sábato durante los meses que dure la muestra y además, en la Sala María Elena Walsh, se exhibirán algunos de los originales de las obras del ilustrador. Entrada libre y gratuita´´.

Ministerio de Cultura. Presidencia de la Nación. En línea:
<http://www.cultura.gob.ar/agenda/borges-el-mismo-otro/>

CURSO – LECTURAS - La Abadía, Artes y Estudios Latinoamericanos:

´´Borges y Buenos Aires´´ con el profesor Esteban Ierardo se realizó los miércoles 9 y 23 de noviembre y los jueves 17 y 24 de noviembre de 16 a 20 hs en La Abadía, arcelado. Precio del curso: \$ 850.

´´Borges siempre nos invita a la lectura, el pensamiento y el descubrimiento. En este curso de introducción combinaremos la explicación de algunas claves para su lectura con una caminata por el Palermo en el que, en su infancia, se inició la pasión borgiana por las letras y la creación. Presentaremos una propuesta de primera lectura de Borges aludiendo a varios de sus cuentos de Ficciones, El Aleph y El libro de arena; y también daremos elementos para iniciar una lectura de sus ensayos, como El escritor argentino y su tradición, La esfera de Pascal y La poesía.



>> CURSO

BORGES Y BUENOS AIRES

PROFESOR: ESTEBAN IERARDO

MIÉRCOLES 9 Y MIÉRCOLES 23 DE NOVIEMBRE
DE 16:00 A 20 HS - INTENSIVO


CENTRO DE ARTE Y ESTUDIOS
LATINOAMERICANOS

Esteban Ierardo es Licenciado en Filosofía por la Universidad de Buenos Aires, profesor de esta universidad, y de distintos ámbitos privados. De labor docente en nuestro país

y el extranjero. Autor de numerosos ensayos de filosofía, arte, religión, mitología, cine y literatura. Autor, entre otros títulos de "El agua y el trueno. Ensayos sobre arte, filosofía y naturaleza", ed. Prometeo, y el libro de relatos "El anillo del Cardenal", editorial Alción." (Página de La Abadía, Artes y Estudios Latinoamericanos).

MÚSICA – **Centro Cultural Néstor Kirchner:**

El 19 de noviembre a las 20h en el Centro Cultural Kirchner se presentó "Cartografía Inútil", una performance audiovisual de Daniel Melero, basada en palabras de Jorge Luis Borges. El tecladista, productor y una de las figuras clave del pop y rock de las últimas décadas estuvo acompañado por el pianista Yul Aciri, los guitarristas Guillermo Rodríguez y Robertino Franchignoni, el baterista Paul Thielen, y el bajista David Vera. (Recuperado de Diario Perfil).

Biblioteca Nacional: el día 30 de noviembre a las 17hs. en el Auditorio David Viñas, se organizó un recital poético musical basado en poemas y milongas de Jorge Luis Borges. Los intérpretes fueron Juan Sosa (canto, relato y guitarra), Fernando Díaz (guitarra), Carolina Rodríguez (viola), Ricardo Múnich (cello y flauta), Damián Foretic (bandoneón) y Emanuel Múnich (bajo).

"Musicalmente, el tango no debe de ser importante; su única importancia es la que le damos. La reflexión es justa, pero tal vez es aplicable a todas las cosas. A nuestra muerte personal, por ejemplo, o a la mujer que nos desdeña... El tango puede discutirse, y lo discutimos, pero encierra, como todo lo verdadero, un secreto. Los diccionarios musicales registran, por todos aprobada, su breve y suficiente definición; esa definición es elemental y no promete dificultades, pero el compositor francés o español que, confiado en ella, urde correctamente un 'tango', descubre, no sin estupor, que ha urdido algo que nuestros oídos no reconocen, que nuestra memoria no hospeda y que nuestro cuerpo rechaza. Diríase que sin atardeceres y noches de Buenos Aires no puede hacerse un tango y que en el cielo nos espera a los argentinos la idea platónica del tango, su forma universal (esa forma que apenas deletrean La Tablada o El Choclo), y que esa especie venturosa tiene, aunque humilde, su lugar en el universo." (Jorge Luis Borges)

Juan "Chango" Sosa es cantante, músico y compositor argentino. En la década del 70 formó el grupo de proyección folklórica Huerque Mapu. Debido a su militancia política (dirigente sindical de los Astilleros ASTARSA) abandonó el país con el golpe militar del 24 de marzo de 1976. Es así que la mayor parte de su carrera artística se ha desarrollado en el extranjero. Francia, México, Portugal y España. Ha grabado varios discos, se destacan su obra Madres de la Plaza de Mayo, para coro, solista y orquesta, y Juan Sosa canta a Jorge Luis Borges, con la participación de Héctor Alterio. En la actualidad presenta recitales de canciones con el eje puesto en la raíz folklórica, tanguera y ciudadana.

Programa

El moro (J. M. Gutiérrez- C. Gardel - J. Razzano)

La madrugada (S. Salinas)

Mírala como se va (S. Salinas)

Montonereando (L. Benarós - A. Ábalos)

Atenti pebeta (C. Flores - C. Ortiz)

Milongueo del ayer (A. Fleury)

El tango (J. L. Borges - O. Grossi)

Milonga de Manuel Flores (J. L. Borges - J. Sarraute)

Los de esta América (J. L. Borges - O. Grossi)

Jacinto Chiclana (J. L. Borges - A. Piazzolla)

La trama (J. L. Borges - O. Grossi)

Milonga de Albornoz (J. L. Borges - J. Basso)

Milonga de Calandria (J. L. Borges - J. Sosa)

Los compadritos muertos (J. L. Borges)

A Don Nicanor Paredes (J. L. Borges - A. Piazzolla)

Te vas milonga (A. Fleury)

El títere (J. L. Borges- A. Piazzolla)

Arrabal (J. L. Borges- O. Grossi)

Alguien le dice al tango (J. L. Borges- A. Piazzolla)

Bibliote Nacional Mariano Moreno. En línea: <http://www.bn.gov.ar/evento/jorge-luis-borges-el-tango>

PLACA HOMENAJE, MÚSICA Y FOTOGRAFÍA – Fundación Jorge Luis Borges y La Usina del Arte

El Gobierno y la Fundación Internacional Jorge Luis Borges descubrieron una placa en su homenaje el 14/06/2016 en la sede de la Fundación.



En la Usina del Arte, con entrada gratuita, Graciela Borges recitó poemas del escritor y Pedro Aznar interpretó “Caja de música” editado en honor a Borges.

En el mismo lugar se expuso “Fotografía y amistad: Borges en el archivo de Bioy”, en la que Borges es retratado por su amigo Bioy Casares.

Muestra de fotos de Amanda Ortega (responsable del archivo fotográfico y digital del autor) en el Teatro Colón anunciada por el Gobierno de la Ciudad. (Recuperado de: <http://www.eluniversal.com.mx/articulo/cultura/letras/2016/06/13/buenos-aires-se-entregara-jorge-luis-borges>).

“En el marco de las celebraciones que recuerdan los 30 años de la muerte de Jorge Luis Borges, la Ciudad llevará adelante desde hoy una serie de actividades para recordarlo.

En la Usina del Arte, a partir de las 20, lo evocarán Pedro Aznar, guitarra en mano, y Graciela Borges, que leerá sus poemas. En el concierto, denominado “Borges x Borges/Aznar”, el músico cantará los poemas de su disco Caja de música publicado en honor al escritor. Las entradas, gratuitas, se pueden retirar dos horas antes del comienzo.

Más temprano, a las 19, en el mismo espacio se abre la gran muestra Fotografía y Amistad-Borges en el archivo de Bioy, curada por el editor Daniel Martino. Allí se verán imágenes que registran una amistad legendaria de 50 años, documentada con fotos tomadas por amigos y por el propio Bioy en sus andanzas como fotógrafo. También aparecen personalidades como Silvina Ocampo y Alejandra Pizarnik. Esta muestra tiene una segunda sede en la Biblioteca Ricardo Güiraldes, Talcahuano 1261.

En el Teatro Colón se inaugura una exposición de fotos de Amanda Ortega, responsable del archivo fotográfico y digital del escritor. Estará hasta fin de mes en la galería de los bustos del Salón Dorado.

Las sorpresas también se verán en la calle. Desde hoy, se encenderá una figura geométrica con luz y sonido que recordará a Borges, en Diagonal Norte y Cerrito. Al mediodía, se descubrirá una placa en la sede de la Fundación Borges, en Anchorena al 1600, donde el autor escribió "Las ruinas circulares". Además, el Museo del Cine Pablo Ducrós Hicken programó un ciclo de películas, para los próximos dos fines de semana´´. (Diario Clarín, 13/06/2016).

EXPOSICIÓN – Centro Cultural Néstor Kirchner

Borges: ficciones de un tiempo infinito se propone como la exhibición más ambiciosa, abarcativa e interdisciplinaria de los múltiples homenajes que se le realizarán en todo al mundo al escritor, para recordar los 30 años de su muerte, el 14 de junio de 1986 en Ginebra, Suiza.



La figura del autor de El Aleph será abordada a través de las artes visuales y tecnológicas, la fotografía, la escultura, las instalaciones, las ilustraciones, los objetos e incluso documentos inéditos y pocas veces vistos. Organizada en torno a seis ejes principales (Borges y las letras; Borges y el arte; Borges, las matemáticas y otras ciencias; Borges y el cine; Borges y la música; Borges y la imagen clásica del laberinto) y con la estrecha colaboración de María Kodama, la exhibición será inaugurada el 8 de junio y ocupará dos pisos enteros (el segundo y el cuarto) del Centro Cultural Kirchner (Sarmiento 151) y podrá ser visitada de forma gratuita hasta fines de octubre. Bajo la supervisión de Gabriela Urriaga, las distintas secciones contarán a su vez con curadores invitados: Ana Martínez Quijano colaborará en la sección de Artes; Andrés Di Tella en la de Cine; Gustavo Zorzoli (rector del Colegio Nacional de Buenos Aires) en la de Ciencias; Sergio Baur en la de Fotografía y Ana María Batistozzi estará a cargo de la puesta de la sala conocida como "La Gran Lámpara".

En la sección de Borges y las letras se podrán ver, expuestas en vitrinas, primeras ediciones, ediciones extranjeras (Borges traducido al árabe, al chino, al polaco, al ruso,

al griego, todos ejemplares de la biblioteca de Kodama), y facsímiles de varios textos, como La muerte y la brújula y La lotería de Babilonia, en los que se podrá apreciar la apretada caligrafía del autor de Ficciones, e incluso sus anotaciones y correcciones a mano. En el mismo apartado habrá fotografías de bibliotecas, a cargo de Daniel Kiblski; de Borges en la Biblioteca Nacional de la calle México, de Alicia D'Amico; originales de la revista mural Prisma que el escritor editó en la década del 20 y una maqueta de libros hecha por el artista Sebastián Gordín.

También habrá dibujos de ilustradores como Tute y Hermenegildo Sábat. El recorrido del segundo piso del renovado CCK se completará con un apartado sobre Borges y las artes, con obras de Norah Borges, Emilio Petorutti, Pedro Figari y Xul Solar, cedidas por distintas instituciones, entre ellas el Museo Nacional de Bellas Artes; con la muestra fotográfica El Atlas de Borges; con materiales inéditos en video del escritor dictando clases de literatura; y con una sala dedicada a la relación de Borges y el cine, donde se reproducirán sus críticas cinematográficas y se proyectarán, en 12 pantallas, fragmentos de aquellas películas.

El cuarto piso, dedicado a la relación de la imaginación borgeana con las ciencias, habrá una muestra de retratos del autor tomados por distintos fotógrafos a lo largo de su vida, reproducciones de los laberintos que existen basados en su obra en San Rafael, Mendoza, y en Venecia, Italia. Y un inmenso laberinto en papel en el que los visitantes podrán perderse a voluntad, instalación a cargo de Andrea Moccio. En La Gran Lámpara se podrá ver la instalación Ascensores, de Leandro Erlich (Diario UNO DE Entre Ríos, 27 de mayo de 2016).

Otra noticia de la misma exposición:

A 30 años del fallecimiento del escritor argentino Jorge Luis Borges, el Centro Cultural Kirchner (CCK) inauguró la muestra "Borges. Ficciones de un Tiempo Infinito", una exposición interdisciplinaria que relaciona el legado y el impacto sobre el presente que tiene de una de las figuras más queridas de Argentina.

"Ésta es la muestra más importante que se ha hecho en homenaje a Borges", señaló a Sputnik Nóvosti la directora de artes visuales del CCK, Gabriela Urriaga. El guion de los curadores para realizar la muestra partió de una idea que sitúa a Borges y a su obra como eje fundamental y que explora la proyección del escritor argentino en las letras, el arte, el cine, las matemáticas y la fotografía, además de ahondar en conceptos borgianos como el "laberinto" y otros significados que trascienden el tiempo y el espacio. Recuperado de: <https://mundo.sputniknews.com/cultura/201606161060811207-borges-argentina-exposicion/> (16/16/2016 - BUENOS AIRES, Sputnik)

14/06/2016 BUENOS AIRES (Sputnik) — A 30 años de su fallecimiento en Suiza, Argentina y el mundo entero recuerdan al escritor Jorge Luis Borges (1899-1986), creador de una simbología y un estilo narrativo sin precedentes, que constituye una figura excepcional de la literatura en lengua española del siglo XX.

En Buenos Aires, el Centro Cultural Néstor Kirchner (CCK) inaugura el miércoles una ambiciosa muestra sobre el autor.

TEATRO – Centro Cultural Néstor Kirchner

Buenos Aires, 23 oct (EFE).- Los célebres actores argentinos Norma Aleandro y Jorge Marrale vuelven a subirse hoy a un escenario de Buenos Aires para hacer dialogar las obras de William Shakespeare y Jorge Luis Borges, en el año en que se conmemora el 400 y el 30 aniversario, respectivamente, de la muerte de ambos autores.



La obra, que se representa este domingo en el centro cultural CCK de la capital argentina, se trata de un sencillo encuentro entre Aleandro y Marrale, quienes realizan un recorrido por las obras del dramaturgo inglés y el escritor argentino, abordando y comparando sus visiones sobre el tiempo, el amor o la memoria.

Según informó el CCK en su página web, se trata de “un interesante homenaje que evoca a estos autores universales” a través de la materialización de un encuentro “muchas veces imaginado por lectores” que “atraviesa siglos”.

Los actores intercalarán un texto con otro durante todo el espectáculo, de forma que se complementen entre sí, como es el caso del fragmento de “Borges y yo” (texto en el que se analiza la identidad) y su contraposición con el célebre soliloquio de Hamlet, “Ser o no ser”.

Bajo la dirección de Patricio Orozco, se aborda así el ya conocido interés del autor de El Aleph (1949) por la obra de Shakespeare, quien ejerció una gran influencia sobre algunas de las ficciones del argentino.

La obra, que ya tuvo una exitosa primera presentación el pasado julio, se representa en el marco de la exposición multidisciplinar “Borges. Ficciones de un tiempo infinito”.

Dicha muestra invade desde junio tres pisos del Centro Cultural Kirchner con fotografías, libros, obras de arte e instalaciones audiovisuales pertenecientes a coleccionistas,

bibliotecas e instituciones que dan cuenta de las distintas facetas del autor (1899-1986) y las numerosas temáticas que trató a lo largo de su carrera. (Recuperado de: <http://www.elpais.cr/2016/10/23/borges-y-shakespeare-dialogan-en-buenos-aires-de-mano-de-dos-celebres-actores/>).

FERIA DEL LIBRO – La Rural

“La 42° edición de la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires, dedicada a Jorge Luis Borges por el trigésimo aniversario de su muerte, sucumbió al furor adolescente provocado por el youtuber chileno Germán Garmendia. Con 8.000 ejemplares vendidos y una cola de jóvenes impacientes por conocer a su ídolo, el joven autor opacó a otros protagonistas, como el nuevo director de la Biblioteca Nacional y orador en la apertura, Alberto Manguel; la viuda de Borges, María Kodama; y el Nobel peruano Mario Vargas Llosa, entre otros.”



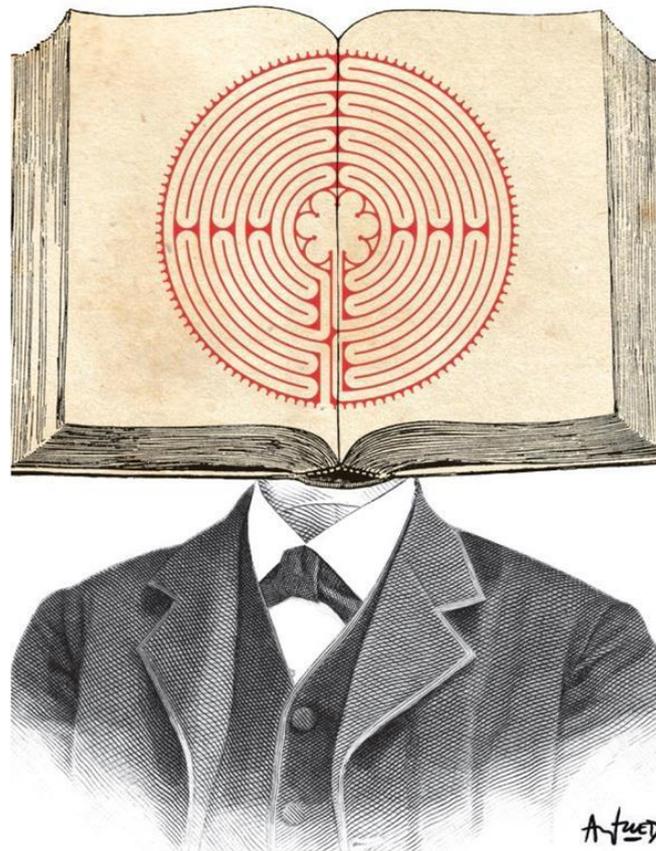
"Terminamos muy satisfechos", dice Oche Califa, el director de la Fundación El Libro, organizadora de la Feria, en su último día. Por tercer año consecutivo, la cifra de visitantes rondó los 1,2 millones en 19 días. Califa admite que abordaron la exposición "con mucha cautela porque es un principio de año con una situación económica difícil", pero opina que la fuerte campaña publicitaria ayudó a hacer visible la diversidad del programa y atraer a públicos muy dispares.

"Si uno toma las presencias más masivas en sala va a ver que tiene a un monje alemán, Anselm Grün; a un premio Nobel de Literatura (Vargas Llosa); a un periodista político, Víctor Hugo Morales; a Rick Yancey (literatura juvenil) y la presentación de la serie de Disney Soy Luna", detalla Califa. El sector con mayor crecimiento fue el de los lectores adolescentes, con cada vez más editoriales interesadas en ellos.

POESÍA – Centro Cultural Néstor Kirchner – Festival Internacional de Buenos Aires

“La escritora e investigadora Sylvia Molloy observó que la poesía de Jorge Luis Borges, como la de Charles Baudelaire, era una "poesía de la errancia". Muchos de sus poemas

tempranos y de la madurez del autor de "Luna de enfrente" se organizaron en torno de un flâneur que percibía la ciudad y se conocía a sí mismo. Los dos poetas registraban cambios en sus ciudades: París, a punto de volverse "capital del siglo XIX"; Buenos Aires decía adiós a la Gran Aldea. Otro gran lector, Enrique Pezzoni, llamó a los textos de Borges "ejercicios de autorretrato". "Reconstruye aquello que está desapareciendo, que pertenece con mayor justicia a la memoria de otros, y que, por eso mismo, sostiene la nostalgia", escribió Beatriz Sarlo. Hoy, la obra de Borges ocupa un lugar privilegiado en la literatura nacional.



El XI Festival Internacional de Poesía de Buenos Aires, que comienza mañana en el Centro Cultural Kirchner, celebra la obra poética de Borges a 30 años de su muerte con más de 30 poetas nacionales y extranjeros. Autores de la Argentina y de Bolivia, Chile, México, Brasil, Portugal, España, Italia, Canadá, Dinamarca, Holanda, Suecia, Turquía, Japón, Corea del Sur, la India, Rusia y el Líbano participarán de los recitales de poesía, talleres y encuentros desde mañana hasta el sábado. El poeta errante será agasajado en los cinco días del festival organizado por la Sociedad de Escritoras y Escritores de la Argentina (SEA). Entre las actividades, todas gratuitas, se cuentan la proyección de una entrevista a Borges de 1976, conciertos, lecturas e incluso una travesía en subte desde la Plaza de Mayo hasta el Mercado del Progreso, en Primera Junta. Borges, en el prólogo a su Obra poética, imaginaba tres destinos que podía tener un libro de versos: el olvido, una imagen del autor o unos pocos poemas dignos de una antología. De su propia obra, elegía en ese momento "Poema conjetural", "Poema de los dones", "Everness", "El Golem" y "Límites", la mayoría incluidos en El otro, el mismo, de 1964.

¿Qué poemas borgeanos recomiendan a los lectores algunos de los invitados al XI Festival Internacional de Poesía?''

Agenda:

07 de junio: proyección de la entrevista a Borges A fondo (1976), por el periodista español Joaquín Soler Serrano

08 de junio: recital de poesía. Participan Sandra Cornejo, Minerva Margarita Villarreal y Eugenio Mandrini.

09 de junio: Tournée de poetas por el subte: del CCK al Mercado del Progreso, con intervención espontánea del público

10 de junio: Recital de poesía con Berta García Faet, Moon Chung-hee y Nummy Silva

11 de junio: Lecturas de todos los poetas y espectáculos múltiples para cerrar el festival

En línea: (Diario La Nación, 06 de junio de 2016)

INTERVENCIÓN - Un insólito paseo por la Buenos Aires de Borges

El 14 de junio se cumplen 30 años de la muerte del genial escritor. Viva recorrió lugares que él menciona en su obra con una gigantografía de su imagen: ¿qué encontró?



Ciudad Borges, a 30 años de la muerte del gran escritor.

La idea es sencilla y (esperemos que) más o menos original. El 14 de junio se cumplirán 30 años de la muerte de Borges y, antes del tsunami de notas evocativas, muchas de ellas imitando su estilo, estamos por salir con una gigantografía a hacer fotos en zonas de Buenos Aires centrales en su obra. Una elección arbitraria, como cualquier otra: más

pintoresca que abarcadora, libre de rigor académico y catastral. Sitios a los que les dedicó poemas. Lugares transformados por el tiempo, como aquella cartelera de Constitución que, a partir de una nueva publicidad de cigarrillos, le hace sentir a Borges –en El Aleph– el alejamiento definitivo de Beatriz Viterbo, ya muerta. Pero basta de digresiones metafísicas: intentemos ubicar la maqueta del escritor (réplica de una foto de la colección Bioy Casares) en el taxi.

Plaza San Martín: viento y belleza. A Borges le fascinaba caminar por Buenos Aires. De joven “buscaba los atardeceres, los arrabales y la desdicha”; en su madurez, “las mañanas, el centro y la serenidad”. Llegamos a Plaza San Martín, uno de sus sitios preferidos. Está casi desierta: la tarde es gris, ventosa, fría. Ventaja: no hay curiosos. Problema: la gigantografía, liviana, se vuela. Hasta que una tregua eólica permite hacer la foto que abre esta nota. Borges publicó La plaza San Martín en su primer libro, Fervor de Buenos Aires (1923). En el poema menciona “zaguanes entorpecidos de sombras” y el modo en que “todo sentir se aquietta/bajo la absolución de los árboles”: jacarandás y acacias. “Qué bien se ve la tarde/desde el fácil sosiego de los bancos./Abajo/ el puerto anhela latitudes lejanas/ y la honda plaza igualadora de almas/se abre como la muerte, como el sueño”. Aquel puerto que veía en los años 20 del siglo XX, desde la elevación de la Plaza San Martín, ahora es invisible.



El asombro que causa la gigantografía de Borges en las Cinco Esquinas / Ariel Grinberg.

Barrio Norte, Cinco Esquinas: entre la multitud. Se atenuó el viento pero se acabó la tranquilidad. Estamos en Barrio Norte, parados en las Cinco Esquinas: confluencia de Libertad, Juncal y Av. Quintana. Gentío. Mientras intentamos tomar imágenes, unas chicas de 16 o 17 años, jumpers de colegio privado, se preguntan “quién será el tipo de

la foto". Candidatas al aplazo recién reflatado. En Cuaderno San Martín, título que alude a una marca de cuadernos, Borges publicó Barrio Norte (1929): "Alguna vez era una amistad este barrio,/un argumento de aversiones y afectos, como las otras cosas del amor;/ apenas si persiste esa fe/en unos hechos distanciados que morirán:/en la milonga que de las Cinco Esquinas se acuerda,/en el patio como una firme rosa bajo las paredes crecientes,/en el despintado letrero que dice todavía La Flor del Norte,/en los muchachos de guitarra y baraja del almacén,/en la memoria detenida del ciego./Ese disperso amor es nuestro desanimado secreto".

Recordamos que su magnífica erudición prescindía de la solemnidad. Los que duden pueden buscar en internet, ese Aleph moderno, la grabación en la que Borges cita cuartetos de milongas que le gustaban: "Parado en las Cinco Esquinas/ con toda mi contingencia/ por ver si te rompo el culo/ ando haciendo diligencias". Epa.



Borges está enterrado en Ginebra, Suiza, pero en el cementerio de la Recoleta está el panteón familiar / Ariel Grinberg.

Cementerio de la Recoleta: furor turístico. Intentamos entrar en el Cementerio de Recoleta, silbando bajito y con la gigantografía bajo el brazo, como una tabla de surf.

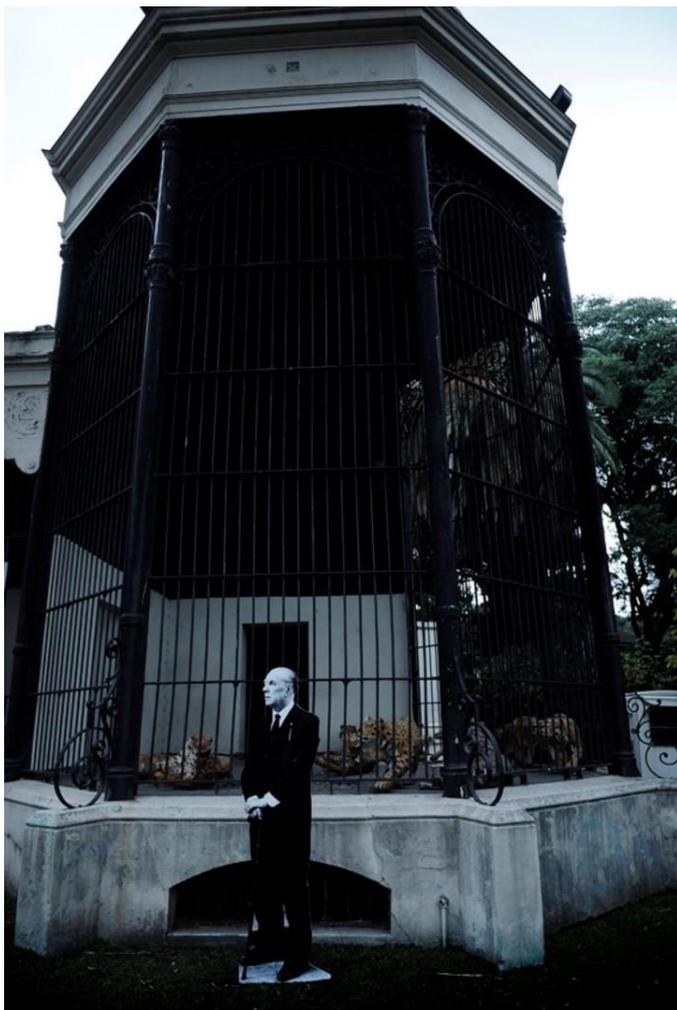
Un guardia insobornable nos chista y detiene. Pero, tras remontar barreras burocráticas, logramos el objetivo. Adentro, la imagen de Borges hace furor entre los turistas, que piden sacarse fotos junto a ella: con el sueldo en baja, pensamos, no sería mal rebusque. Ahí está el panteón familiar de los Borges. Leemos en el frente: "Sepulcro del coronel Dr. Isidoro Suárez", bisabuelo materno de Jorge Luis y vencedor en Junín. También están los restos de Francisco Borges (abuelo del escritor, otro militar), Jorge Guillermo Borges (el padre), Leonor Acevedo (la madre) y Norah (la hermana). En Fervor de Buenos Aires, Borges publicó su primer poema a la Recoleta. El final era: "Estas cosas pensé en la Recoleta/ en el lugar de mi ceniza". En la anterior versión, en cambio de "el lugar de mi ceniza" decía "el lugar donde han de enterrarme". Lo sabemos: terminó enterrado en Plainpalais, Ginebra, un cementerio –que parece un bosque– con reyes y genios, como él. Antes de irnos de Recoleta, notamos que en el panteón de la familia de Diego de Alvear brilla en bronce el poema de Borges a Elvira de Alvear, según muchos, la inspiradora de Beatriz Viterbo. "Todas las cosas la dejaron, menos / Una. La generosa cortesía/ La acompañó hasta el fin de su jornada,/Más allá del delirio y del eclipse, /De un modo casi angélico. De Elvira/Lo primero que vi, hace tantos años,/Fue la sonrisa y es también lo último".



Este puente aparece en "Mateo XXV, 30". Fue construido en Liverpool, Inglaterra / Ariel Grinberg.

Puente de Constitución: el sur. A Borges le encantaba recorrer San Telmo (dirigió la Biblioteca Nacional cuando funcionaba en México 564), Barracas, Constitución y La Boca. Ubicó a El Aleph en una casa ficcional de la calle Garay. Estela Canto, a la que le dedicó el cuento y le regaló el manuscrito, narró la pasión de él por el Parque Lezama, donde se quedaban hasta la madrugada. Susana Ganora, profesora de literatura que estudió con Borges, lo recuerda aun más al sur: "Le gustaba recorrer la calle Suárez; me decía que le hacía evocar a su bisabuelo materno". Estamos muy cerca de ahí, luchando otra vez contra el viento: en la calle Itzaingó, detrás de la estación

Constitución, sobre un puente que cruza, a gran altura, las vías del Roca. Fue construido en Liverpool, está venido a menos, conserva los rieles del tranvía que empezó a recorrerlo en 1925. Sí, borgeanos, acertaron: es el de Mateo XXV, 30 (1953). “El primer puente de Constitución y a mis pies/ Frigor de trenes que tejían laberintos de hierro/ Humos y silbatos escalaban la noche”. Paul Auster, en un viaje a Buenos Aires, pidió conocer algún lugar que le gustara a Borges. Terminó en este puente –por el que ahora se nos acerca un fantasma en harapos– con un ejemplar de Ficciones en inglés en sus manos. Volvemos al taxi.



En el Zoo: ya no hay tigres sino yagouaretés de plástico / Ariel Grinberg.

El jardín zoológico: tigres y yagouaretés. Garúa y nos quedamos, como en la Recoleta, con el muñeco de Borges en las gateras. Hasta que Ana María Pirra, directora de comunicación del Zoológico, nos hace entrar y, cortés y didáctica, nos acompaña. Los tigres hipnotizaban a Borges; de chico, los buscaba en las enciclopedias paternas y los dibujaba. Después, se detenía a mirarlos en el zoológico. Hoy, en esa jaula ya no están esos animales que Chesterton definía como “símbolos de terrible elegancia” sino yagouaretés... de plástico. “Son para concientizar. Quedan apenas 200 en el país – explica Pirra–. En el Zoológico sólo tenemos tigres blancos, en un ambiente más moderno y grande”.

Sobre la jaula, un cartel anuncia: “Unos pocos metros detrás de donde usted está, se sentaba J.L.Borges, ya avanzada la pérdida de su visión, para deleitarse con los colores de los tigres, que agitaron su imaginación y habitaron su obra”. Y el comienzo de El oro de los tigres(1972): “Hasta la hora del ocaso amarillo/ cuántas veces habré mirado/ al poderoso tigre de Bengala/ detrás de los barrotes de hierro” (N del R: el verso se completa con “sin saber que eran su cárcel”).



Un atardecer en Villa Ortúzar / Ariel Grinberg.

Villa Ortúzar: crepúsculo. Había que llegar acá en pleno atardecer. Borges publicó Último sol en Villa Ortúzar en Luna de enfrente, 1929. A contraluz, con las últimas horas del día, la gigantografía cobra una belleza melancólica. Imaginamos cómo sería este lugar a comienzos del siglo XX. Al parecer, más que suburbano, campestre. “Tarde como de Juicio Final./La calle es como una herida abierta en el cielo./ Yo no sé si fue un Ángel o un ocaso la claridad que ardió en la hondura. /Insistente, como una pesadilla, carga sobre mí la distancia./ Al horizonte un alambrado le duele. /El mundo está como inservible y tirado./ En el cielo es de día, pero la noche es traicionera en las zanjas./Toda la luz está en las tapias azules y en ese alboroto de chicas”.



Aquí vivió Borges entre 1901 y 1914. Hoy hay una peluquería / Ariel Grinberg.

Palermo: refundación. Imposible abarcar el vasto vínculo de Borges con Palermo. Hablemos de Fundación mítica de Buenos Aires, que fue Fundación mitológica, hasta que el autor cambió esta palabra porque “sugería macizas divinidades de mármol”. Ahí menciona: “Una manzana entera pero en mitá del campo /expuesta a las auroras y lluvias y suestadas./ La manzana pareja que persiste en mi barrio:/ Guatemala, Serrano, Paraguay, Gurruchaga”. Hoy Serrano se llama Jorge Luis Borges y en la zona no hay cuchilleros sino bares cool y tiendas de diseño. En Borges 2135, una placa anuncia que en ese lugar vivió el escritor entre 1901 y 1914. ¿Qué hay? Una peluquería, Maldito Frizz, con señoras que buscan un shock de keratina y turistas que preguntan por Borges. Nada es igual. Entonces, pensamos en el final del poema Buenos Aires, de El otro, el mismo (1964): “Ahora estás en mí. Eres mi vaga/ Suerte, esas cosas que la muerte apaga”.

CONCURSO DE LITERATURA – Ministerio de Cultura de la Nación

Si naciste después de la muerte de Borges y escribís, presenta tu libro de cuentos

Si escribís y naciste después de la muerte de Borges –14 de junio de 1986–, podés participar de Ficciones, el primer concurso de narrativa joven que busca homenajear al escritor. El jurado –compuesto por los escritores Pedro Mairal, Félix Bruzzone, Pola Oloixarac y Selva Almada– va a elegir el mejor libro de cuentos.

El objetivo del concurso –organizado por el Ministerio de Cultura de la Nación– es estimular y difundir la nueva literatura argentina. El autor del libro de cuentos ganador recibirá un premio de 80.000 pesos. La nota completa:

<https://www.cultura.gob.ar/noticias/ficciones-el-primer-concurso-de-narrativa-joven-que-homenajea-a-borges/>

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA – Teatro Colón:

Borges, el trascendente, en el Colón.

Desde el 14 al 30 de junio de 2016 se organizó una muestra fotográfica en honor a Jorge Luis Borges. Las fotografías fueron seleccionadas por Amanda Ortega, que es la responsable del archivo fotográfico y digital del escritor. La exposición constó de 10 fotografías dispuestas en la Galería de los Bustos, por lo que cualquier persona que pasaba por ahí a cualquier otra actividad del Teatro podría verlas.

“Darío Lopérfido, Ministro de Cultura Porteño y Director Artístico del Teatro Colón, celebró la muestra y el recuerdo de la Ciudad de Buenos Aires a “uno de los más grandes escritores de la historia”.

No es el primer homenaje del Colón a Borges: el 24 de agosto de 1999, en una recordada gala, Pedro Aznar y Mercedes Sosa encabezaron una celebración musical de sus poemas y contaron con la presencia de numerosos artistas populares argentinos como Lito Vitale, Víctor Heredia y Jairo, entre otros. El destacado, sin dudas, fue el agregado eléctrico de A.N.I.M.AL, cuya potencia llamó la atención de los habitués del teatro, según las crónicas de la época.

Unos años más tarde, Aznar llevaría ese recuerdo a un disco (Caja de música), en el que los 11 poemas –y un boceto instrumental- quedarían inmortalizados. Esta noche, desde las 20, el músico y Graciela Borges, homenajearán al escritor con un concierto y recitado gratuito en la Usina del Arte, como parte de los homenajes oficiales al escritor que la Ciudad promueve al cumplirse 30 años del fallecimiento.

El recuerdo de Borges permanece intacto en la memoria viva de los argentinos. Lejos de tornarse palabra muerta, sus letras perduran como latigazos del inconsciente colectivo: más que ensayista, más que cuentista, más que poeta, más que filósofo o bien todo eso junto.

Aún resuenan sus textos en los laberintos y recovecos del Colón. Textos que fueron utilizados en dos microoperas del CETC en los últimos años, o su voz calma, aguardentosa ya para entonces, cuando en agosto de 1977 dio una conferencia y habló, entre otras cosas, sobre su ceguera y sus dones como escritor.

Las diez instantáneas del autor de El Aleph, Ficciones y Fervor de Buenos Aires, entre tantos libros recordados, vestirán al Colón por unos días. Su impronta trascendental, probablemente, perdurará.”

Teatro Colón. "Borges, el trascendente, en el Colón". En línea: <http://www.teatrocolon.org.ar/es/content/borges-el-trascendente-en-el-col%C3%B3n>

Centro Cultural Recoleta:

Télam, "Iconos argentinos", fotografías con los rostros fundamentales de la escena social y cultural de la Argentina. En línea: <http://www.telam.com.ar/notas/201701/176313-iconos-argentinos-fotografias-centro-recoleta.html> Consultado el 04/04/2017.



Gianni Mestichelli presenta en el Centro Cultural Recoleta, poses casuales o curiosas de –entre otros- Marechal, Bonavena, Piazzolla, Mercedes Sosa, Jauretche y Borges.

“ Venerados, controvertidos, olvidados, algunos de los rostros icónicos de la escena social y cultural de la Argentina contemporánea dialogan en la sucesión de retratos que Gianni Mestichelli presenta en el Centro Cultural Recoleta bajo la curaduría de Renata Shussheim: poses casuales o curiosas de Leopoldo Marechal, Ringo Bonavena, Astor Piazzolla, Mercedes Sosa, Arturo Jauretche y Jorge Luis Borges, entre tantos otros.”

A pesar de la proximidad o la ligera ilusión de intimidad que genera el vínculo entre fotógrafo y retratado, o incluso de la recurrencia -a Borges, por ejemplo, llegó a fotografiarlo en cinco oportunidades-, Mestichelli sostiene que a lo largo de su profesión eludió entablar amistad con las figuras que pasaron por su lente.

"No soy afecto a establecer vínculo con la gente a quien retrato. Nunca me saqué una foto con ninguna figura conocida, excepto con Vinicius de Moraes, a quien me unió una relación casi paternal", cuenta el fotógrafo.

"Tuve la suerte de frecuentar a Borges y bromear con él, o presenciar cómo construía un poema, pero la verdad es que nunca se me ocurrió generar una relación más profunda. Era un personaje extraordinario que calibraba las palabras hasta que encontraba la expresión justa que lo satisfacía", recuerda.

EXPOSICIÓN DE PINTURA – Museo del Humor

Borges Ilustrado: Caricaturas, ilustraciones e historietas referidas al incomparable Jorge Luis Borges.



El Museo del Humor inaugura una exposición dedicada enteramente al maestro Jorge Luis Borges con obras de Antonio Berni, Hermenegildo Sábat, Carlos Páez Vilaró, Luis Scafati, Andrés Cascioli y otros importantes artistas.

Inauguración: sábado 1 de abril a las 17 hs.

Hasta el 14 de mayo en la Sala A del Museo (Av. de los Italianos 851).

Lunes a viernes | 11 a 18 hs.

Sábados y domingos | 10 a 20 hs.

Feridos | 12 a 20 hs.

Entrada: Jueves a domingos y feriados: \$10 | lunes, martes y miércoles: gratis | Menores de 14 años: gratis todos los días.

Azul, Provincia de Buenos Aires:

Para conocer la vida de este gran escritor argentino

Viernes 5 de agosto de 2016

"Borges: 30 años de eternidad": muestra y actividades

Del 16 al 29 de agosto, la Escuela Secundaria N° 1 y la Dirección de Cultura realizarán la muestra "Borges, 30 años de eternidad", en la que se expondrán fotos, videos y diferentes objetos que harán referencia a este gran escritor argentino.

Borges

16 al 29
agosto / 2016

Exposición y actividades
para conocer vida y obra del
emblema de nuestra literatura.

Complejo Cultural Gral. San Martín

Escuela de Educación
Secundaria N°1

Dirección de CULTURA
MUNICIPALIDAD DE AZUL

La propuesta surge en el marco del aniversario de los 30 años de su fallecimiento y tiene como finalidad acercar los textos y la vida de Borges a toda la comunidad.

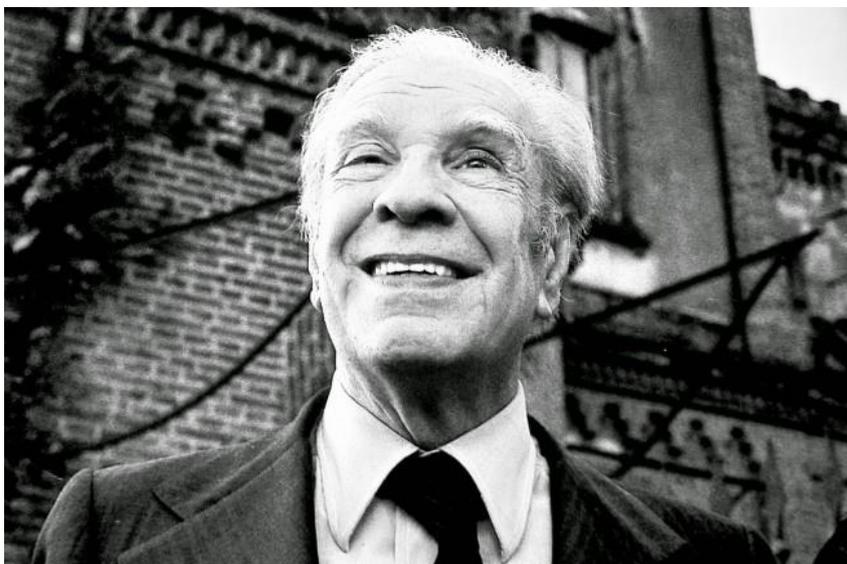
Además, durante esos días, se ofrecerán charlas, segmentos musicales, actividades lúdicas para los alumnos y encuentros para propiciar la lectura y el intercambio de ideas entre los distintos establecimientos y niveles educativos.

Las actividades serán libres y gratuitas para todo público y se solicita a los establecimientos educativos inscripción previa por cuestiones organizativas.

Municipio de Tigre, Provincia de Buenos Aires:

13 de junio, 2016

Jorge Luis Borges en la memoria de Tigre



El municipio emprende un homenaje al legendario escritor tras conmemorarse 30 años de su muerte. Será con una actividad literaria que se realizará hoy a las 19 hs, en el auditorio del Museo de la Reconquista. Los vecinos podrán participar de ella de forma libre y gratuita.

“Borges, sus fechas y sus tiempos”, así es el nombre de la conferencia que encabezará Isabel Zwank, en el marco del 30° aniversario del fallecimiento del recordado escritor argentino.

Una actividad impulsada por el Municipio de Tigre, a través de la Agencia de Cultura, que se realizará este lunes 13 de junio a partir de las 19 hs, en el auditorio del Museo de la Reconquista, Av. Liniers 818, Tigre.

Los interesados en participar podrán hacerlo con entrada libre y gratuita. Para más información, comunicarse con la Agencia de Cultura al 4512-4572.

Mercedes, Provincia de Buenos Aires:

Congreso Borgeano a 30 años de su fallecimiento

28 Junio, 2016 | Cultura

Durante tres días se llevó adelante el Congreso de Literatura en homenaje a Jorge Luis Borges, a 30 años de su fallecimiento. Los días 23, 24 y 25 de junio, en el MAMM, fue el primer Congreso nacional e internacional.

El Congreso de tres jornadas fue presidido por el Dr. Alejandro Vaccaro Chao biógrafo de Borges y Presidente Nacional de la SADE y Vicepresidente de la Fundación El Libro, el Dr. Antonio Las Heras Director del Instituto de Estudios e Investigaciones Yunsvianas de la Sociedad Científica Argentina y de la Gazeta del Progreso, el Dr. Ernesto Fernández Nuñez Secretario General Nacional de SADE.



Asimismo, se contó con la presencia de un escritor y pintor de Colombia Jair Loaiza Duque que donó varios libros de alto valor artístico y literario, la Dra. Zulma Nicolini de Gualeguaychú (Entre Ríos), Dra. Marta Prono Directora de la Red Mundial de los Poetas y autora del proyecto de ley sobre jubilación y pensión de los escritores y de la Orden internacional de la Manzana, la Dra. María Cristina Di Lernia Presidenta de la SADE Atlántica, el Prof. y folclorólogo Alfredo Torres Becerra Dir. de Cultura de Catamarca, la Prof. y Periodista Geve Martha Cleci Presidenta de la SADE Chivilcoy, la Prof. María Isabel Andriola de SADE Junín, la Actriz y escritora Liliana Quevedo y la Prof. Stella Vezzani ambas de SADE Miramar, la Prof. Susana Spano, la Prof. Aurora Traverso de Lares Presidenta de SADE Mercedes, la Prof. Beatriz Valerio de SADE Zárate, la Prof. Ernestina Mo de 25 de Mayo, al Licenciada en Educación Leonor Ocampo de SADE Mercedes, la Prof. Stella Maris Demergasso de la ciudad de Lobos, la escritora y fotógrafa María Amelia Dinova Castro, la periodista Romina Silva de Lobos, Teresita Gallardo de Marengo de SADE Mercedes, Prof. Alicia Albanesi de Lobos, Miguel Ángel Dipieri de SADE Mercedes, la periodista y conductora María Rosa Arévalo de Mercedes, la escritora Patricia Berho de Lobos, la escritora Lilia Sánchez de Suipacha, el Dr. Alfredo Lares de SADE Mercedes, la escritora Isabel “Polilla” González de SADE Mercedes.



Madrid, España:

- Casa de América vuelve a Borges a 30 años de su muerte



- El Museo del Escritor y Centro de Arte Moderno de Madrid recrean en una muestra el universo más íntimo y personal del más célebre escritor argentino.

2016 es el Año Borges para el Museo del Escritor y Centro de Arte Moderno de Madrid, una institución nacida en Argentina y mudada a la capital española en 2003. Se cumplen 30 años de la muerte del escritor porteño más internacional y la entidad que alberga una gran colección de sus objetos personales, quiere recordarlo compartiéndola con el público en la Casa América de la Plaza de Cibeles. Será una de las grandes actividades de una cita que se lanzó con un congreso el pasado mes de noviembre, con la presencia de María Kodama, viuda del autor.

Del 21 de abril al 21 de mayo abrirá allí sus puertas una exposición que reconstruye gran parte del universo borgiano, con el rescate no sólo de su obra sino también de su vida: *El infinito Borges*. Avalada por la Fundación Internacional Jorge Luis Borges, la muestra ya pasó por otras ciudades españolas como Santiago de Compostela, Ibiza y Cádiz, y ahora llega a Madrid dispuesta a recorrer y recordar la trayectoria literaria del protagonista, además de acercar al visitante a su personalidad.

“El origen de los objetos que se van a exponer es muy diverso. La mayor parte de las cosas provienen de donaciones y no tienen más valor que el afectivo. Otras son adquisiciones de nuestro museo y obras publicadas por nuestra editorial”, adelanta Raúl Manrique Girón, uno de los fundadores del Centro de Arte Moderno de Madrid y uno de los dos comisarios de la muestra. El otro es Claudio Pérez Míguez, quien además tuvo la fortuna de conocer a Jorge Luis Borges y hasta de invitarlo a su instituto de Bernal, cuando todavía vivía en su Buenos Aires natal. Ambos mantienen además una relación muy especial con María Kodama.

Mundo Borges

Tratándose de Borges, los libros tienen un papel fundamental en la exposición, con primeras ediciones de sus títulos, volúmenes con dedicatorias manuscritas del artista u obras que atesoraba en su biblioteca. No faltan tampoco revistas literarias, periódicos de época con la publicación de sus textos, ediciones facsimilares y especiales, ejemplares en primera edición de sus traducciones de *Orlando*, de Virginia Woolf, o *La Metamorfosis*, de Franz Kafka.

En el apartado audiovisual, se pueden escuchar discos LP originales que grabó Borges leyendo sus textos y ver retratos suyos hechos por grandes fotógrafos como Sara Facio, Pepe Fernández, Anatole Saderman, Grete Stern; Claudio Pérez Míguez o Mario Muchnik. También creaciones artísticas de otros miembros de la familia, como las pinturas de su hermana Norah o el libro de su padre, Guillermo.

Fotografías documentales, discos, correspondencia, afiches, objetos personales y otros elementos completan el recorrido que cuenta además con pequeñas joyas: primeras ediciones de los libros escritos por Borges en colaboración con Adolfo Bioy Casares, Margarita Guerrero o Luisa Mercedes Levinson; ediciones especiales de *Los Rivero*, libro que reproduce el manuscrito inédito de Borges publicado por Del Centro Editores y la Fundación Internacional Jorge Luis Borges, en el 2010, con motivo del Bicentenario de la Independencia Argentina, con ilustraciones del artista argentino Carlos Alonso; *Mi amigo Don Quijote*, que contiene la transcripción de la conferencia dictada por Borges en la Universidad de Texas, Austin, en 1968, y su audio, también editado por Del Centro Editores y la Fundación Internacional Jorge Luis Borges.

Leímos alguna vez que Borges es el escritor más citado por otros escritores. La trascendencia e influencia de su prosa es indiscutible incluso hoy, a tres décadas de su desaparición. Cómo no seguir entonces homenajeándolo. Y qué mejor que hacerlo sumergiéndonos en su entorno y en su época, en su exquisito mundo artístico.

13.7.2016

Semana dedicada al escritor argentino Jorge Luis Borges en la UCM

• Vargas Llosa ha intervenido hoy

En 2016 se cumplen treinta años del fallecimiento de Jorge Luis Borges (Buenos Aires, 1899-Ginebra, 1986), uno de los escritores del siglo XX más universales e influyentes en lengua española. Con tal motivo, la Cátedra Vargas Llosa, en colaboración con el Instituto Caro y Cuervo y la Universidad Complutense (UCM), ha organizado un curso monográfico sobre su figura: *Borges en su siglo*.

Del 11 al 15 de julio, profesores y especialistas en Borges se dan cita en Madrid para abordar algunos de sus aspectos biográficos y sus distintas facetas como escritor. Una de las actividades más destacadas ha sido la intervención del premio nobel y miembro de la Real Academia Española Mario Vargas Llosa, quien ha participado en el curso el miércoles, día 13.

LECTOR FIEL

«Borges es el único escritor contemporáneo equivalente a los grandes clásicos del idioma: Quevedo, Góngora, Cervantes. Hizo una gran revolución en la lengua literaria española. Es uno de esos autores que va creciendo con los años», ha señalado Vargas Llosa, quien se ha declarado fiel lector y admirador de la obra del autor argentino.

Durante las jornadas se estudiarán su poesía, sus ficciones y sus ensayos, actividades complementadas con sesiones vespertinas con la lectura de su obra.

Este simposio, enmarcado en los cursos de verano que cada año organiza la UCM, pretende explorar «las distintas facetas del escritor argentino, desde su primera etapa como precursor de las vanguardias artísticas en España y América Latina hasta la creación de los cuentos que le dieron fama mundial y su proyección como figura pública, una vida y una obra que abarcan casi todo el siglo XX y sus revoluciones estéticas, sus innovaciones literarias, su experimentación artística y grandes sobresaltos históricos que causaron turbulencia social tanto en América Latina como en Europa».

JORNADA INAUGURAL

Ayer arrancó el curso con la conferencia inaugural del antropólogo colombiano Carlos Granés, a la que siguió una ponencia de Fanny Rubio, catedrática de Literatura Española de la UCM, titulada «Del ultraísmo a los novísimos». En esta, Rubio se adentró en la personalidad intelectual forjada por el propio Borges y en su relación con las vanguardias. Ya por la tarde, se celebró una mesa redonda con los mismos protagonistas, a la que se sumó la actriz Andrea Trepat para realizar una lectura de los poemas del escritor argentino.

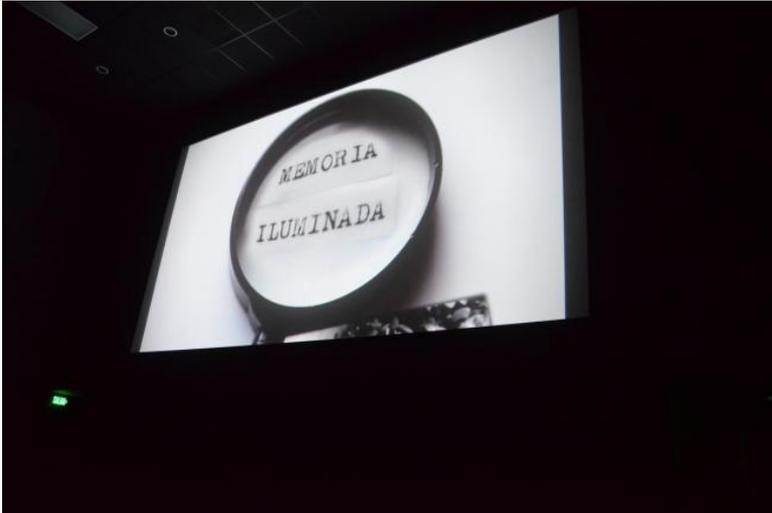
Más información

Programa del curso [PDF].

Tijuana, Méjico:

CULTURA | 04 DE ABRIL DE 2016

Arranca Cecut homenaje a Jorge Luis
Borges por el 30 aniversario luctuoso



Este año se cumple el 30 aniversario de la muerte de Jorge Luis Borges, por lo que el Cecut preparó una serie de actividades en homenaje al escritor argentino. En la imagen, la proyección de la miniserie documental *Memoria Iluminada*. Foto cortesía

Tijuana, 4 de abril. - A 30 años de la muerte de Jorge Luis Borges, el Centro Cultural Tijuana arrancó una serie de actividades en homenaje al escritor argentino, con la proyección de los dos primeros capítulos de la miniserie documental *Memoria Iluminada*.

La presentación de la serie finalizará este martes, 5 de abril a las 17:00 horas en la Sala Carlos Monsiváis, pero es solo el inicio del programa tiene preparado el Cecut para recordar a uno de los grandes autores de la literatura en el mundo.

El documental, producido por Virna Molina y Ernesto Ardito, egresados de Realización Cinematográfica en la Escuela de Cine de Avellaneda, pretende dimensionar de forma biográfica y en voz del propio literato, diversas escenas de su vida, andanzas con otros escritores y definir algunas influencias que son notables en su quehacer literario.

El programa de actividades del homenaje continuará el miércoles 6 a las 19:00 horas con la lectura poética *Borges y Neruda*, a cargo del escritor y amanuense de Jorge Luis Borges por más de una década, Roberto Alifano, acompañado por el poeta Jorge Ortega.

También, el viernes 8 a las 18:30 horas se inaugurará la serie fotográfica *Borges inédito*, una veintena de imágenes en su mayoría inéditas, del fotógrafo mexicano Rogelio Cuéllar, la cual se mantendrá expuesta en el vestíbulo de la Sala Carlos Monsiváis.

Finalmente, ese mismo día a las 19:00 horas, Alifano ofrecerá la conferencia *El Borges cotidiano*, en el marco del *Ciclo México a través de la cultura*, acompañado por el escritor y periodista Daniel Salinas.

ANEXO II: ENTREVISTAS

Entrevista I: Biblioteca Nacional y Museo del Libro y de la Lengua:

Contacto: Alejandro Muzzupappa - Departamento de Relaciones Públicas

1. ¿Qué eventos se organizaron desde la Biblioteca Nacional en conmemoración de los 30 años del fallecimiento de Jorge Luis Borges?

En el marco de los eventos que se realizaron en el año 2016 por los 30 años de la muerte de Borges, la Biblioteca Nacional realizó el ciclo de cine "El Espectador", en el Auditorio David Viñas del Museo del Libro y de la Lengua, que fue donde estuvo expuesta parte de la muestra "Borges, el mismo, otro".

"Este ciclo de cine fue pensado a partir del hallazgo de un manuscrito de Jorge Luis Borges que hoy se guarda en la Sala del Tesoro de la Biblioteca Nacional. Se trata de una carta enviada por Alfonso Reyes con motivo de la aparición del último libro de cuentos de Borges, *El Aleph* (1949). En el reverso del papel, utilizado como borrador, escrito en lápiz con la caligrafía despatarrada de quien está cercano a quedarse ciego, el manuscrito presenta dos listados de títulos que abarcan un período de casi treinta años. Los listados incluyen películas desde los años veinte hasta principios de los años cincuenta. Reconstruye así toda una vida de espectador que comenzó, probablemente, en los cinematógrafos europeos y continuó en los cines de Buenos Aires. Este manuscrito nos permite reconocer a un Borges visitante asiduo de las salas del circuito comercial y, también, de los cineclubs de vanguardia." (Página oficial del Museo del Libro, sobre las proyecciones en el marco de la exposición).

2. ¿Existen estadísticas sobre la cantidad de asistentes a la muestra "Borges, el mismo, otro"? ¿En qué consistieron las exposiciones?

En la muestra "Borges, el mismo, otro" no se llevó cuenta de la cantidad de asistentes durante los seis meses que tuvo lugar en la Biblioteca y en el Museo del Libro, se expusieron como principal atractivo manuscritos inéditos del autor, pero tanto en la Biblioteca como en el Museo anexo, no se realizó un conteo de asistentes. Se expusieron manuscritos originales del autor por un lado y por el otro se exploró la recepción del autor en la cultura popular en los años sesenta, setenta y ochenta. Además, como parte de un recorrido entre el Museo y la Biblioteca, se pudieron ver dibujos del libro *Georgie Dear*, de Sábato y también del mismo ilustrador originales de retratos de Borges en una sala de la Biblioteca. Los manuscritos de cuentos, ensayos y poemas de Borges fueron expuestos por primera vez en nuestro país, recorren sus primeros poemarios, ficciones del cuarenta y otros de comienzos del cincuenta. Entre los cuentos se expusieron "Las ruinas circulares", "Examen de la obra de Herbert Quain", "La forma de la espada" y "Tema del traidor y del héroe", todos perteneciente *Ficciones* (1944). Además, se exhibirán originales de "Emma Zunz", "La biblioteca total", "El acercamiento a Almotásim" y "El último viaje de Ulises", entre otros. Además, primeras ediciones y parte de su biblioteca personal, que es parte de la Colección Jorge Luis Borges permanente en la Biblioteca Nacional.

A pesar de que no se tienen datos estadísticos sobre cantidad de visitantes a la exposición, La Biblioteca cuenta con datos de público asistente a las visitas guiadas institucionales (la mayoría son de instituciones educativas entre 6to grado y 5to año), que, como parte del recorrido, pasan por todas las exposiciones que haya en el momento. Además, también tiene los datos de la cantidad de público visitante a las exposiciones que, si bien no es exclusiva de la muestra Borges, da una idea de público asistente; entre Julio y Diciembre de 2016 hubo 4 exposiciones simultáneamente:

	Exposiciones	Visitas guiadas	
Julio	2670	814	= 3484
Agosto	2520	566	= 3086
Septiembre	2205	1294	= 3499
Octubre	2490	969	= 3459
Noviembre	2105	314	= 2419
Diciembre	1410	417	= 1827

En cuanto al ciclo de Cine, a cada proyección asistieron aproximadamente 40 espectadores, y se realizaron seis:

12 de octubre: El barquero del Volga. Modera: Emiliano Jelicié. Presenta: Benjamín Naishtat.

26 de octubre: El ladrón de Bagdad. Modera: Emiliano Jelicié. Presenta: Fabián Forte.

09 de noviembre: Fatalidad. Modera: Emiliano Jelicié. Presenta: Albertina Carri.

16 de noviembre: Cumbres borrascosas. Modera: Emiliano Jelicié. Presenta: Daniel Burman.

23 de noviembre: Sólo vivimos una vez. Modera: Emiliano Jelicié. Presenta: Nicolás Prividera.

30 de noviembre: Ser o no ser. Modera: Emiliano Jelicié. Presenta: Mariano Llinás.

3. ¿Cómo se promocionan y/o se dan a conocer las actividades a realizarse en la Biblioteca Nacional en torno a Borges?

Respecto a la promoción en prensa, para cada exposición arman una gacetilla de prensa que se envía a los distintos medios y también se publica en la página web institucional de la Biblioteca Nacional.

4. ¿Qué costo tuvieron las actividades realizadas en este marco?

Todas estas actividades fueron gratuitas.

5. ¿Tienen comunicación con el área de Turismo para organizar las actividades?
No, ninguna.

Entrevista II: Dirección General del Libro, Bibliotecas y Promoción de la Lectura, Ministerio de Cultura GCBA.

Contacto: Josefina Núñez. Programación cultural en Ministerio de Cultura G.C.B.A

1. ¿Qué eventos se organizaron desde la Dirección general del Libro, Bibliotecas y Promoción de la Lectura en conmemoración de los 30 años del fallecimiento de Jorge Luis Borges

En conmemoración a los 30 años del fallecimiento de Borges se organizó un ciclo de actividades entre el 30 de junio y el 24 de agosto de 2016 llamado Catálogo Borges: Perspectivas sobre la obra borgeana, te paso el link con la programación completa:

Inauguración. Borges según Bioy: una amistad en fotos

Exhibición de fotografías tomadas por Adolfo Bioy Casares a Jorge Luis Borges y su entorno.

Aníbal Jarkowski se referirá a la relación entre ambos escritores. Marcos Zimmermann hablará sobre Bioy como fotógrafo. Gabo Ferro y Pablo Seijo leerán fragmentos del libro *Borges*, donde Bioy registró sus conversaciones con el escritor durante décadas.

30 de junio – 19 h – Biblioteca Ricardo Güiraldes

1. Borges y sus contemporáneos

En diálogo con Guillermo Saavedra, Noé Jitrik reflexionará sobre la experiencia de convivir con Borges en la escena cultural argentina.

7 de julio – 19 h – Biblioteca Ricardo Güiraldes

2. Borges traductor

Ariel Dillon, Mariana Dimópulos y Pedro B. Rey analizarán las traducciones de Borges, sus hallazgos, sus debilidades y sus caprichos.

12 de julio – 19 h – Casa de la Lectura

3. Borges y el cine 1: el guionista

David Oubiña y Eduardo Stupía repasarán la labor de Borges como guionista de cine. Proyección del film *Invasión* de Hugo Santiago.

14 de julio – 19 h – Biblioteca Ricardo Güiraldes

4. Borges y la filosofía

Pablo Dreizik, Eduardo Grüner y Darío Sztajnszrajber se referirán al papel que ocupa la filosofía en la cosmovisión literaria de Borges.

19 de julio – 19 h – Biblioteca Guido y Spano

5. Borges poeta

Daniel Freidemberg, María Negroni y Santiago Sylvester comentarán la obra poética de Borges y su lugar dentro de la producción del escritor.

María Inés Aldaburu y Carmen Baliero leerán poemas.

21 de julio – 19 h – Biblioteca Ricardo Güiraldes

6. Borges y la ciudad

Adrián Gorelik, Sergio Pastormerlo y Sylvia Saítta repasarán los modos en que Buenos Aires funciona en la obra del escritor. Proyección de fotografías de Horacio Coppola.
26 de julio – 19 h – Biblioteca Guido y Spano

7. Borges y el idioma de los argentinos

Américo Cristófalo, Marcos Mayer y Julio Schwartzman discutirán las políticas explícitas e implícitas de Borges en relación con la lengua.
28 de julio – 19 h – Biblioteca Ricardo Güiraldes

8. Borges y el cine 2: el crítico

Gonzalo Aguilar y Emiliano Jelicié se referirán a la singular labor del escritor como crítico de cine. Proyección de *El ciudadano*, de Orson Welles
2 de agosto – 19 h – Biblioteca Ricardo Güiraldes

9. Borges y el cine 3: su obra en la pantalla

Fernando Martín Peña conversará con Guillermo Saavedra sobre la suerte de la obra de Borges al ser llevada a la pantalla.
Se proyectará el film *Días de odio*, de Leopoldo Torre Nilsson, basado en el cuento “Emma Zunz”
4 de agosto – 19 h – Biblioteca Ricardo Güiraldes

10. Borges y la novela

Jorge Consiglio, Liliana Heer y Hernán Ronsino analizarán la proverbial reticencia de Borges a encarar ese género.
11 de agosto – 19 h – Biblioteca Ricardo Güiraldes

11. Borges y su posteridad

Selva Almada, Martín Kohan y Damián Tabarovsky hablarán de lo que significa escribir en Argentina después de Borges.
16 de agosto – 19 h – Biblioteca Guido y Spano

12. Borges y el tango

Walter Romero, acompañado por el guitarrista Diego Kvitko, interpretará tangos y milongas basados en poemas de Borges o tomados del repertorio que el escritor admiraba.
24 de agosto – 19 h – Casa de la Lectura

2. ¿Qué costo tuvieron las actividades realizadas en este marco?

Todas estas actividades fueron gratuitas.

3. ¿Existen estadísticas sobre la cantidad de asistentes?

No existen datos estadísticos concretos, pero aproximadamente a cada evento organizado asistieron 60 personas.

4. ¿Existen espacios dedicados especialmente a Jorge Luis Borges?

Sí. Existe un espacio dedicado exclusivamente a Borges en la Biblioteca Miguel Cané, donde trabajó Borges de 1938 a 1946, se puede visitar la oficina donde él trabajaba, que se encuentra tal como estaba en aquellos años. Página: <http://www.buenosaires.gob.ar/cultura/bibliotecas/espacios/borges-en-cane>

Borges en Cané

Borges en la Biblioteca Miguel Cané



En el año 1938 bajo la dirección del poeta Francisco Luis Bernárdez, se produce uno de los hechos más significativos en la historia de la Biblioteca Municipal Miguel Cané. Ingresa como empleado el escritor Jorge Luis Borges, por recomendación de Adolfo Bioy, padre del escritor Adolfo Bioy Casares.

Se incorpora de manera provisoria el 8 de enero de 1938. En agosto del mismo año lo confirman en el puesto de hemerotecario auxiliar.

Comienza realizando tareas de catalogación y clasificación del fondo bibliográfico. Lo más notable de su paso por la Biblioteca Cané es que en sus ratos libres se dedica a leer y escribir notas y reseñas bibliográficas para las revistas literarias *El Hogar* y *Sur* y además prólogos y traducciones de obras del inglés al español.

Así llegan cuentos como "*La biblioteca de Babel*", "*Tlön, Uqbar, Orbis Tertius*", "*Pierre Menard, autor del Quijote*" incluidos en su libro "*El jardín de senderos que se bifurcan*", que más tarde formaría parte de "*Ficciones*".

5. En general, desde la Dirección General del Libro ¿se promociona a Borges como icono cultural o se pretende hacer conocida su literatura?

Desde la Dirección general del Libro, Bibliotecas y Promoción de la Lectura se pretende hacer conocida su literatura, sus tópicos, su estilo. Esto lo puedes ver en la programación que te mandé que gira en torno a su obra.

6. ¿Tienen comunicación con el área de Turismo para organizar las actividades?

Tenemos comunicación eventualmente, para trabajar con respecto a alguna actividad en particular, pero en este caso no.

Entrevista III: ENTE de Turismo del Gobierno de la Ciudad

Contacto: Celia Colman. Dirección General de Desarrollo y Competitividad de la Oferta. Ente de Turismo del Gobierno de la Ciudad.

1. ¿Qué eventos se organizaron desde el Ente de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires en conmemoración de los 30 años del fallecimiento de Jorge Luis Borges

El Ente de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires no organizó actividades específicas para los 30 años de la muerte de Borges.

2. ¿Existen espacios dedicados especialmente a Jorge Luis Borges?

No existen espacios dedicados especialmente a Jorge Luis Borges, lo que sí se realizan son visitas guiadas y el día del aniversario de la muerte de Borges se organizan especialmente, solo ese día.

El área de Cultura se encarga de estos espacios.

Anexo III: Opiniones TripAdvisor:

Palermo: 6 opiniones

3 Opiniones de gente de Buenos Aires (revivir historias del gran escritor, barrio de cuchilleros, guapos y orilleros, tango milonga entre compadritos, "el barrio de los libros de Borges").

1 opinión de alguien de BsAs que vive en el exterior y volvió (Caminar por Palermo lo hizo vivir dentro de sus poemas).

1 opinión Gral. Pico (por esas calles caminó Borges)

1 opinión España (el recuerdo de Borges en el barrio)

"El barrio de Borges"

Escribió una opinión el 4 febrero 2016 [mediante dispositivo móvil](#)

Caminar por Palermo me trajo las rimas de Borges a la cabeza. Su descripción mágica del que fuera su barrio, fue para mí como vivir dentro de sus poemas.

El ecléctico de edificios modernos entre casas antiguas, es uno de los distintivos que le dan una magia única. Buenos restaurantes, bares y discotecas abundan.

Yo viví durante algo más de un año cerca a Plaza Armenia, y no puedo dejar de pensar y recordar mis días en esas aceras.

Palermo, y buenos aires, cinco estrellas.

Visitado el febrero de 2016

Santiago P (Extranjero que volvió a Buenos Aires de viaje)

Crítico de nivel 

"Historia y Vanguardia"

Escribió una opinión el 30 julio 2015

Distrito de diseño, historia y vanguardia. Ideal para re vivir las historias del gran escritor J. L. Borges., de guapos, orilleros y las historia del tango milonga entre compadritos. Cerca Maga Resto & Wine Bar, atendido por sus dueños que podran ilustrarlos sobre la Historia y Mitología del Buenos Aires de principios de 1900.

Visitado el julio de 2015

Gabriel M
Buenos Aires, Argentina

Crítico de nivel 

"Una parte de Buenos Aires para todos"

Escribió una opinión el 19 julio 2015

Palermo es un barrio muy antiguo de Buenos Aires, donde **Borges** lo llamaba "barrio de cuchilleros". Hasta 1990, predominaban las casas antiguas y los talleres

mecánicos. Con el año 2000 comenzaron a construirse numerosos bares y restaurantes, locales comerciales, edificios bajos, se remodelaron casas y se oficializaron las ferias de artesanos, transformando al barrio en un cuadro variopinto. Palermo es uno de los sitios de Buenos Aires con mayor afluencia turística, tanto nacional como extranjera

Visitado el julio de 2015
Mariano1964
Buenos Aires, Argentina

Crítico de nivel 

["Barrio Borgiano"](#)

Escribió una opinión el 29 mayo 2015

Me gustan las arboledas, los espacios verdes, la edificación.
Me gusta saber que por esas calles caminó Jorge Luis Borges.
Me encantan los negocios, las vidrieras, las librerías,
Amo los cafés donde puedo ir sola o acompañada, sentarme a leer, a escribir, a observar el paisaje humano.

Visitado el mayo de 2015

Olgaliliana
General Pico

Crítico de nivel 

["Borges siempre Borges"](#)

Escribió una opinión el 30 mayo 2015

Si profundizas en mundo literario te encontrarás, no sólo con Mafalda en otra esquina de esta gran ciudad, sino con el recuerdo de Borges en este hermoso barrio con muchos árboles para pasear, cafés para recordar y supermercados abiertos hasta las tantas,

Visitado el marzo de 2015

Jose T
Gijón, España

Crítico de nivel 

["Increible"](#)

Escribió una opinión el 26 octubre 2014

Este es el barrio de los libros de Borges, pero desde hace unos años se convirtió en un barrio "cool" lleno de tiendas de diseño y restaurantes de todo tipo y variedad. Algunas de las veredas del barrio fueron ensanchadas y se pusieron luminarias nuevas, lo que le da al barrio un estilo especial.

Visitado el octubre de 2014

Chir0la
Buenos Aires, Argentina

Crítico de nivel 

Palermo SOHO: 8 opiniones

5 opiniones de Buenos Aires (Barrio de Borges, malevos, barrio histórico de Borges en Fundación Mítica de BsAs, se pregunta qué diría Borges al ver en qué se convirtió su barrio de malevos, payadores, escritores, hace alusión a Fundación Mítica de BsAs, calles que Borges inmortalizó de guapos y cuchilleros).

1 opinión de Mendoza (donde estuvo la casa de Borges)

1 opinión de España (vivió mi admirado JLB)

1 opinión de Francia (el barrio donde creció Borges)

[“LO MAS !!!!!!”](#)

Escribió una opinión el 12 noviembre 2015

Lo mejor de Buenos Aires, conjunción de los antes, el barrio de Borges, de los malevos y las típicas casas chorizos (PH) con los restaurantes tops de cualquier nacionalidad, grandes parrillas para comer la mejor carne Argentina, todas las tendencias en las tiendas de ropas, diseños, bares y buena onda de día y de noche. Es algo real y original.

Alejandro M

Buenos Aires, Argentina

Crítico de nivel 

[“Hermoso paseo”](#)

Escribió una opinión el 24 marzo 2015

Lugar seguro, lo que es importante en tiempos de tanta inseguridad. Se extiende por varias manzanas, con adoquines viejos. Muchísimas tiendas de diseño, bares, restaurantes. El lugar donde estuvo la casa de Borges. RE comendable para una tarde

Visitado el marzo de 2015

arandalauramariarosa

Mendoza, Argentina

Crítico de nivel 

[“Un barrio con personalidad que conserva lo nostálgico”](#)

Escribió una opinión el 18 febrero 2015

Bares con estilo y restaurantes innovadores Emplazado en un barrio histórico, ya lo dijo Borges en La fundación mítica de Buenos Aires. Guarda aún casas antiguas y tiene pasajes para recorrer Es fashion pero no careta

Carina_m65

Buenos Aires, Argentina

Crítico de nivel 

[“Un lugar donde se entremezclan Borges, mística que se esfuma y un nuevo glamour”](#)

Escribió una opinión el 8 noviembre 2014

Vivo aquí. hay locales de todas las marcas, los precios... acordes.... a las marcas.

Mucha gente, mucho auto, mucha opción.

Borges vivió por acá, me pregunto que diría al ver el barrio donde malevos, payadores, escritores y artista es hoy ganado por el furor de las marcas, y el glamour de mostrarse y ver si de casualidad te topás con algún famoso.

El único lugar NO recomendable es la UGAB Unión general Armenia de Beneficencia, Armenia 1233, ni el restaurant ni mucho menos el natatorio, lugar sucio, mal mantenido y caro.

Visitado el noviembre de 2014

Tomás Eduardo P

bs as

Crítico de nivel 

[“De cuando nadie daba dos pesos con 10 a un lugar “top””](#)

Escribió una opinión el 20 enero 2014

Es increíble. Si alguno me dijera que hace 15 años (o menos) nadie valoraba esa zona, hoy, sin saber la historia, no lo creería. Caminar por las calles que Borges inmortalizó en sus historia de guapos ycuchilleros, comer en restaurantes de primera categoría, comprar ropa de marca, eso es hoy Palermo Soho, un lugar dode la historia y el moderno hoy, se juntan.

Visitado el enero de 2014

Tomás Eduardo P

bs as

Crítico de nivel 

[“Un día entero en Palermo”](#)

Escribió una opinión el 27 septiembre 2013

Lo que me gustó fue el cosmopolitismo del barrio, su aspecto europeo, la enorme cantidad de restaurantes y de tiendas y, además, su seguridad y que ahí vivió mi admirado Jorge Luis Borges. Lo que no me gustó: sigo pensándolo.

tatu_1959

Barcelona, España

Crítico de nivel 

[“Palermo Soho, un barrio reinventado, un hermoso paseo”](#)

Escribió una opinión el 1 abril 2013

Palermo Soho es lo que antiguamente se conocía como Palermo Viejo, cercano a Plaza Serrano, y para todos los amantes de Borges, es donde situó su famosa Fundación Mítica de Buenos Aires, calles como Serrano, Gurruchaga, Honduras, han pasado de ser calles que albergaban viejos conventillos a transformarse en un centro comercial, chic, luminoso, con mucha seguridad, al que no puede dejar de visitar el turista que esté en Buenos Aires. También hay mucho hostels para estudiantes. Precioso ambiente, recomendable, saludos!!

Maria F

Buenos Aires, Argentina

Crítico de nivel 

[“A place to wander and wonder”](#)

Escribió una opinión el 26 agosto 2015

A neighbourhood with low houses, lots of restaurants, lots of designer stores and tons of ambiance. During the week-ends Honduras becomes a pedestrian street with an open air market of handicrafts. This was the neighbourhood where Borges grew up as a kid. The trees are ancient and it still retains that feel of a convivial neighbourhood while teeming with tourists. It can be reached by taking the 39 bus (line three with the red placard).

Victoria M
París, Francia

Crítico de nivel 6

Centro Cultural Borges: 4 opiniones

El resto de las opiniones sobre el CCBorges son sobre actividades que se realizan habitualmente como exposiciones o shows de tango, no sobre el autor.

1 opinión Brasil (el escritor más importante de la Argentina, el centro cultural intenta recordar su importancia. Hay escritos originales del autor en papel hechos por el lápiz de Borges, y algunas cosas memorables de este hombre único).

1 Opinión EEUU (San Francisco) Esperaba ver aunque sea alguna clase de exhibición o museo dedicado al gran autor.

1 opinión Perú Me da gusto que le hayan dado un espacio a B.

1 opinión Córdoba área dedicada a vida y obra de B

["Borges and the cultural heart of the Buenos Aires"](#)

Borges is probably the most important writer of Argentina, and this Cultural Center is an attempt to remind his importance. There are some original writings in paper made by the pencil of **Borges**, and some memorabilia of this unique man. Also there are theaters with tango performances and theatrical plays offered at reasonable prices. For those who love to get in touch with the life of writers like **Borges** this is a good starting point.

São Paulo, São Paulo, Brazil

Crítico de nivel 6

["Very little Borges!"](#)

Escribió una opinión el 2 diciembre 2014

Esta opinión ha sido traducida de forma automática desde el inglés [¿Qué es esto?](#)

I should have done my research better, I suppose, but I did expect this place to have at least some sort of exhibition or museum dedicated to the great author J.L. Borges. However, it is just a neighborhood cultural center named after Borges. When I visited, it had some India-themed crafts bazaar, and the closest thing to a cultural exhibition was a series of historical photographs on the third floor, of a certain historical complex ("la manzana") where the national archive and national library were both founded, in the early 19th century. Those were interesting, to me.

ABW27

San Francisco, California

Crítico de nivel 5

["Interesante"](#)

Escribió una opinión el 23 marzo 2016 [mediante dispositivo móvil](#)

Muy interesante, esta muy bien estructurado todo, muy lindo y es un buen contraste que se encuentre en un centro comercial, así uno puede ir a aprender mientras se da una vuelta haciendo shopping. Me da gusto que le hayan dado un espacio a borges

VaneCamacho

Tacna, Perú

Crítico de nivel 3

[“muy distinguido y sumamente interesante”](#)

Escribió una opinión el 13 marzo 2016

Recorriendo Galerías Pacifico, en uno de sus pisos descubrí el centro cultural, al que se puede acceder para ver las muestras que allí se exhiben. Hay un área dedicada a la vida y obra de Jorge Luis Borges. Realmente magnifico, y de gran nivel y distinción!

Visitado el marzo de 2016

Sil E

Córdoba, Argentina **Crítico de nivel** 6

Biblioteca Nacional:

1 opinión de Comodoro Rivadavia el hecho de que Borges haya estado ahí le da un condimento especial.

1 opinión de Buenos Aires

[“interesante”](#)

Escribió una opinión el 19 julio 2015

Es un edificio moderno de un futuro que no fue, pero de todas maneras, su particular arquitectura llama la atención, Pensar que Borges anduvo por ahí le da un condimento extra a este lugar, que merece la pena una visita dentro de un circuito que incluye otros lugares interesantes cercanos.

STEL74

Comodoro Rivadavia, Argentina

Crítico de nivel 6

[“Biblioteca Nacional.”](#)

Escribió una opinión el 23 enero 2012

Más allá que alberga a obras que son la memoria del Universo, la Biblioteca Nacional es la de Paul Groussac y Borges!!!

Aida V

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Crítico de nivel 3

Literary Experience:

1 opinión de Texas Conexiones entre obras de Borges y lugares y eventos que lo influenciaban

1 opinión de Chile faceta íntima del autor que lo hizo acercarse a sus textos desde otro lado, ahora es adicta a B

1 extranjero viaje por trabajo,

“Mejor conocimiento de Borges y Buenos Aires”

Escribió una opinión el 14 marzo 2016

Hice el paseo de Borges con Lara. Fue una experiencia excelente! Lara es muy entendido de la literatura de no solo Borges, sino también de otros autores y la historia de Buenos Aires y Argentina. Lara me compartió toda esta información en una manera fácil entender y explico claramente las conexiones entre las obras de Borges y los lugares y eventos que tenían una gran influencia a Borges y su escritura. Lara es muy simpática y comprensiva. Ella obviamente personaliza el tour a las personas que lo toman. Yo soy maestra de la literatura hispánica en la secundaria en los EEUU y el curso incluye leer y analizar unos de las obras de Borges. Voy a compartir información excelente y muy beneficiosa con mis estudiantes cuando regreso a los EEUU. Gracias a Lara!

Visitado el marzo de 2016

MadreyMaestra
Austin, Texas

“Borges íntimo”

Escribió una opinión el 21 enero 2016

Soy de Concepción, Chile. Había leído a Borges de joven y lo había abandonado porque me parecía intrincado. Cuando me enteré del paseo en visita a Buenos Aires, pensé que era un modo de reconciliarme con este gran escritor. Y así fue. Descubrí una faceta más íntima de él y pude acercarme a sus textos desde otro lado. Por supuesto que ahora soy adicta a Borges (me leí en quince días todos sus cuentos!). Gracias a Lara, a su simpatía y gran conocimiento. Super recomendado.

Visitado el enero de 2016

Angelasolari65
Concepción, Chile

“REVELACIÓN... ¡LO MEJOR DE MI VIAJE!”

Escribió una opinión el 20 enero 2016

Fui a la capital de Argentina por asuntos de trabajo y, aprovechando, para rastrear los pasos de escritores que habían sido definitivos en mi temprana juventud: Borges y Cortázar, especialmente.

De allí que buscaré una atracción relacionada con asuntos literarios.

Quiso mi buena estrella que pudiera yo hallar la experiencia literaria ofrecida por Lara. En una frase diré tan sólo que fue lo mejor de mi viaje.

Se trató de una revelación en mi vida porque Lara, con extrema sensibilidad e inteligencia, hizo aparecer en el recorrido no los detalles y sombras de los escritores, sino la ciudad y los universos imaginarios que esos escritores habitaron.

En esta actividad, te son prestados los ojos, el corazón y la mente de los genios mencionados. Por momentos sin tiempo te transformas: tu vida ordinaria queda a un lado y te encuentras inmerso en percepciones más refinadas, creativas, amorosas. Lara diseñó estos paseos haciendo gala de conocimientos literarios e históricos, eso es notorio. Pero cabe añadir que el hecho de que ella misma sea la guía de su propia creación le imprime el "plus" definitivo a la actividad, pues ella es sumamente amable, precisa, maneja dotes de líder natural en su guía y, por si fuera poco, se trata de una de las mujeres más hermosas que pude ver en Buenos Aires.

Regresé a México, después de esta atracción, con el deseo enorme de releer la obra completa de mis entrañables, necesarios, autores. Y aquí estoy, precisamente,

inmerso de nueva cuenta en este Aleph que, gracias a Lara, ha retornado con mil flores y frutos hacia mí. ¡MUCHAS GRACIAS, GÜERITA!

Visitado el octubre de 2015

Emilio R



1 opinión

[“una grata manera de conocer buenos aires”](#)

Escribió una opinión el 11 abril 2015

Recorrí la Buenos Aires de Jorge Luis Borges de la mano experta y amena de Lara Mirkin. La propuesta, sumamente disfrutable y apropiada a una diversidad amplia de intereses, te posibilita reconocer o descubrir "el alma" borgiana en la ciudad. Tiene una duración de 3 horas, incluye material literario impreso y una parada literaria para tomar café en El Aleph de Palermo. Te deja con ganas de hacer lo propio con otros escritores porteños.

Visitado el abril de 2015

bienlatina

Concordia, Argentina

Crítico de nivel 4

[“Una experiencia que te llena el alma”](#)

Escribió una opinión el 7 abril 2015

Caminar por lugares que sabes que existen pero nunca reparaste, encontrar detalles históricos que te cambian tu forma de pensar acerca de los protagonistas, conocer gente también interesada en la literatura pero con otras ideas y perspectivas, ir a un café y leer cuentos o poemas sobre alguien que habitualmente lees en soledad... compartir ideas sobre las diversas interpretaciones... todo eso y más es parte de esta experiencia literaria! Es una propuesta original, llena de magia, y necesaria en el mundo de la literatura. Lara le da un toque muy particular porque sus conocimientos y su forma de transmitirlos lo convierten en un viaje muy emocionante. Super recomendable!

Visitado el abril de 2015

Eloise1986

Montevideo, Uruguay

[“excelente experiencia!!!!”](#)

Escribió una opinión el 14 noviembre 2014

Hice el paseo de Cortázar y de Borges durante este año, con un grupo de amigas con quienes hacemos taller de literatura, y hemos leído a ambos autores. Literary experience es otra cosa, el nombre la describe, en ambos recorridos se trata de una experiencia en el tiempo y que nos sitúa en la biografía de los autores, nos acerca a su vida, recorriendo las calles y sitios donde vivieron, con los relatos de Lara de enorme riqueza, alguna parada y lectura de textos, de un cuento, el análisis, inmersos en el escenario cotidiano de quien lo escribió. Lo recomiendo sin duda!!

El paseo es de aproximadamente 1 hora 30 a 2 hs, con calzado cómodo, y si se cuenta con una cámara de fotos mejor! Claudia G.

Visitado el julio de 2014

Claudia O

Buenos Aires, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina



“Re..conociendo Buenos Aires”

Escribió una opinión el 14 noviembre 2014

Los paseos los hice con un grupo de amigas con las que me reúno a disfrutar textos de distintos autores, entre ellos Borges y Cortázar.

Nos pareció buenísima la idea de conocer el Bs As de estos escritores y nos encantó la experiencia literaria que compartimos dos sábados por la mañana....barrios, cafecitos, calles emblemáticas, hitos que nos llevaron a sobrevolar sobre los cuentos, acompañadas por la calidez y conocimiento que nos transmitió Lara, no sólo literario sino también con interesantes detalles de sus vidas.

Experiencia Imperdible!

meibelreis

Buenos Aires, Argentina

“Imperdible”

Escribió una opinión el 8 noviembre 2014

Hice el paseo de Borges hace un par de semanas y estuvo buenísimo! Lo recomiendo: para los que no conocen Buenos Aires se les va a revelar una visión única desde la literatura y la historia, y para los que la conocemos como yo, podrán redescubrir esos rincones por los que solemos pasar sin detenernos con el enfoque y los detalles que sólo Lara les puede dar. Hermosos los cuentos y versos compartidos, interesante su análisis y su relación con el espacio y la historia, y divertida la manera inigualable de transmitirlo. Muchas gracias!

Visitado el octubre de 2014

tatidillon

Buenos Aires, Argentina

“Buenos Aires, Borges y Lara”

Escribió una opinión el 5 noviembre 2014

Para quienes no somos expertos en Borges, este paseo nos hace conocer aspectos de su vida y además, agrega detalles de su obra que nos despiertan el deseo de volver a leer a este autor. Tomar un cafecito en la misma cuadra donde vivió mientras se lee y analiza un cuento la convierten en una experiencia muy recomendable, si le sumamos que descubrimos esa zona de Palermo viejo por la que tantas veces pasamos sin saber el verdadero motivo del cambio de nombre de la calle que ahora se llama Borges. Buenos Aires, Borges y Lara: una forma diferente de aprender y conocer.

Visitado el octubre de 2014

alicia b

Buenos Aires, Argentina

“Imperdible!”

Escribió una opinión el 2 noviembre 2014

Súper recomendable! Durante el paseo recorrés Buenos Aires a través de su literatura y redescubrís las calles de la ciudad y los textos de Borges y Cortázar. Compartís impresiones con otras personas a las que les gusta la literatura como a vos y escuchás las fascinantes historias que cuenta Lara. Además, aprendés detalles de la obra y la vida de estos autores que quizás no son tan conocidos.

Es un plan perfecto para hacer solo o con amigos, tanto si querés saber un poco más de tu ciudad como si venís de afuera y querés conocer Buenos Aires y su cultura.

Visitado el octubre de 2014

Paula P

Buenos Aires

[“Redescubrir la ciudad”](#)

Escribió una opinión el 26 octubre 2014

Une dos de mis pasiones, y estoy segura que las de muchos que buscan opiniones aquí: los viajes y la literatura. Recomiendo la experiencia tanto para quienes vivimos en Buenos Aires y cada tanto nos gusta redescubrir la ciudad con ojos de extranjero, como para aquellos viajeros que quieren vivir las ciudades que visitan de manera más profunda y entrando en contacto con la cultura local. Si cada vez que viajás elegís literatura alusiva como yo, Literary experience te permite vivenciarla y conocer los barrios de una manera diferente y reveladora. Quisiera encontrar este tipo de experiencias en cada lugar al que viajo. Lara es muy divertida y didáctica, y transmite excelente información de manera entretenida; además, se nota muchísimo que está muy bien preparada. Una experiencia súper recomendada!

Visitado el septiembre de 2014

Sol M

Buenos Aires, Argentina

[“Ser turista en tu propia ciudad!”](#)

Escribió una opinión el 20 octubre 2014

Fue una experiencia maravillosa e hiper recomendable. Soy licenciada en letras pero, sobre todo, curiosa y buscadora. Y Lara transmitió con precisión, pasión y buenísima onda la historia del barrio de Palermo y de Agronomía (hice los paseos de Cartázar y de Borges).

Me sorprendió que, aunque yo vivo en Palermo hace quince años, muchos de los detalles e historias que guarda el barrio todavía me eran secretos, y ahora, vuelvo a mirar mi ciudad y mi barrio con ojos nuevos. Lara sabe transmitir y contar la historia de un barrio y un escritor con mucho talento

Los paseos fueron muy divertidos e instructivos. Fui sola y se lo recomiendo a todos

Visitado el agosto de 2014

CarolinaSboro

Buenos Aires, Argentina

Crítico de nivel 3

[“Excelente paseo”](#)

Escribió una opinión el 19 octubre 2014

Me encantó hacer el paseo de Borges con Lara. Conocía el barrio pero no sus historias, y esta guía logra transportar a sus oyentes del bullicio de las calles a un mundo literario, con anécdotas, historias y poemas, hasta que uno puede ver al pequeño Borges corriendo por esos parques y veredas. Una muy linda experiencia tanto para porteños como para turistas.

Visitado el agosto de 2014

Silvana K

Haifa, Israel

[“Excellent personal insight into Argentinian cultural life”](#)

Escribió una opinión el 5 diciembre 2015

Esta opinión ha sido traducida de forma automática desde el inglés [¿Qué es esto?](#)

I have done 2 tours with Lara now, the first was to explore the life, writings, and neighbourhood of Jose Luis Borges, Argentina's greatest writer. We even his read short stories and poems over coffee, really great.

The second tour was to explore a Jewish neighbourhood, while talking about Argentina's Jewish history, visiting shops, delis, synagogues and many other points of interest.

Lara is a terrific guide, very knowledgeable, and she lectures in literature at Uni. Both tours were full of amazing bits of information with a lovely guide to make the experience rich. Highly recommended.

Fiona M

Melbourne, Australia

Crítico de nivel 5

["An interesting way to tour Palermo"](#)

Escribió una opinión el 18 octubre 2014

Sí No We took the literary experience tour about Jorge Luis Borges. I haven't read many of his stories but nevertheless it was a very interesting experience. Putting the street names, statues, and other landmarks into the context of Borges' stories and poetry makes touring the city much more meaningful in my opinion. It is also a wonderful way to understand the background to Borges' work, and how Palermo looked like when he was growing up. The guide was very passionate about Borges' life and work, and you can feel his importance to the Argentinians throughout the tour.

I liked the fact that during the tour we also took time to read a short story and a poem (translated to English), and discussed them a little bit over coffee in a local café (that was also related to Borges).

The tour is about two hours, and included some easy walking. I'm marking the visit as a couple's visit even though we were with a baby, because she slept the entire time in her carrier, so I don't think it counts :)

Haggai E

["Literature, history and "porteño" atmosphere in the same tour!"](#)

Escribió una opinión el 19 octubre 2014

Esta opinión ha sido traducida de forma automática desde el inglés [¿Qué es esto?](#)

We took only the tour dedicated to Jorge Luis Borges, and I am sorry that we have not enough time to discover the streets of Buenos Aires with other Argentinian famous poets and writers.

The guide, Lara, is very friendly and knowledgeable person. A native "porteño" who seems loves her city and wants to tell about it to others.

The tour, in Palermo, Borges home neighborhood, was very enjoyable. Huge parks, old streets, nice cafes and a lot of stories on the city. And the great bonus - reading Borges's story with an explanation of a professional that enrich the experience for those like me who don't aware to its cultural and historical context.

Next time in Buenos Aires we'll do more of these tours!

Haggai E

Plaza Italia:

["Un buen punto para comenzar a recorrer el PALERMO DEBORGES"](#)

Escribió una opinión el 21 marzo 2016

Borges pasó su infancia en Palermo a unas pocas cuadras de la que hoy llamamos Plaza Italia y que en épocas de Borges niño se llamó la Plaza de los Portones. A principios del Siglo XX se hizo el Monumento a Garibaldi el héroe de la unificación italiana y de allí su denominación Plaza Italia. Si de allí se parte derecho por la calle Borges (Ex Serrano se pasa por varios lugares donde Borges alude en su Obra, su casa familiar, el almacén rosado, etc..y se llega a Plaza Serrano). Una caminata que puedes hacerla en 45 minutos.

Visitado el febrero de 2016

florencia d

Buenos Aires, Argentina

Crítico de nivel 6

La Biela

[“Un lugar hermoso, tradicional de Buenos Aires.”](#)

Opinión escrita 3 semanas atrás

Es un lugar que hay que visitar, donde paraban personajes increíbles como Jorge Luis Borges. Rodeado de un ambiente impecable y una ubicación inmejorable. Tiene una historia increíble . Está en un agradable y hermosísimo lugar , rodeado de verde, con árboles antiquísimos .

Maria Leonor D

Maldonado, Uruguay

Crítico de nivel 4

ANEXO IV: Burlas en Twitter por error de la Ciudad de Buenos Aires en el Subte

Twitter:

[Liniers @porliniers](#) 23 jun.

"¡La cortan con poner frases pelotudas entre comillas y hacer como que las dije yo!"
Jorge Luis Borges

428 retweets 690 me gusta

[Horacio Torres 🗣️ @Horacio246](#) 23 jun.

"Estamos aprendiendo sobre la marcha". Jorge Luis Borges.

107 retweets 120 me gusta

[La Página Millonaria Cuenta verificada @RiverLPM](#) 23 jun.

"River es más grande que todos y nunca abandonó"

Jorge Luis Borges

611 retweets 696 me gusta

[Alejo García Pintos Cuenta verificada @alegarciapintos](#) 23 jun.

Nada respetan. Nada. Y lo peor, sin ganas ni calidad. Exentos de dignidad, manosean, abaratan y menosprecian.

Jorge Luis Borges

59 retweets 77 me gusta

[La Gorda Niembro @lagordaniembro](#) 23 jun.

"A la gilada, ni cabida.

Yo no la miro ni desde arriba".

(Fervor de Buenos Aires, Jorge Luis Borges)

105 retweets 144 me gusta

[Juan Ignacio Chela @JuanIChela](#) 23 jun.

"Qué mal que la estoy pasando" Jorge Luis Borges

287 retweets 408 me gusta

[Lucas Lauriente @lucaslauriente](#) 23 jun.

"Increible pero me lo comí todo"

Jorge Luis Borges

126 retweets 260 me gusta

[Bernardo Erlich @berlich](#) 23 jun.

"Moriré y me adjudicarán frases pederas"

Jorge Luis Borges.

127 retweets 203 me gusta

[Mariano Feuer @foier](#) 23 jun.

"Tengo todo lo que quieren las wachas, fuman, toman, y se arrebatan, tengo todo los que las ponen locas" Jorge Luis Borges (1899-1986)

40 retweets 57 me gusta

[#NiUnaMenosIngrid @soyingridbeck](#) 23 jun.

"Te quiero, pero te llevaste la flor y me dejaste el florero." Jorge Luis Borges

63 retweets 139 me gusta

[Inca @LaInca_](#) 23 jun.

"si la vista no me engaña

por ahí entra un scania

pero se sabe que me engaña

es intrincada tu araña"

(Jorge Luis Borges)

42 retweets 95 me gusta

[#NiUnaMenosIngrid @soyingridbeck](#) 23 jun.

"El amor sin beso es como los tallarines sin queso." Jorge Luis Borges.

81 retweets 132 me gusta

[Martín Garabal @martingarabal](#) 23 jun.

"Tengo toda mi plata afuera, como todos los argentinos" Jorge Luis Borges

48 retweets 76 me gusta

[Angela Lerena @Angelalerena](#) 24 jun.

"El que depositó dólares, recibirá dólares", Jorge Luis Borges, 2002.

50 retweets 162 me gusta

Clemente CancelaCuenta verificada @clementedeviaje 24 jun.

"En cuatro sale varón". Jorge Luis Borges.

37 retweets 84 me gusta

Anexo V: Nota diario “El tiempo” de Colombia circuito Cortázar y Borges

Un recorrido tras los pasos de Cortázar y Borges en Buenos Aires

Los lugares donde dejaron huella estos célebres escritores. Para leer y visitar.



Café Cortázar es el mejor lugar para evocar al legendario escritor.

Foto:

Coolturarte, Archivo particular, 123RF

Por: Redacción EL TIEMPO

16 de noviembre 2016, 02:18 p.m.

EL TIEMPO

El preámbulo de este recorrido literario por Buenos Aires es una tarde lluviosa y fría, muy fría, de invierno y de domingo. Una tarde que parece descrita precisamente por Julio Cortázar, como escenografía del encuentro: “Yo no sé, mira, es terrible cómo llueve. **Llueve todo el tiempo, afuera tupido y gris, aquí contra el balcón con goterones cuajados y duros, que hacen plaf y se aplastan como bofetadas uno detrás de otro, qué hastío**”.

Pero la cita está puesta en el Teatro Colón y contra todo pronóstico, el bus de Coolturarte, que hace el recorrido de Cortázar por la ciudad, está lleno: fanáticos del autor de Rayuela, Bestiario, El Perseguidor; estudiantes que quieren conocer mejor al llamado ‘Cronopio mayor’, profesores

y varias parejas de novios emocionados por desandar por las calles que caminó Cortázar en la ciudad que fue suya aunque naciera en Bélgica.



Una rayuela pintada en el suelo de la Escuela Superior Mariano Acosta

Foto:

El de ojos de cíclope, el amante de los gatos, el boxeo, el jazz, el flaneur, vivió en Buenos Aires entre 1930 y 1940, recorrió sus calles, teatros, cafés y, muchos de ellos, quedaron inmortalizados en sus libros o fueron inspiración para ellos.

Por eso el punto de partida no es gratuito. En el Teatro Colón, un Cortázar, muy joven, veía obras casi todos los días, en las butacas más baratas. Así lo va contando Mariana Iglesias, la guía y lectora empedernida de Julio, **porque así se le trata a este escritor que se siente cercano, amigo, de esos con los que uno se encuentra para hablar de la vida y tomarse un café.**

“De un concierto de Arturo Toscanini, salió el cuento Las Ménades que está en Final de Juego”, cuenta Mariana, y da comienzo a lo que parece más una clase emocionada y divertida sobre Cortázar en movimiento que un típico recorrido turístico.



Una estación del subte de Buenos Aires.

Foto:

El bus transita ya por los caminos que conectaron a Jorge Luis Borges y a Julio Cortázar: el lugar donde alguna vez estuvo la revista Los Anales de Buenos Aires y al que un tímido Cortázar **llevaría un cuento para que el gran Borges lo mirara. Era nada más y nada menos que Casa Tomada.**

“Al cabo de una semana volvió y me pidió mi opinión –contó una vez Borges–. Yo le dije: ‘En lugar de darle mi opinión, le digo dos cosas: una, que el cuento está en la imprenta, y dentro de unos días tendremos las pruebas; y otra, que ya le he encargado las ilustraciones a mi hermana Norah’”.

Una parada obligada es la confitería London City, un café cerca a la Plaza de Mayo donde Cortázar escribió en 1960 su primera novela, Los Premios. **Hasta allí llegaba y se sentaba siempre en la misma mesa que da a la calle, cuenta un mesero.** Pero además, dice con orgullo, “hay varios pasajes del libro que transcurren precisamente aquí”.



En el Teatro Colón, un Cortázar, muy joven, veía obras casi todos los días, en las butacas más baratas.

Foto:

“La marquesa salió a las cinco”, pensó Carlos López, ¿Dónde diablos he leído eso?” Era en El London de Perú y Avenida, eran las cinco y diez. López movió la cabeza para desechar el recuerdo incompleto y probó su Quilmes Cristal”, **se lee en la carta del café, donde recuperaron un fragmento del inicio de la novela.**

Mientras en el fondo, en las mismas mesa y silla que usaba, tras una columna del café y como si estuviera escondido, se ve una escultura de un Cortázar ya viejo, más cercano a la imagen que el mundo conoce de él, con una taza de café del día y escribiendo.

Sentir a Cortázar

El recorrido por la Buenos Aires de Cortázar bien puede ser también como un juego, como en su Rayuela, pero a menos que el turista sea un experto, **es preciso hacerlo de la mano de un guía que conozca bien las menciones que el escritor hizo de los lugares**, las historias secretas tras las palabras, los cuentos de la infancia y los de sus amores.

Para recorrer la ciudad en clave de Cortázar habría que pasar por la Plaza de Mayo, el subte o metro para recordar uno de sus cuentos donde los personajes entran y no salen del subterráneo; los puentes y los pasajes, tan comunes en sus libros.

Pero sobre todo hay que leerlo o, en este caso, escucharlo. Y eso ocurre durante este recorrido. Ya la lluvia baja y aparece la voz del escritor con sus erres arrastradas, **debido a su formación francesa y que lo hizo tan característico.**



Julio Cortázar, uno de los escritores más influyentes de la literatura latinoamericana.

Foto:

“Qué le vas a hacer, ñato, cuando estás abajo todos te fajan. Todos, che, hasta el más maula. Te sacuden contra las sogas, te encajan la biaba. Andá, andá, qué venís con consuelos vos. Te conozco, mascarita”, se le oye en un fragmento de Torito, uno de sus cuentos, mientras nos adentramos en su juventud y **se ve la que él llamaba “la caja de zapatos amarilla”, la Escuela Normal Superior Mariano Acosta.**

Allí aparecen el Julio Florencio Cortázar que estudió para convertirse en maestro, sus amigos de largo tiempo y el boletín de notas de sexto año: 10 en literatura, 10 en oratoria, 10 en historia y 8,62 en inglés. Y una rayuela pintada en el suelo de la escuela y dos esculturas que le hacen homenaje.

Siguiendo al cronopio

El barrio Palermo es también lugar obligado para seguir a Cortázar. Ahí se funden la ficción y la realidad del escritor. Escenario de Historia de Cronopios y de Famas, es además el sitio donde una plaza lleva su nombre y donde **se puede ver una pequeña puerta de una casa en la que se hospedaba cuando viajaba de Chivilcoy, centro de la provincia de Buenos Aires, a la capital.**

La plaza no es propiamente un lugar mágico, ni tiene el aura de Cortázar. Rodeada de bares y discotecas, lleva solo su nombre pero vuelve a cruzarse con Borges (ver El mundo infinito de Borges), aunque el barrio sí conserva el espíritu de los pasajes o callejones que sus personajes atravesaban, entrando en Buenos Aires y saliendo en París o viceversa.

Pero la perla de esta Buenos Aires está un poco más escondida, en un barrio inglés al que basta entrar para sentirse detenido en el tiempo. **En Rawson, en el silencio de un domingo por la tarde, solo se asoman los gatos y uno que otro vecino sale a buscar un café.** Y las calles llevan el nombre del escritor.



Café Cortázar ubicado en el barrio Palermo de Buenos Aires.

Foto:

Al fondo, desde una pequeña plaza con varias rayuelas (golosas) **pintadas en el suelo se ve un edificio gris casi cubierto por un árbol viejo e imponente**. Un ambiente que parece descrito también por Cortázar como la escena de la lluvia que ahora no está.

Para muchos, es el culmen del recorrido, lo más cerca que pueden estar de él: la casa donde vivió en la década de 1920 cuando llegó con su madre de Europa, el lugar que aún conserva parte de su biblioteca: **el departamento 3F de la Calle Artigas 3246. Sonríen. Algunos saltan en las rayuelas y el resto juega con los gatos.**

Y como siguiendo la ruta de lo que le gustaba hacer al escritor, el recorrido termina en un café, el Café Cortázar, en el barrio Palermo. Tomarse una Maga, un café con ron y menta; comerse una media luna, ver los murales que lo recuerdan y seguir viajando por Cortázar pero a través de sus libros.

El mundo infinito de Borges

Para buscar las pistas de Borges, el hombre que universalizó a Buenos Aires, hay que detenerse también en Palermo. En la zona que alguna vez él llamo la fundación mitológica de la ciudad. **“Una manzana entera pero en mitá del campo /expuesta a las auroras y lluvias y suestadas./ La manzana pareja que persiste en mi barrio:/ Guatemala, Serrano, Paraguay, Gurruchaga”.**

Comienzo precisamente desde la calle Serrano, que hoy se llama como el escritor, una vía larga entre tiendas de diseño y restaurantes chics, en la que se destaca una peluquería con un nombre sugestivo: Maldito Frizz, que hace alusión a la humedad bonaerense. Paso a tomar una foto. **La sorpresa: ahí mismo, en esa peluquería, en Borges 2135, vivió el escritor entre 1901 y 1914.**

Pero si esa experiencia es por lo menos sorprendente, siempre es posible sentirlo más cerca en otra de sus casas: en Anchorena 1660, donde escribió uno más de sus cuentos clásicos, Las

Ruinas Circulares. Allí está ubicada la Fundación Jorge Luis Borges, en la que hay talismanes, cartas, premios y una reconstrucción de su dormitorio.



Jorge Luis Borges, autor destacado de la literatura del siglo XX.

Foto:

Sin embargo, los pasos de Borges, el escritor agudo, el infinito hombre del Aleph, inevitablemente llevan a la Biblioteca Nacional, de la que fue su director en 1955 (el mismo año en que perdió la vista) y donde se encuentra la colección de libros que le pertenecieron. Conducen también a la plaza San Martín, donde amaba estar y a la que le dedicó un poema que aparece en Fervor de Buenos Aires; al zoológico donde solía maravillarse con los tigres, o a cualquiera de las calles de esta ciudad cuya alma describió con tanta emoción:

“Mi patria –Buenos Aires– no es el dilatado mito geográfico que esas dos palabras señalan; es mi casa, los barrios amigables, y juntamente con esas calles y retiros, **que son querida devoción de mi tiempo, lo que en ellas supe de amor, de pena y de dudas.** (“A quien leyere”, Fervor).

Catalina Oquendo

Especial para VIAJAR

@cataoquendo